大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬四千九百七十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣一角
香港利有印務有限公司承印

# 經濟學家對美經濟展望
# 美經濟面臨停滯
## 通貨膨脹率爲百分之六·六局勢堪憂
## 並認爲美元仍虛弱造成黃金搶購風潮

【本報訊】紐約航訊，據此間報載：近日主要私人經濟學家的會議中，談得最多的話題，就是美國經濟會不會走向衰退。

兩個月前，紐約銀行界和商業界的第一流經濟家們對於經濟衰退問題的投票結果，是八對七，認爲一九七四年不會發生衰退。

最近，有人認爲今年下半年經濟將會停滯，以迄明年上半年。

最近政府經過調整數字之後，美國的通貨膨脹率爲百分之六點六，而不是以前宣佈的百分之六。

毫無疑問，通貨膨脹問題是造成最近國際黃金貨幣市場動盪的一個主要因素。金價已經第一次超過每益司一百美元，美元則顯得虛弱，人們對於美國經濟政策缺乏信心。

一名首要紐約銀行家最近在倫敦、阿姆斯特丹、蘇黎世、斯德哥爾摩與其他主要銀行家及工業家舉行一連串會議之後，回到這裏，對於最近金價狂起，並不感到驚異。

他認爲，水門事件的洩露，使得外國人士患得患失，不願對美投資，因爲害怕美國政府因此而陷於癱瘓，未能平抑通貨膨脹，並與其他國家（特別是蘇聯）討論貿易及其他問題之時，未能有力地討價還價。

# 我國學術活動蓬勃開展
# 吉林醫大開學術會
# 宣讀論文一百多篇
## 一教授對蜘蛛研究有新發現撰寫一百萬字新著

【中國新聞社長春二十三日電】吉林醫科大學最近舉行的學術報告會上宣讀了去年完成的一百多篇科學論文和研究報告。

這間大學把學術研究的重點放在防治嚴重危害勞動人民的常見病、多發病和地方病上，同時也注意研究一些醫學發展的理論課題。在一九七二年的學術活動中，對腫瘤、慢性支氣管炎、冠心病、職業病的研究佔有很大比重。學校設立的克山病研究室，專門研究吉林省和我國北方一些地區一種常見的地方病──克山病的病因和防治方法。

目前，金校教授、講師和其他有經驗的醫務人員，都分別參加了自己擅長學科的學術研究活動。

生物系教授王鳳振，研究蜘蛛、蜱、螨有專長，他曾經發現了我國許多蜘蛛品種。現在他雖已年逾七十，但每天仍然堅持科學研究工作。學校領導很關心他的這項研究，給他配備了兩名助手。去年，他和助手初步摸清了吉林部分地區的七類病害昆蟲和蜘蛛的分布情況，並且發現了兩個新的蜘蛛科，使我國蜘蛛區系增添到三十六個科。蜘蛛可作爲某些農作物害蟲的天敵，蜘蛛本身還可作藥用。因此，這項研究在經濟上、生產上很有意義。

目前，王鳳振教授把自己多年的研究加以整理，正撰寫一本約一百萬字的關於蜘蛛分類學的著作。

吉林醫科大學各研究室都有科研小組，因而學術活動有廣泛的群衆基礎。青年女醫生王波，原來是第一附屬醫院供應室一名消毒敷料的工人，一九六九年因爲工作需要，她開始學習針灸。一九七〇年，她第一次用針灸方法治好了一名患先天性脊膜膨出症引起尿失禁十七年的女患者。這種病人從生下來尾骶部就有一個包，常常合併尿、便失禁。過去一般都是動手術把包切掉，但尿、便失禁却不一定治好。學校對王波創造的這種新療法很重視，很快便組織了一個有腦神經外科、泌尿外科教授、講師參加的研究小組，設立了有三十張床位的專門病房，進一步探索針灸治療這種病的方法。三年來，王波醫生和研究小組其他成員一起，收治了一百七十例，其中一百五十四例臨床治愈率達百分之三十三，大部分病人療效鞏固。

醫大在學術活動中還進行了中西醫結合治療急腹症的研究。按新的醫學教科書，急腹症如果診斷確立，就應立即手術治療。現在中西醫結合辦法已廣泛用於急腹症臨床治療，並取得較好效果。例如急性胃潰瘍穿孔，過去幾乎都是百分之百開刀，現在採用中西醫結合治療，可使百分之五十六的患者不必動手術；急性腸梗阻患者百分之六十七可免除開刀。

這所醫科大學最近一年多來還進行了針刺麻醉的研究。

# 南非接連兩週拋金
# 金價稍跌美元回升
## 各市場金價仍徘徊一百一十元以上

【美聯社倫敦二十三日電】美元今天連續第二天在西歐各外匯市場早上成交時回升，金價在創下新紀錄之後回跌。

[illegible]，一些貨幣的價格仍動搖不定。據說，各外匯市場對水門事件怎樣影響人們對美元的信心，仍有着很大的敏感。美元星期一曾在西歐各市場跌到低紀錄。

至於黃金市場的動態，倫敦今天的金價稍微上升，到每安士一一一美元，蘇黎世的金價爲每安士一一一點五美元，昨天倫敦和蘇黎世的金價都定爲每安士一一〇點五美元，金價曾於星期一在蘇黎世創下每安士一一三美元的紀錄。

今天巴黎市場的黃金和美元保持穩定，僅略微有擺動。收市時，一公斤黃金售一五八九五法郎，僅低於昨天收市牌價──一五九九五法郎。

商業美元收市牌價四點四一八〇──點四二四〇法郎，昨天是四點四〇七五──點四二〇〇法郎。

【法新社南非比勒陀利亞二十三日電】南非已經接連第二週沒有在自由市場出售它實際上每週出產的全部黃金產量。

只有少量出售了一四萬美元的黃金儲備，或者是約每週產量的百分之零點七。

根據儲備銀行今天發表的每週公報，黃金外匯儲備總共十六億五千五百萬美元，其中黃金七億九千六百七十萬美元。

周總理會見希臘副首相

圖爲周恩來總理和希臘副首相斯皮羅斯·馬卡雷佐斯握手。

新華社稿：周恩來總理九月二十二日在北京會見了希臘王國副首相斯蒂利亞諾斯·帕塔科斯和夫人及其隨行人員。

# 中國希臘簽訂航空協定
# 貿易和海運協定也簽字

【據新華社北京一九七三年五月二十三日電】中華人民共和國政府和希臘王國政府民用航空運輸協定、貿易和支付協定、海運協定，今天晚上在北京簽字。

國務院副總理李先念和希臘王國副首相尼古拉斯·馬卡雷佐斯分別代表本國政府在三項協定上簽字。

希臘方面參加簽字儀式的有，馬卡雷佐斯副首相的夫人及副首相的隨行人員：外交國務秘書康斯坦丁諾斯·米哈洛普洛斯和夫人，以及由他率領的希臘經濟代表團成員；希臘駐中國大使尼古拉斯·卡塔波迪斯和夫人，以及大使館外交官員。

中國方面參加簽字儀式的有，外交部部長姬鵬飛、副部長喬冠華，外貿部副部長周化民等。

# 中國科技合作團離京前往匈牙利

【據新華社北京一九七三年五月二十三日電】參加中華人民共和國和匈牙利人民共和國科學技術合作委員會第十二屆會議的中國科技合作代表團，在中國科技合作委員會中國組主席、第一機械工業部副部長周儀率領下，今天乘飛機離開北京前往匈牙利。外經部副部長韓守正、一機部副部長周子健等前往機場送行。

# 我新聞團離紐約
# 昨赴波士頓訪問

【法新社紐約二十三日電】中華人民共和國新聞代表團一行二十一人今天自紐約動身前往波士頓。這是代表團訪問的第二站。

該新聞代表團昨天在參觀中國體操隊和美國體操隊在馬迪遜廣場花園比賽之後，又訪問了聯合國，並乘直升機、汽車和小船遊覽紐約市。在曼哈頓，他們又訪問準備居住的曼哈頓島上的最高的摩天大樓。

昨天，中國駐聯合國代表團的招待會後，記者代表團發言人對法新社記者說，他們懷着愉快的心情訪問這個城市。

# 指出風格高尚實力強大
# 美報讚中國體操隊
## 美體操選手說是「畢生所遇最友善對手」
## 每日新聞說「他們是世界實力最強體操隊之一」

【本報訊】據美新處消息：由宮克非率領的三十四人中國體操隊，五月二十二日在紐約市麥迪遜廣場展開他們訪問美國的第一場比賽活動，和美國體操隊進行了一場友誼賽。（註）這次比賽，正如紐約一家報紙所說，各方都充分表現了「友誼第一、比賽第二」的精神。

中國體操隊很靠的活動程序，是五月二十三日訪問費城；五月二十五日訪問阿利桑那州吐遜市；五月三十一日訪問洛杉磯，以及六月四日訪問西雅圖。中國體操隊在這些地方的演出，預料將會受到在紐約市一樣的歡迎。

在麥迪遜廣場的比賽吸引了一萬三千多名觀衆。中國體操隊的演出受到觀衆熱烈的和持久的喝采。「紐約時報」說：「中國隊教練們親切地安慰那些不小心滑倒的美國隊員。美國體操隊員也不斷地輕拍中國體操隊員的背，讚賞他們的演出。」該報說，當晚最具戲劇性的事件，是比賽將近結束時，獲得美國女隊冠軍的珍納特·安德森在表演一項動作時，跌傷足踝，由一名中國體操隊員把她扶起。

紐約市長爲的馬歇爾·艾佛納獲得男隊全能冠軍。「紐約時報」引述他的話說：這場比賽「充滿友誼氣氛，使我完全不覺得這是一場比賽。我們雙方感到了親切的關係。中國體操隊員大概要算是我遇到的比賽對手中，最友善和熱情的運動員了」。

「紐約每日新聞」描述當晚的比賽充滿一種「體育外交」的氣氛，該報說，中國體操運動員雖然已很久沒有參加國際比賽，但是「他們仍然可以被目爲是世界上實力最強大的體操隊之一」。

該報又說，中國體操運動員的「有力和靈活的動作，其熟練和完美的程度，一如機械般」。中國體操隊是在五月十八日星期五抵達紐約市的。星期六他們欣賞了一場籃球比賽和芭蕾了一個馬戲班。

星期天，「體育畫報」一雜誌邀請中國體操隊乘船遊覽曼哈頓島。中國體操隊其後並出席了中華人民共和國駐聯合國代表團爲歡迎他們而設的招待會。

編者註：據新華社發表比賽結果是：中國男隊以總分一百六十點四分獲勝，美國男子隊的總分是一百六十四點二分。美國女子隊以總分一百一十一點九分獲勝，中國女子隊的總分是一百零九點四分。這是第一次在國外參加國際比賽的楊明明以五十九點九分的成績獲得男子全能冠軍，美國的艾維爾克以五十八點四五分並列第三。全能第一名，中國的蔡煥宗、第二名美國的珍妮特·安德森以三十七點五分的成績獲得女子全能冠軍，美國運動員德比·菲克獲女子全能第二名，得分三十七點二。中國運動員蔣紹毅獲第三名，得分三十七點零五。

# 茅以昇率團赴日本
# 交流土木工程技術

【據新華社北京一九七三年五月二十三日電】以中國土木工程學會理事長、交通部科學研究院院長茅以昇爲團長，中國土木工程學會理事、交通部水運局局長王保善爲副團長的中國土木工程技術代表團一行九人，應日本日中土木技術團體的邀請，今天乘飛機離開北京前往日本進行友好訪問。

交通部副部長彭敏等到機場送行。

# 錢松嵒的「生命不息」壓角章

中國新聞社記者

### 看不出是七十六歲老人

南京通訊

著名的中國國畫家錢松嵒最近把自己作畫用的壓角圖章刻爲「生命不息」。

他解釋說：「無產階級文化大革命使我重新年輕了。我要生命不息，創作不止。」這位國畫家最近在江蘇無錫市九龍山風景區進行創作寫生，根本看不出他是位七十六歲高齡的老人。

錢松嵒，是在五十年代初期把工業題材帶進傳統的中國畫的第一批畫家之一，在文化大革命中他又發表了一系列受到群衆歡迎的新作品。今年年初他發表的「密雲水庫」，有力地表現了大躍進中由北方數十萬公社社員爲修建的隊伍在燕山山脈中巨大的人工湖的雄姿，是畫家於一九六四──一九七二年兩次去密雲參觀訪問積累了大量寫生材料的成果。他當前的雄心壯志是要把偉大的南京長江大橋這座閃耀着中國工人階級的革命精神力量和智慧的巨大工程畫入畫卷。

錢松嵒的山水畫擺脫了過去那些表現個人狹窄天地和封建士大夫趣味的局限，把革命氣魄和時代氣息帶進了反映社會主義建設的宏偉圖景。

### 解放以來作品一千多幅

解放以來，他已畫了一千多幅作品，由北京、上海等地出版了六本畫集，在北京、天津、無錫、杭州、南京等地舉辦了個人畫展。他的作品並在亞洲、歐洲、美洲等近十個國家展出。

同他一起在無錫觀賞他的畫作的著名國畫家吳作人評論錢松嵒的作品說：他的畫繼承了傳統，但又有新的意境。所以能有新的意境，是因爲他有新的思想和新的生活。

從過去畫山水畫以寄寓自己「孤獨消高」的情調，轉變到今天渴望用山水畫來表現社會主義現實生活和群衆的偉大力量，這是錢松嵒的一個巨大的轉變。這個轉變反映了一個在封建、資產階級教育下成長的舊知識分子，在社會主義制度下，把個人的命運和祖國、人民的命運結合在一起，思想和藝術煥發出新的光采。

解放前，錢松嵒是一個中等學校的美術教員，教員的工資不夠維持一家人的生活，他就賣畫，把自己心愛的藝術當作餬口的手段。教員和畫家，都是在政治上受壓迫，在社會上受輕視的。錢松嵒把孤松絕壁的山水畫作爲自己心情的寫照。

一九四九年，隨着新中國的誕生，給畫家帶來了新的希望。他如飢似渴地學習了毛主席的「在延安文藝座談會上的講話」，思想豁然開朗：「我感覺到自己過去的三十年是爲地主、資產階級服務了。今後我要用另外一種態度來作畫、畫

錢松嵒開始接觸勞動群衆的生活和鬥爭。在他的畫卷中，出現了翻天覆地的群衆運動，有土地改革中人們拔除地主用來標誌地界的楊樹時的喜悅；也有合作化運動帶來的嶄新的集體勞動思想，人民公社壯觀的土地規劃。他對於「爲工農兵而創作，爲工農兵所利用」的文藝路線在實踐中有了初步的體會。

### 去年旅行全國十幾個省

一九五七年，他離開教學專門從事國畫創作。黨和人民政府爲他提供多種條件深入工農兵的鬥爭生活，到文藝創作的取之不盡的源泉中去。他把自己的家鄉無錫作爲一個生活基點，經常到那裏去居住，參觀工廠、農村，訪問工人、社員，觀察河山的變化。同時，從一九六〇年到一九七二年，他先後五次到全國十多個省旅行，訪問，行程達十多萬里，參觀了許多著名的建設工程、先進生產單位、革命紀念地，熟悉了許多勞動模範。

他說：「我爲祖國日新月異的山河歡喜，爲工農兵的艱苦奮鬥的英雄業績感動，我心裏充滿了歌頌的感情，恨不得畫了再畫，把這一切都畫出來。」

毛主席關於「古爲今用」、「推陳出新」的指示給錢松嵒指出了方向，爲了表現我國壯麗的社會主義江山，他對傳統的國畫技巧大膽地進行了創新。「皴法」，是一種重要的畫山水畫的傳統方法，過去被視爲山水畫的「看家本錢」。文化大革命中，他在創作以延安爲題材的「紅日鮮素裹」中，捨棄了古人畫山的「披麻」、「斧劈」等自己擅長的皴法，而由自己親身去延安訪問所看見的黃土高原地理特徵和瞻仰革命聖地感染到的激昂情緒，創造了一種新皴法，達到了強烈的藝術效果。

在他的新作「錦繡江南魚米鄉」中，錢松嵒

### 大膽創造了新的畫法

錢松嵒談到自己進行藝術創新的心情時說：「從舊到新，是革命，是要經過曲折的道路的。但是，只要看到了方向，努力去實踐，最後一定會得到成功。我願用國畫藝術爲自己服務一輩子。」

吸取了傳統山水畫的技法，又運用了傳統上所未曾有過的烏帆法，使稻苗萬計的廣闊沃野，在畫卷上顯得春意無窮，得到一種壯觀的表現。

廬山　錢松嵒作

# 全國上映一批新片
## 「拱亮磚」介紹我新型建築材料製造經過

【新華社北京一九七三年五月二十二日電】新攝製的一批紀錄影片和科教影片，將從五月二十二日起在北京和全國各地城鄉陸續上映。

這次上映的影片共有九部。紀錄影片有「[illegible]」、「[illegible]」、「[illegible]」、「林區人源」、「[illegible]」；科教影片有「[illegible]」、「[illegible]」、「拱亮磚」。

[illegible]

# 在北京幼兒園

本報特約記者　斧斧

### 馬路上天真兒童逗人喜愛

在北京的街上散步，總會時時不期然地碰到令人開心微笑的事情。一隊隊的幼兒園的兒童在街上行走，後面的孩子牽着前面孩子的衣角，整整齊齊；還有稍大一些的孩子分成兩列手拉手的在街路樹下走過，他們都很天真可愛。早上，托兒所的阿姨帶着可愛的孩子們出外散步，或下午午睡後帶他們外出蹓躂，孩子們有的穿上草綠色的小解放軍軍裝，有的穿藍色的人民裝，也有穿粉紅、大紅和其他顏色衣服的，他們走路的姿態，令人一看到就快樂地對他們笑了。

解放後的中國，多數母親從孩子的羈絆解放了出來，將孩子連續放在託兒所。中國的幼兒園分全託和日託兩種。全託從星期一到星期六兒所。日託每天僅白天將孩子送進託兒所。記者訪問了一間全託的託兒所，是北京宣武區第四幼兒園。

### 東京找不到這樣的幼兒園

這間兩層樓的幼兒園，建於一九五四年，若論其建築

### 廣東南海之濱湛江市的第一幼兒園的孩子在做日光浴

物，在東京恐怕還找不到這樣簡陋的。收託的兒童從三歲起到七歲共一百五十六人，職員二十四人，每五個人不到就有一個職員照顧。每人每月的保育費爲十五元四角（人民幣，下同），另伙食費八元，鉛筆文具等雜費五角，總共十八元九角。他們的父母親子均每人月入六十五元，兩人合計最低也有一百元收入，一個孩子的全託費只佔雙親收入的五分之一不到。

全託幼兒園從早上七時起床，晚上八時半就寢，全部由阿姨們照顧。兒童的伙食有牛奶、豆腐、餃子，還有果汁、點心等。

教室和運動場的設備也很好，有鋼琴、滑梯，有學習術的實體教學工具。從幼兒園出發，可以乘巴士到動物園參觀。這類活動都在一天的時間中被很好的安排。

### 外交官夫婦爭將幼兒送入

在幼兒園阿姨們的教育下，孩子們可以從一數到一百，幫助手指和腳趾，能做簡單的加減算術，會寫「祖國」、「人民」、「領袖」、「工人」、「紅旗」等大約一百個漢字。幼兒園的目標是，從德育、智育、體育三個方面爲培養革命的接班人打下優秀的基礎。

最近北京的一間託兒所開始接受外國人的子女了。但費用較高，每月收費四十元。但是無論什麼時間，早也好，晚也好，全託也好，隨時都可以將孩子送進幼兒園，而且照顧得非常周到，一些年輕的外交官夫婦莫不高興地爭着把孩子送進來。

# 宣布與「水門事件」無關也不知情
# 尼克松聲明將不放棄職務
## 路透社報道他已承認可能有人企圖掩蓋事實真像

【路透社華盛頓二十二日電】尼克松總統堅決聲稱，他立意繼續留在白宮，他已向美國人承認他一定要在水門醜聞案中更加警惕，據司法界人士說，在宣讀尼克松這項聲明時，好像尼克松本人在被告欄一樣。尼克松昨晚承認是有隱瞞。他還說，他已發現他自己被捲入了他第一次在報紙上讀到的行動。

他承認他可能有企圖通過頒佈命令掩蓋事實真像，這項命令說，調查在水門大廈偷聽民主黨總部事件並不危害國家安全。

但是他堅定地聲明，「我將不放棄我的責任，我將繼續進行我當選所做的工作」。

政治觀察家認為，這項聲明，對於總統必然像一顆苦藥丸，僅六個月前，總統在美國史上最大的勝利中被送回白宮。

美國人今天在報紙電台新聞中讀到總統的辯護以及對水門偷聽案進行有關高度遮掩的承認。

尼克松說：「現在看來，……儘管個人的動機內雜，而且可能被誤解，但是顯然有人作出了廣泛的努力限制調查或者掩飾對有關的政府人員和競選委員會可能的牽涉」。

一老練的政治觀察家認為，這項聲明發表之後，總統的立場甚至可能更加困難。

【本報訊】據外電報道：尼克松總統二十二日發表聲明，承認白宮官員在一九七二年選舉運動中進行了非法活動。但他宣稱，他個人是無辜的，並決心繼續執政。

尼克松總統在給報界的一封長信中說，「我將不放棄我的責任，我將繼續執行經過選舉而賦予我的職務。」

尼克松的聲明，是在水門事件爆發以來他所發表的有關該事件中最詳盡和最堅決者。他說，一九七二年六月偷聽民主黨總部的計劃，他事先一無所知；他也不知道那些企圖掩蓋這一事件的計劃。

他的聲明包括如下的內容：

一、我事先不知道水門活動；

二、我沒有參加，也不知道任何要掩蓋水門事件的實質活動；

三、我從來也沒有提出要對水門案被告寬大處理，我也不知道有任何這一類的獻議；

四、在我自己進行了調查之前，我不知道有人要向水門案被告提供金錢；

五、我從來也不曾試圖，或授權別人試圖把中央情報局糾纏到水門事件中；

六、直到我自己進行調查之時，我才知道有人對埃爾斯伯格（按：五角大樓秘密文件洩露案被告，已撤銷控罪）的醫生的醫務所搞竊聽；

七、我從來不曾授權下屬，或鼓勵下屬採取非法的或不適當的競選策略。

尼克松暗示地承認，他去年發出的一項命令，即對民主黨總部竊聽案的調查，必須不影響國家安全活動，可能被人們加以利用來掩蓋此案真相。

### 美對外國大使館可能有偷聽行動
#### 尼克松正在設法阻其暴露出來

【路透社華盛頓二十三日電】在極可能爆發出來的美國情報資料中，有些可能涉及對外國大使館的偷聽電話的行動，美國總統尼克松昨晚暗示，他正設法阻止這些與國情報資料在水門事件調查中暴露出來。

尼克松昨晚詳細解釋為什麼他認為很多秘密情報行動終於會被牽入去年民主黨總部偷聽事件中，他還透露，他所謂的極其微妙的文件是有的，這些文件可追溯到一九七〇年。

尼克松的辯明說，這些文件，包括對一些外國情報人員和行動的評價，這種文件當然仍必須保持秘密。

# 十年前普羅富莫事件翻版
# 英空軍大臣突辭職
## 蘭頓勳爵自承愚蠢與一名應召女郎有染
## 希思下令進行調查避免出現「水門事件」

【美聯社倫敦二十二日電】英國新近辭職的空軍大臣蘭頓今天承認「同一名應召女郎偶然邂逅」，同時希思首相已下令警察緊急調查一個「要人的罪犯集團」。

蘭頓勳爵是議會的保守黨議員，由於政界和報界盛傳一樁像十年前普羅富莫事件的桃色醜聞，他於星期二以健康為理由辭去了他的高位。

五十歲的蘭頓，昨天堅持他的「骯髒的新聞」並「沒有危及安全」，也沒有訛詐」。

不滿被惡希思親自下令蘇格蘭場調查這宗罪案，以避免任何「水門式」的掩飾事件。

蘭頓已婚，有一子五女，他說：「我既老實又愚蠢」。

他說，有人告訴他，他認識的這個應召女郎的丈夫拍攝一些秘密照片，賣給報紙。

蘭頓的聲明是一位政府大臣承認同一名應召女郎之間有聯系，這是十年前普羅富莫醜聞案以來第一次。那一次幾乎使前首相麥克美倫政府垮台。

普羅富莫是當時保守黨政府的陸軍大臣。他先是否認，然後承認同應召女郎基娜有牽連，這情婦還同一名蘇聯外交官有往來。

反對黨議員利普頓今天說：「我們手上有一樁普羅富莫醜聞案件，這是可能的」。他說，他擔心有「關於安全危險的後果」。

蘭頓是國防部副大臣，特別負責空軍事務。他昨天寫給希思的辭職信以「本人和健康為理由」突然辭職。

蘭頓今天在他的聲明中說，「我在政界很久，深知如果一件不愉快的事實被隱瞞，流言就更多，無辜者也就被牽累」。

又據路透社，這一個所謂國際罪惡集團的揭發，是由星期日第一次引起英國公衆的注意。那一天暢銷的「世界新聞報」在第一版刊載，然後是銷路極大的西德「明星」雜誌今天報道：「一名英國高級外交官員可能同一個在四個國家設有豪華妓院的犯罪集團有關」。

據悉希思首相已親自下令全面調查這項消息，避免任何美國的「水門式」掩飾事件在英國演出。

蘭頓本人已隱居在蘇格蘭某地，他的代理人發表聲明說，他不準備說出蘭頓勳爵現在何處。

僅在上星期六，蘭頓勳爵被選為北部郡執政黨保守黨的主席，這個地區代表北部英格蘭三個郡的三十二個選區。

# 美蘇合作的「歐洲年」

**蘇聯的西方政策和美國的「歐洲政策」是相呼應的。甚至連它們的方式都非常相似，這恐怕是由於基辛格助理的「介入」……美蘇合作的「歐洲年」，深深地留下了「內部危機」的陰影。**

「日本經濟新聞」五月十五日刊登一篇文章，題目是「美蘇合作的『歐洲年』，深深地留下了『內部危機』的陰影」，摘要如下：

最近幾周內，蘇聯報紙和廣播等報道機關全部停止了對西方帝國主義的攻擊，其意義是深刻的。這是想要在全體蘇聯國民中灌輸與西方改變關係的認識，以便為克里姆林宮的最高首腦訪問波恩和華盛頓作準備。

顯然，蘇聯的西方政策和美國的「歐洲政策」是相呼應的。甚至連它們的方式都非常相似，這恐怕是由於基辛格助理的「介入」。

基辛格助理提出了新大西洋憲章的設想，呼籲美國、歐洲和日本要加強團結，對此，勃列日涅夫總書記的五一演說也把同美國、歐洲、日本之間緩和緊張關係作為蘇聯外交的支柱。這樣，美蘇合作的「歐洲年」，就要慢慢地揭開帷幕了。

可以認為，第二屆尼克松政權的主要外交目標乃至重點課題是要調整包括日本在內的西方盟國內部的利益。基辛格助理把「歐洲年」這一揭示表達了這個內容。但是，不可忽視的是最近對這個政策作了重要的修改。這是因為，當初只限於調整對西方關係的政策目標，現在也包括東方了，名副其實地擴大到了整個歐洲的規模。

尼克松總統在五月三日的對外政策報告中，在「歐洲——東方和西方」的標題下，表明了如下的正式見解：在已經大大改變了的世界情況之下，同盟的結構也必須進行根本性的變革，這不是一個國家和另一個國家、一個地區和另一個地區的接近，而必須是把華盛頓和包括莫斯科在內的「歐洲」作為一個整體來進行研究。必須正確地認識到美國外交的戰略的變化。

另一方面，蘇聯也與「歐洲年」相適應，進行了周密的準備。第一是可能是自一九六四年赫魯曉夫下台以來的大調動的黨的政治局的人事刷新；第二是四月下旬的黨中央委員會全體會議上的外交討論。「勃列日涅夫體制」的加強，顯然是蘇聯為展開新的世界戰略而準備的布局。

經過了黨中央委員會全體會議的勃列日涅夫路線的基礎是：一面追求同西方緩和與談判的路線，一面是想要盡可能地遏制中國。緩和與談判的路線，就要通過勃列日涅夫總書記親自對波恩和華盛頓的訪問而達到頂點。

但是，以基辛格助理為編導的美蘇聯合演出的「歐洲年」將收到何等程度的成效呢？這是無法保證的。而且，問題在於帷幕背後還隱藏着美蘇各自的「家庭問題」。克里姆林宮沒有像白宮的水門事件那樣的騷動，乍一看，勃列日涅夫體制是平穩的。但是，可以認為是給克里姆林宮的權力結構帶來了根本性變化的黨的政治局人員的調動，到底意味着什麼呢？和有人認為這是勃列日涅夫體制的加強這種一般的看法相反，還有另外一種看法認為，這說明最高權力者的地位相對地下降了。

就連那個帶有戲劇性的尼克松外交，也遭到了以國會為中心的現有體制的抵抗，正處於其世界政策很難收到實效的狀態。恐將使報的水門事件比這更為厲害。克里姆林宮的權力結構和華盛頓的權力結構是不同的。但是，改變結構時期的行動，二者肯定是有一脈相承的東西的。在展開大國首腦外交的過程中，內部隱藏着的陰影已深深地留下了烙印。

# 突尼斯國際博覽會
# 中國館舉行招待會
## 突教育部長等六百多人出席

【據新華社突尼斯一九七三年五月二十日電】突尼斯第十屆國際博覽會五月十八日在突尼斯正式開幕。努伊拉總理代表總統主持了開幕式。

突尼斯國民議會議長盧多克、英卡德姆和政府部長們以及駐突尼斯的一些外國使節出席了開幕式。

開幕後，在國民經濟部長斯福拉的陪同下，努伊拉總理和議長、政府成員們一起依次參觀了各展覽館。在參觀中國展覽館時，努伊拉總理等受到了中國駐突尼斯臨時代辦郭新民、商務參贊王炳崇和中國展覽館館長龔鳳春的熱情歡迎和接待。中國展覽館面積為一千平方米，分中國友好、輕工業和紡織品、工藝品等三個部分。

十九日晚，中國展覽館館長龔鳳春舉行招待會，突尼斯教育部長德里斯·嘉、外交部部長辦公室主任哈桑等政府高級官員和突尼斯各界人士，以及一些國家駐突尼斯的使節等六百餘人出席了招待會。招待會自始至終充滿着熱情友好的氣氛。

### 希臘王國副首相遊覽長城

希臘王國副首相尼古拉斯·馬卡雷齊斯（右三）和夫人（左五），由中國外交部長助理章文晉（左一）陪同，五月二十二日遊覽了北京附近的長城。（新華社傳真照片）

# 賓努號召金邊各界粉碎朗諾集團陰謀
## 敵人的假和平假和睦假統一陰謀必定破產
## 美大肆濫炸阻止不了柬埔寨軍民前進步伐

【據新華社北京二十二日電】柬埔寨民族團結政府首相賓努親王，五月二十二日發表告金邊和敵人暫時控制地區的人民書，號召他們加強團結，粉碎美帝國主義和朗諾集團的陰謀。

賓努親王指出：「現在，美帝國主義和朗諾集團的假和平、假和睦、假統一的陰謀，為了繼續進行其侵略戰爭，為柬埔寨的民族敵人效勞作出貢獻。」

他號召他們加強團結，在民族解放人民武裝力量對金邊市、磅湛市、磅同市、波蘿勉市、柴楨市、馬德望市等敵人據點進行的猛烈攻擊之下，加上這些城市人民群眾的鬥爭，奄奄一息的敵人加速走向死亡，這是美帝國主義在軍事上的陰謀就要徹底失敗的先兆。

他還說，美帝國主義出動包括大型B—52飛機在內的所有飛機對東埔寨進行狂轟濫炸。他們還把第七艦隊調來柬埔寨沿海進行活動。他們還企圖在外交上的背棄陰謀，在民族解放人民武裝力量的持久的攻擊下，在廣大的解放區的人民和敵人暫時控制地區的人民的堅決鬥爭下，正在遭到破產。」

賓努親王指出：「柬埔寨人民和民族解放人民武裝力量已解放了百分之九十的領土和五百五十萬人口，他們完全獨立自主地直接掌握了政權。柬埔寨國家元首西哈努克親王和柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王於一九七三年三月對柬埔寨解放區所進行的歷史性訪問，證明了我們柬埔寨民族統一陣線的內部統一和堅強的大團結。直接領導這一場人民民族解放鬥爭的我國領導人都是我們人民的優秀兒子，他們機智，具有高度的犧牲精神和最正確的鬥爭路線。所有這一切都是我們民族和我國人民爭取全國解放的決定因素。在柬埔寨民族統一陣線的勝利旗幟下，我們民族和人民的前途是光明的，光輝燦爛和榮耀的，因為我國人民，我們柬埔寨民族統一陣線必勝，而且以獨立自主，自己掌握自己國家命運的姿態而不是以某個國家的衛星國的姿態取得勝利。至於朗諾、施里瑪達、山玉成、英丹寶集團及其主子，他們在柬埔寨必敗。」

# 日有明海受污染
# 發現第三水俣病

【時事社熊本二十二日電】日本熊本縣報請熊本大學第二次水俣病研究班的調查報告，於二十二日發表稱，有明海地區發現了水俣病，發生污染的主要原因為熊本縣宇土市的日本合成化學熊本工廠與福岡縣大牟田市三井東壓化學大牟田肥料工業所，兩者之一或該兩工廠。

據報告：過去被認為沒有甲基水銀污染的有明海沿岸的熊本縣有明町發現了水俣病患者八人，類似患者三人，繼水俣、新潟，成為第三水俣病發生地帶，報告並指出，污染根源並非窒素水俣工廠。

**水門事件與竊聽器**　美國「水門事件」的一名被告麥科德，五月二十二日在水門事件調查委員會上作證時，手中持着一副竊聽裝置。他說，這就是用於竊聽民主黨總部的竊聽器。（合衆國際社傳真照片）

# 柬剛發表聯合公報
## 西哈努克親王離剛赴贊比亞
### 剛果支持柬解放軍同朗諾軍作戰
### 兩國完全支持非洲民族解放運動

【法新社布拉柴維爾二十三日電】柬埔寨國家元首西哈努克親王和他的夫人，今天從這裏動身前往盧薩卡（贊比亞），那是他們最近非洲之行的最後一站。

剛果總統恩古瓦比在布拉柴維爾機場為他們歡送。恩古瓦比在首都布拉柴維爾的期間，離開剛果以前發表了一項聯合公報。

在西哈努克親王在這裏訪問四天之後，今天發表一項聯合公報。在聯合公報中，剛果人民共和國說，剛果將絕對的、無條件的支持擁護西哈努克親王的軍隊，同金邊朗諾政府作戰。

這項公報還談到中東和非洲問題。公報說，剛果和西哈努克親王譴責以色列及其盟友，並且認為以色列「侵略」「對世界和平的極其嚴重的威脅」。

公報表示完全支持非洲解放運動，特別在……

### 新西蘭總理接見我國大使裴堅章

【新華社北京一九七三年五月二十二日電】惠靈頓消息：新西蘭總理兼外交部長柯克五月二十二日接見了中國駐新西蘭大使裴堅章，並同他進行了友好的談話。

### 烏干達駐華大使
### 昨在京遞交國書

【新華社北京一九七三年五月二十三日電】烏干達共和國首任駐中華人民共和國特命全權大使威廉·馬托武，今天向中華人民共和國代主席董必武遞交了國書。

遞交國書時在場的有烏干達駐中國大使館武官阿蓋德、三等秘書利馬、隨員瓦西瓦·吉山柏。我國外交部副部長何英、非洲司副司長溫業湛、禮賓司副司長高建中，也在場。

### 縱橫談

# 印度糧荒災民以千萬計

據新德里傳出的消息，印度糧荒的程度，實際上遠比印度政府宣佈的嚴重。據說，印度政府已經派出了高級官員到國外，準備秘密購買四至五百萬噸的穀物。

一段時期以來，糧荒不是是印度當前的嚴重問題，但是，與糧荒供給有關的例如運輸、批發等問題，同樣存在着許多死結，已致人為地更加了糧荒問題的嚴重性。

據最近的消息透露，目前印度的災區缺糧情況已顯得相當緊張，災民千萬，許多地方的穀物價格，由於產品失收，資金拮据，已上漲到驚人的程度。如果新德里所傳出的消息屬實，那麼，印度要購買四、五百萬噸的糧食，自然要付出一個可觀的代價了。

話雖印度買到了四、五百萬噸的糧食，也不過是稍為緩和燃眉之急而已，因為印度的夏收穀物要在十一月初才能登場，這是多麼長的一段時期！

……地方，已發生災民與警察衝突的事件。災區的糧食也由於飼料而……因此有人正在擔心，……降到印度災區的時候，那些耕地還沒有人種植了。

施君玉

# 印度派官員赴國外
# 準備購糧五百萬噸
## 乾旱嚴重貯糧到九月初將用罄

【路透社新德里二十三日電】這裏一家權威報紙的專欄作家今天說，一名負責糧食的印度高級官員，現正在國外，準備秘密購買四至五百萬噸的穀物。

新德里的「政治家報」主編庫爾迪普·內亞寫道，應付目前乾旱和饑荒的印度穀物儲藏量，最多可支持到今年九月初。

但是在夏收穀物十一月登場之前，還有六至八個星期的時間距離。

內亞說：「這大概是印度聯合糧食秘書吉尼雅要秘密到國外尋求穀物供應的原因。」

內亞說：「印度大概會購買四百萬至五百萬噸穀物。」

# 印軍警續互相火併
# 死傷一百四十多人

【美聯社新德里二十三日電】據報，三隊印度北方邦的警察，今天堅持抵擋印度軍隊的壓力，印度軍隊企圖強迫他們放棄對幾個軍械庫的控制。

北方邦政府發言人說，兩隊警察正抓着他們的警官作為人質。

發言人說，地方當局正與邦區武裝警察部的反叛警察進行談判，企圖使他們放棄對他們的軍械庫的控制。

昨天，他們曾兩度發生槍戰，造成最少有三十一人喪生，約八十人受傷。

印度軍隊昨天在邦政府的要求下，開到十多個城市內，佔領所有軍械庫和兵營，以解除邦警的武裝。

今天發生邦警違抗命令的三個地點，是在新德里東南三百九十五哩的勒克瑙市，新德里東南二百九十哩的法特普爾市，以及離新德里二百七十哩的勒克瑙邦府郊區的杰漢吉拉伯德。

【路透社印度坎普爾二十三日電】官方人士今天說，印度軍隊與違抗命令的武裝警察在北方邦混戰起來，造成最少四十人喪生，一百多人受傷。

在昨天的騷亂事件發生之後，這個離邦府勒克瑙約三十哩的工業城的民警，今天也發生騷亂，在這裏各街道上，很難看到任何警察。

警察總局的高級警官說，五千名精練的警察中，大部分都不參加工作或拒絕當值。

這些高級警官說，預料今晚將有數千名民警加入這一騷亂的行列，以支持三萬名超武裝警察的行動。

**訂正**　前天第二版「本報特譯」「中國機械工業的方向與發展」一文「特點之一是地方辦工業」小題下，第四段文內，「小五金工業」應為「小五工業」。

### 本報特譯

# 茅台酒享譽中外

黎文軍

在中國，每逢節日成熟行宴會的時候，不少人以茅台酒款待賓客。無色透明的茅台酒，具有芳香味美的獨特風味，馳名國內外。最近數年來，由於對外貿易擴充，茅台酒在國外已成為受到喜愛的一種酒了。

茅台酒的故鄉為中國西南部貴州省仁懷縣的茅台鎮。那裏釀製茅台酒，已有二百七十多年歷史。

茅台酒具有地方獨特的製法。茅台鎮位於雲南與貴州高原的重山疊嶺環繞的峽谷中。這一帶地方雨量多，因而有霧的日子也不少，即使冬季，亦不降雪，氣候溫和。由於那裏的泥土似火焰，色澤鮮艷，被當地人稱為「朱砂土」。茅台鎮旁邊的一條赤水河，清流見底。據說，赤水河的河水、「朱砂土」和溫和的氣候，是造成茅台酒獨特風味的自然條件。

## 出口增加五成

解放前，茅台酒的製作，掌握在一小撮地主和資本家手裏，當時的釀酒廠非常簡陋，只有落後的設備，釀造的數量亦甚少，再加上國民黨反動派的苛捐雜稅，恣意敲詐錢財，釀酒業進一步到達崩潰的邊緣。

一九四九年，貴州省獲得了解放，釀酒工人成了國家主人公。在中國共產黨、人民政府的指導和支持下，釀酒業才走上發展的一途。

二十多年來，隨着中國國民經濟的發展，按照國內外市場的需要，人民政府在那裏不斷進行投資，計劃擴大生產。釀酒廠已前後經過四次擴充，現在它的建築面積為解放前的四十多倍，從業人員為解放前的十四倍，設備也增加了幾倍。

一九六五年，茅台酒的產量已為解放前的十倍以上。去年又提前兩個月完成生產任務，年產量比無產階級文化大革命前增加了四倍。此外，茅台酒的出口額亦增加了百分之五十。

人民政府在計劃發展茅台酒的同時，新開了從茅台鎮開始橫貫四川、貴州兩省的公路，疏浚赤水河的航道，水陸運輸更加方便，使茅台酒的原料和產品輸送益更容易。

## 獨特的釀酒法

茅台酒之所以馳名國內外，是因經過製造的漫長歲月和工人們的悉心鑽研，創造出獨特的釀酒方法的結果。

茅台酒釀製的特徵是：「多次取酒，以酒養糟，長期儲存。」總括來說，就是將酵母兩次放進原料內發酵，再經過重覆的七次下窖過程。發酵期間每次一個月，大周期為十個月，然後經三年貯藏。最後的一、二年，是裝上瓶子存放的。雖然，普通酒都有各自的複雜釀製方法，但茅台酒更費工夫。

## 努力提高酒的質量

茅台酒是裝入陶瓶上市的。據說，這種陶瓶的質地較粗，能滲入少少空氣，增添酒的風味。當茅台酒存放發酵成熟時，亦是採用大型陶甕的。

解放後，茅台酒釀造廠的從業員，為了提高茅台酒酒質，總結從古以來留傳下來的製法，發揚優點，嚴守規定，釀成佳酒。從原料的選擇到加工、配合、發酵、貯藏，都進行嚴格的檢查。目前將酒精的度數減低，釀成醇味的酒。

為了增加茅台酒獨特的芳香，釀酒廠的負責人曾召集富有經驗的工人，經常進行交流釀酒技術，將其經驗總結起來。具有豐富釀酒經驗的老資格工人，不斷對釀酒進行研究，繼承過去優點，同時大膽地探索新的釀酒方法，以求釀製更好的酒質。經過長年累月參與釀酒工作的工人，還誠懇地將釀酒方法教給年輕工人，年輕工人們很快便學懂了釀酒技術，大大有助於為國家釀製更多美酒。

## 提高效率十多倍

無產階級文化大革命以來，組織了參與釀酒的工人、技術員、幹部三結合的技術改良班，進行改革設備。因此，已實現了搬運、攪拌、醱酵、切斷、乾燥等的流水作業法，從而提高效率十多倍。

此外，在這段時間前後，又傳入了裝瓶機、印刷機等十多種新設備和新製造技術，工人們對工作更感愉快，生產量亦提高幾倍。（譯自日文「人民中國」六月號）

# 黎德壽與基辛格
# 昨天續舉行會談
## 基辛格定昨晚離法返美

【路透社巴黎二十三日電】基辛格說他計劃於二十三日晚七時離巴黎返美國。黎德壽則留巴黎數天。

【法新社巴黎二十三日電】美國總統顧問基辛格與北越首席談判代表黎德壽，今天恢復舉行會談。據基辛格說，今天的會談可能是他們的一連串會談的最後一次。

基辛格在進入會談的地點時回答記者的問題，他說，他可能於今晚啓程返回華盛頓。

【美聯社西貢二十三日電】在巴黎的越南停火會談中的基辛格主要助理威廉·沙利文，今天抵達這裏，顯然，他是前來與南越總統阮文紹討論新的停火安排。

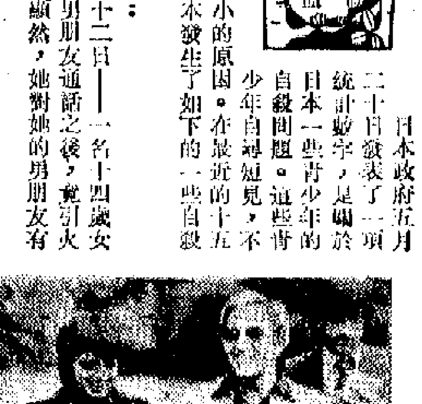
---

第一張　一九……

# 揚言要與瀋陽雜技團「打文化戰」
# 蔣記「海家班」在美洲出醜

魏成方

# 日本官方最……
# ……的青少年……



# 揚言要與瀋陽雜技團「打文化戰」
# 蔣記「海家班」在美洲出醜

魏威方

中國瀋陽雜技團，不久前到過加拿大和美國，舉行訪問演出，受到加拿大和美國人民以及廣大華僑的熱烈歡迎與接待。

困處台灣的蔣家小朝廷，居然揚言要與瀋陽雜技團「打文化戰」，於四月間派遣了「海家班技藝團」，到美國、加拿大表演。豈料弄巧反拙，惹起美加華僑一片責罵聲。

據台北「聯合報」五月八日登載文章說，該報收到美國華僑周淮夫、加拿大華僑洗崇毓的來信，以及他們附寄當地報紙的剪報，深以「海家班」在美加示衆「爲處」，認爲「這種事應該提出來談談」。

「聯合報」說，美國華僑周淮夫的來信稱，當他聽到台灣的技藝班到美國演出的消息時，「十分高興」，花了七美元買了一張前座票，但是，他看了演出後，頗有所感：「瀋陽雜技團是在華府第一流演出場所的甘迺迪中心演出，報紙電視上的宣傳也做得很週到；而海家班，是借華盛頓大學禮堂，報紙上沒有宣傳」。他看的是海家班的第一場演出，「觀衆不太多，美國人尤其少」。

周淮夫的信文說：「海家班的某一些演技，不錯，但是音樂方面卻不行」。他指出，瀋陽雜技團是用中樂配音；但海家班吹的是西樂，「樂隊像宣傳大減價似的，電吉他和小喇叭壓倒了歌聲。李團的英文歌咬字不清，發音不正；海根（「海家班」團長）的特技爬到椅子上搖搖欲墜，第一二排的觀衆膽戰心驚」。他說，「不知道海家班有沒有買保險，萬一失手傷及觀衆，照美國風俗怕要吃官司。」

「聯合報」接着引述加拿大華僑洗崇毓的來信。洗崇毓在信中說：「海家班四月十八日在多倫多與凱夫中心演出的時候，ABC（電視台）正播出瀋陽雜技團（在加拿大演出）的紀錄片，相形之下，顯得海家班的演出華僑還不夠。」洗崇毓對「海家班」表演的節目大爲反感，他特地把多倫多「星報」的剪報，寄給「聯合報」。這份剪報的題目是「模仿西方的陳詞濫調」。

作者說，「起初他以爲從『海家班』可以看到一些表現中國的技藝，結果，發現大部分是模仿西方，尤其是美國式」。作者認爲，那個五人樂隊「情形可怕」，女歌手的西洋歌「震耳欲聾」；高空特技令人產生「消滅前幾排的觀衆的幻覺」，因此「有若干人聰明地換了座位」。洗崇毓認爲「海家班」的節目實在差勁，表示與其如此，應該「寧缺毋濫」，「在西方人面前不必表演西洋節目」。

「聯合報」表示，「海家班」在美加出醜露醜，早在該報的意料中。該報的文章說，上個月，在台北電視新聞上看到「海家班」的演出，就已知表演「並不突出」，因此，「在瀋陽雜技團演出之後，頗以能否勝過爲慮」。

文章說，看過美加華僑的來信，可知「海家班」的節目「顯然有改進的餘地，而時間的安排、場地的選擇與宣傳佈置，更不能掉以輕心」。文章認爲，台北方面派遣「海家班」赴美加表演是「不適當」的，「文化戰不能亂打」，「不能給華僑在外國人面前有失中國人的面子，『這是（台北）關係方面應當慎重考慮的』」。

# 台灣內外

## 冷藏船不敷應用　蕉農們損失慘重
# 四百萬箱台蕉無法運日

石珊北

台北「經濟日報」五月廿日載稱：最近，準備運往日本的台灣香蕉十萬箱（每箱十五公斤）在台灣港口候船，滯留過久，已告腐損，不能外銷，決定廢棄，蕉農損失達新台幣一千多萬元。

在此以前，四月份有台蕉四十萬箱，因候船造成腐爛，蕉農損失已達新台幣四億元左右。蕉農受這兩次重大打擊，均感慘痛。

### 台灣運蕉船　總共僅九艘

由於台蕉品質退步，中南美香蕉佔了日本市場，台蕉輸往日本的數量連年急劇下降。一九六七年輸日台蕉爲二千六百餘萬箱，一九七一年降爲二千萬箱，一九七二年更降爲一千四百六十二萬零四百四十三箱，台灣報紙也不得不說：這是「每況愈下」。

今年，中南美蕉產地遭受災害，蕉產欠收，輸日數量大減，正是台蕉銷日的良好機會。但台灣運蕉船不敷應用，以致大批台蕉滯留貨場，不能運出，任其腐爛。

據台灣報紙透露，台灣只有九艘運蕉的冷藏船，每艘每次約只能載香蕉十萬箱左右，而每艘每月平均只有兩個半航次，也就是，每艘每月只能運蕉二十五萬箱左右。九艘船充其量每月只能運蕉二百二十五萬箱。因此，四月份還有四十萬箱香蕉沒有運清。而五月份又有五百五十萬箱香蕉要運出。那麼，五月份待運的香蕉約達六百萬箱，九艘運蕉船是無法完成這個任務的。

如果不能增加冷藏船，那麼五月份大約有台蕉四百萬箱，即六萬噸不能啓運。報紙說，「情況相當嚴重」，難怪蕉農憂心如焚了。

### 外銷改內銷　台蕉賤如泥

每年四、五、六月，正是台蕉收成季節，蕉農經過一整年的辛勤勞動，眼看香蕉收割，卻因沒有輪船運出而滯銷，損失不貲。所以蕉農每年都向當局提出抗議，要求採取有效措施，保障蕉農收益。

台北「經濟日報」說，每年台蕉出口旺季，都發生船運不足的現象了」，而且「一年比一年嚴重」，官方不予解決，「實係不當」。

台灣報紙說：目前的台灣，各集貨場「香蕉堆積如山，部份已被腐爛，蕉農發愁萬分」。據「經濟日報」透露，不僅運蕉船不夠，甚至，連運蕉卡車與冷藏庫，也不敷應用。在碼頭堆積過久而腐損的香蕉，運輸當局即使「想運出碼頭拋棄，都無運輸工具」。

### 如折合港幣　每斤二仙七

香蕉滯銷，價格就被壓得很低。據「自立晚報」說，目前當局收購外銷香蕉，只付每公斤新台幣二元二角（每市斤新台幣一元一角，約合港幣一角五分），蕉農無可奈何。倘被打成內銷蕉，場外收購價每公斤僅爲新台幣四角（每市斤新台幣兩角，約合港幣二仙七厘）。即使是合格外銷蕉，如運往高雄碼頭，因無船運出而被改爲內銷時，每公斤的收購價也僅爲新台幣六角（每市斤新台幣三角，約合港幣四仙）。蕉農「連本錢都撈不回來」。

「新聞報」說，每天收割的外銷香蕉約卅萬箱，有半數因運蕉船隻不足，被改爲內銷蕉。蕉農一年辛苦血汗錢付之東流。

## 高級官員紛紛「出差」去也

權杰

台灣「省政府」各廳各處的高級官員最近紛紛「出差」。人們前往各該單位接洽公務，每每無法找到主管官員，不得要領，徒勞往返。爲什麼出現這種情形？台北「聯合報」說：因爲六月卅日爲止的今年會計年度即將屆滿，各廳、處年度預算內編列的出差費，如果不在七月一日以前用光，按規定就必須繳回省庫。同時，本年度的出差費有剩餘，可能影響到下年度的出差費預算數目會被削減。因此，在這會計年度即將結束之前，各廳、處主管，要把未用完的出差費，全部打發掉，不論有事無事，都要「出差」去也，以製造「實效」，可保持「實績」。（附圖是台灣「大華晚報」五月六日的漫畫）

## 零訊三則

▲台灣的林業公司濫伐林木，破壞水土，增加水災、旱災。據台灣報紙說，由於濫伐，山地水源涵養嚴重，已危及下游地區的安全。

五月十七日，台灣「省議會」通過決議，要求「省府」禁止原木出口，減少林木砍伐數量，避免影響水土保持，以減輕水災旱災的因素。

▲五月二十日台灣報紙消息說，主管兒童福利的「社會處」官員張秀卿，向報紙記者訴苦：台灣現有三十多萬名兒童爭待救濟，過去，每年有新台幣六千萬元的經費，最近被削減了六分之五，只剩六分之一。將使兒童福利工作「不能開展」。

▲台灣東部的蘇澳港，長期以來航道淤塞，輪船進出困難。官府撥款疏浚，但因廉價太低，無人問津。台北「大華晚報」說，目前，三千噸級以上輪船，已難駛入蘇澳港，影響地方經濟至鉅。官府雖多次招商疏浚，但因廠商[illegible]，地方人士，希望官府增加疏浚經費，早日發包興工。

# 物價繼續上漲輔幣不足
# 台北當局承認前景嚴重

丁聞

台灣的一元輔幣荒，充分暴露了經濟的脆弱，通貨膨脹，物價飛漲，類似二十餘年以前蔣介石集團統治下的舊中國情況。

蔣記「中央銀行總裁」俞國華，五月十九日也不得不承認：「如果允許物價上漲與通貨擴充齊頭並進」，「二者終將發生惡性循環之作用，其後果之嚴重，不難想見」。

一元輔幣的問題，鬧了幾個月，爲什麼還不能解決？是不是發行的數量不足？據台灣「新聞報」說，近五年來，一元硬幣發行的增長率是相當快速的，一九六九年，台灣「中央銀行」發行一元硬幣的數量是二億六千多枚；到今年三月間，發行數量已增加到五億六千六百多枚，也就是不到五年，供應量已增加一倍以上，比人口的增加快速得多。一九七二年一元硬幣的發行，比一九七〇年每年的發行增加三倍，而今年一至三月份，比去年同期又發行了一千六百萬元一元硬幣。「新聞報」說：「一元硬幣的發行，比人口和貿易的增長快得多，這反映了通貨膨脹的現象」。

通貨膨脹助長了物價的漲勢。蔣記「中央銀行總裁」俞國華也承認「今年以來，貨幣供給額仍以高速擴充，物價上漲亦有加劇之勢」。

台北「經濟日報」也說，自從去年年底以來，許多重要原料和商品的價格，一直持續上升；「波動的情況，不僅是價格升高而已，而且供應上根本發生問題」，「經常形成有行無市」。紙漿的價格，今年已調整了三次，上漲幅度達百分之三十；合板業所需的南洋柳安木，每立方公尺CIF高達七十八美元，比去年底價上漲了一倍有多；羊毛價格甚至漲高三倍以上；各種皮紙也逐步提高價格，沒有止境。其他民生日用品也大幅上升，蔬菜、黃豆、麵包、奶粉等都調整了價格。台灣「政治大學經濟系主任」徐育珠說，根據統計資料，台灣「今年一至二月物價，較去年同期平均增加高達百分之十一，上漲幅度之大，爲近年來所罕見」。（按：台灣物價的平均漲幅，遠遠超過百分之十一。徐育珠是「政大」的教授，他引用的是官方統計數字，是爲了掩蓋台灣物價漲風的實際情況。）

## 台灣新興行業
# 「觀光理髮廳」等等

龐曉

爲了賺取遊客觀光消費，台北當局不惜發展色情行業。於是，黃色的餐廳、酒家、舞場、浴室、咖啡館、理療院以及公私娼寮在台灣有如雨後春筍，隨處皆是。最近出現的許多「觀光理髮廳」，乃是新的色情行業，有「理髮」之名，又有賣淫之實。據台北「中國時報」說，「這種變相的色情行業，在台北已有日趨泛濫之勢」。

這種「觀光理髮廳」不但在台北，其他縣市也一樣茂盛。據五月十八日台北「自立晚報」載稱，嘉義縣許多市街的理髮廳，經過打扮後，都搖身一變，成爲「觀光理髮廳」。

報紙說：「觀光理髮廳」擁有大批「年輕美貌的女性理髮師」，除理髮外，私下爲顧客理療及按摩等，在燈光晦淡的斗室中，孤男寡女，其行徑如何，不難想像。

這些女理髮師，大都是「茶室女郎」轉業，或來自黃色酒館。她們對理髮技術可能是外行，也不必懂得理療和按摩，但誰都知道，理髮云云，只是幌子，成爲色情陷阱。儘管理髮技術不好，但每次代價卻高達新台幣七十元，連同小費，付出一百元者也大有人在（新台幣一百元，約合港幣十三元五角）。

這種「觀光理髮廳」已蔓延到台北其他地區與台灣其他縣市，成爲普遍的行業。

各餐廳、飯店、旅社等行業，除了有「服務小姐」外，還與「應召站」掛勾。「應召女郎既可脫衣陪酒」，又可陪客同宿。陪酒的「以時論價」，目前每小時的公價爲新台幣二百元，如果客人與朋友同來，可以任由客人「輪番換抱」。陪宿的價錢就更高了。

台灣如此發展「無煙工業」，敗壞了台灣的社會風氣，增加了種種罪惡，受害最深重的是台灣的青年婦女。

至於台灣的黃色餐廳，早已名傳遐邇，台北「中央日報」承認，如今這種餐廳，「有變本加厲之勢」。都是「掛羊頭，賣狗肉」。吧枱內的「調酒員」，「個個花枝招展，濃妝艷抹」，都是「調情聖手」，在把杯勸酒時，客人買酒淺到足夠的杯數，「調酒員」就可和那客人外出。而所謂酒，只是略有酒味的甜水。

在台北，這種餐廳多數分佈中山北路和林森北路一帶，中山北路原來都是美軍和美國遊客聚集的地方；林森北路則是日本遊客較多，但現在又多了一些「我男我女」。如今，這類餐廳，已蔓延[illegible]

# 稻田減少糧產減
# 人口增加需糧多

王弼永

台北「中華雜誌」四月號登載專文，題爲「請重視『稻田減少影響糧食生產』之呼籲」，評論台灣的農田面積、糧產、人口等問題。

文內引述了「省糧食局」局長施石青的談話，說「當前（台灣）糧政工作，面臨極大的困難，稻田逐年減少，而糧食需求卻增加。」

施石青說，「一九六二年至一九七一年止，十年間，稻田面積減少九千五百餘公頃（每公頃十五市畝）。尤其是最近四年，平均每年被改爲非耕地的面積，約達一千五百公頃，且有增加之勢；糧食生產因此大受影響。

台灣全省人口目前約爲一千五百萬。據施石青說：近年以來，全省人口逐年約增加三十萬左右，糧食消費每年約增加四萬噸。「如稻田面積繼續減少，或遭遇重大災害，糧食生產可能不敷供需」。

按：這幾年來，台灣稻米產量頻頻下降。一九六八年產稻米二百五十一萬噸，一九七一年降爲二百四十六萬噸，去年再減爲二百卅九萬噸，今年的稻米生產指標定爲二百五十一萬噸。去年的稻米產量較一九七〇年減少十一萬噸，約減少百分之五。而人口方面從一九七〇年到去年，又增加六十萬人以上，糧食消費增加八萬噸，可見問題的嚴重。

## 解放前在西北工學院畢業
# 從台灣回到祖國大陸廿四年

鶴崗礦務局革命委員會副主任、總工程師　魏同

我是一個採礦工程技術人員。解放前，我懷着「工業救國」的理想，投考了原西北工學院礦冶系，準備畢業後在開發礦業上爲祖國爲人民作出自己的貢獻。可是，在國民黨統治時期，政治腐敗，經濟凋敝。我畢業之後，四處奔波，費盡周折，才在台灣基隆「金瓜石金銅礦務局」找了一個工務員工作。那時，我的心情苦悶極了，多次爲自己的前途而徘徊彷徨。後來，我看到有些和自己相似的人，爲了追求光明，毅然地從台灣回到了祖國大陸，我的思想也開始活動了，但由於長期受國民黨的欺騙宣傳，對共產黨的政策不理解，又怕回來後得不到信任，思想上顧慮重重。後來因爲「金銅礦務局」大批裁人，我的工作幹不下去了，就抱着先回來看看的心情回到了祖國大陸。

### 從台灣回到無錫轉往鶴崗

一九四九年四月，我從台灣回到了祖國大陸，五月間來到了已經解放的無錫市。當時，無錫市軍事管制委員會根據我的要求，把我介紹到東北黑龍江省鶴崗煤礦，參加祖國的經濟建設，從此，我開始了我的新生活。

鶴崗煤礦資源豐富，煤質優良。但在日僞統治時期，由於實行掠奪式的開採，煤田遭到了嚴重的破壞。解放以後，在共產黨和人民政府領導下，廣大的工人和工程技術人員迅速恢復了礦井，進行了技術改造，改革了舊採煤方法，開展了機械化採煤運動，幾年時間，全礦煤炭產量大增。一九五二年以後，礦區開始了大規模的經濟建設，建設了一批新礦井，使礦區面貌煥然一新。

我從台灣來到礦區的時候，這裏正處於恢復時期，礦井生產時期，廣大工人忘我勞動，決心要在短時間內把礦井重新建設好，爲國家多生產煤炭。這種景象使我受到了深刻的教育，我也要把自己的智慧和力量，獻給祖國的礦區建設。

### 在鶴崗擔任全局技術工作

在煤礦恢復生產工作中，共產黨給我很大信任，鶴崗礦務局領導上讓我在一個煤礦擔任工程師，充分發揮我的技術專長。爲了迅速改變僞統治時期遺留下來的落後採煤方法，我積極參加技術革新活動。當時，我對技術改革沒有經驗，幾次試驗，幾次失敗，但是領導上卻鼓勵我大膽試驗。以後，在黨的教育和領導的幫助下，我深入到群衆之中，和老工人一起研究，並進一步發動廣大工人和工程技術人員一起動手，使新的採煤方法試驗成功。以後又經過工人和工程技術人員的共同努力，大約用了兩年時間，就在全礦普遍採用了新採煤方法，進一步改善了勞動條件，資源的回採率由百分之三十，提高到百分之六十五。

通過改革採煤方法的實踐，我才開始理解毛主席所教導的「羣衆是真正的英雄」這一真理，我才開始體會到必須在改變客觀世界中改造自己的主觀世界。以後，我又參加了兩對近代化礦井和一些大型豎井的技術設計工作，取得一些新成績。由於黨的教育和關懷，我先後被提拔爲礦務局的副總工程師、總工程師。一九五六年，我光榮地參加了中國共產黨。無產階級文化大革命以後，我被選爲鶴崗礦務局黨委會委員、礦務局革命委員會副主任，負責全局的技術工作。

### 寄語在台灣工程界朋友們

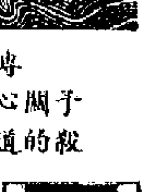
我切身體會到，我之所以能夠對祖國的社會主義建設有一點點貢獻，根本上還是由於有毛主席和共產黨的英明領導。

當前，國內外形勢一派大好。我們偉大祖國在毛主席、共產黨的英明領導下，已經從一個貧窮落後的半封建半殖民地的舊中國，建設成爲一個初步繁榮昌盛的偉大社會主義國家。作爲新中國的一個工程技術人員，我感到無比的幸福，同時，我也十分懷念台灣骨肉同胞和廣大工程技術人員。

希望在台灣的工程技術界朋友們，以國家民族利益爲重，爲解放台灣，完成祖國統一的偉大事業獻力。

# 日本官方最近發表
# 青少年的自殺統計

專家認爲，不少青少年自殺，只要長輩給予關心，勸導和幫助，便可使他們不致走上自殺的道路。



日本政府五月二十日發表了一項統計數字，是關於日本一些青少年的自殺問題。這些青少年自尋短見，不少只是因很小的原因。在最近的十五個月內，日本發生了如下的一些自殺事件：

一九七二年：

一月二十二日——一名十四歲女童在與她的男朋友通話之後，竟引火自焚而死，顯然，她對她的男朋友有怨恨之意。

四月五日——一名十五歲中學生由於進入一間不合他選擇的學校，因而吊頸自縊。

### 家庭不和造成悲劇

七月八日——一名八歲男童用刀自刺喉嚨和亂斬胸膛，落崖自殺。他遺下的一張紙條寫道，由於他的父親遺棄他的母親，不與他一同居住，所以他實行自殺。

八月二十四日——兩名十二歲女童在一株樹旁吊頸自殺，一封遺書寫道：「如果我們死亡，我們的父母和朋友會怎樣想呢？」

九月八日——一名十七歲少女跳落日光的華嚴大瀑布，她的遺書寫道，由於她生活得太快樂，因而自殺。她是學生會主席，她不久將結婚，擔心母親會孤獨生活，因而自殺。

一九七三年：

一月四日——一名十五歲男童，爲升中會考而感到太疲倦，所以自殺。

### 升中會考成禍手

一月二十三日——一名十四歲男童，因爲擔心他太多缺課的情況，而吊頸自縊。

二月二十六日——一名十五歲女童引火自焚，她的遺書寫道她不知道她爲什麼要這樣做。

三月三日——一名二十一歲新娘自焚而死。

兒童專家認爲，很多這類自殺的青少年，只要他們周圍的長輩對他們關心周到，給他們適當的勸導和幫助，便可使他們避免走上自殺的道路。

一名自殺的十二歲男童的遺書，可以說明上述的意見，這封遺書說：「如果我能夠活去，這是何等高興呢！我知道我父母會爲我的死亡而悲傷欲絕，但每個人究竟都是要死的。」

### 近年青年自殺率

政府的統計數字顯示，十五歲至十九歲的日本青年自殺率，在一九五五年是每十萬人中有三十一點七人，居於世界各國青少年自殺率之冠。在一九六五年，青少年自殺率減少到每十萬人中有十點四人，但隨後，一九七一年，青少年自殺率爲每十萬人中有七點九人，在一九七二年，這個自殺率增加到每十萬人中，有八點三人。

# 法皇牌機師去世

一位駕駛飛機橫越南大西洋的先驅、科斯特，二十日在巴黎逝世，享年八十歲。

科斯特在第二次世界大戰時，是法國戰鬥機隊中的一位法國戰鬥機駕駛師。他曾創下了數次長程飛行紀錄。在一九三〇年，他與貝朗特創下首次從巴黎直飛紐約的飛行紀錄。

「歌廳」女主角傳婚變

奧斯卡金像獎女星「歌廳」女主角麗莎·明妮莉與[illegible]（本報數台照）

# 油桶焚屍

這是一宗令人不寒而慄的謀殺案。據英國倫敦的法庭說，一名三十歲的英國男子把他的情婦的丈夫活活打死，然後當着她的面前，把其丈夫的屍體丟到一個盛滿汽油的桶內，點火焚燒，企圖毀屍滅跡。

事情追溯到前年十二月，歐內斯特·賴特勾搭上了二十八歲的有夫之婦黑爾太太，而且和她生了一個孩子。

據黑爾太太在法庭上說，「我當時在場，我知道當時發生了什麼事」……

## 雅加達一警察槍殺同居女子

雅加達一名警察槍殺死兩名與其同居的女子，然後吞槍自殺。事後警方在那名警察身上找到一封遺書，上面寫道：「[illegible]」

# 治療肌肉痙攣新藥
## 名「納丹特羅鏈」對中風後遺症亦有效

美國醫學界現已研究成一種治療肌肉痙攣（抽筋）的新藥，這種新藥可能使成千上萬因疾病或受傷而導致肌肉痙攣的病人，獲到療效。這種藥物名叫「納丹特羅鏈」，負責此新藥發展和試驗的是一位醫學研究員巴斯馬杰皮博士。

巴斯馬杰皮是喬治亞精神健康研究所的研究中心主任。他和另一位同事，以自願參加試驗的病人，進行了數年實驗工作。據他說，這是一種非常特別和有效用的藥物，它能顯著地減輕肌肉痙攣，而不致使中樞神經受抑制。目前有一百二十個病人服用此藥已達一年多，其中半數以上已獲着顯著成效，經試用，患者的肌肉痙攣已消除，或顯著的減輕。

這種藥物證實，對於多樣性肌肉硬化症的患者，而他的肌肉尚有一些活動餘地時，特別有療效。此外，經試驗結果，這藥還可治中風後遺症，如[illegible]。他說，「納丹特羅鏈」確實是較安全，不會發生上述的毛病。

除了減輕肌肉痙攣的療效外，此藥並不影響中樞神經系統，而其他醫治此類痙攣症所用的藥物，多會發生上述腦膜損傷等。

# 年輕的換心人

法國最年輕的換心病人阿爾蘭·里福多於十二日，接受了一名交通意外死亡的少女的心臟後，情況令人滿意。這名換心人今年十六歲。據和里福多施手術換心的醫生說，病人情況良好，在氧氣房內度過四十八小時。這名最年輕的換心病人是法國的第十三名換心者。

## 旅日台籍名歌手
# 蔡江霖獨唱獲好評

台灣省籍、旅日著名中音歌手蔡江霖於二日晚在新宿·青山塔廳舉行「獨唱會」，全院滿座，氣氛熱烈，演出受到觀衆的熱烈歡迎。當天出席有關宗周二等秘書等中國駐日大使館人員和中日備忘錄貿易辦事處人員。

蔡江霖作爲台灣同胞，高興看到祖國在社會主義革命和社會主義建設以及外交、文化各方面的取得的節節勝利，同時在北京舉行的「二·二八」紀念會上號召「爲統一祖國而奮鬥」，他以高度的熱情，歌頌偉大領袖毛主席，歌唱了「毛主席詩詞」，並歌唱了懷念他的故鄉台灣省早日回到祖國懷抱的「台灣島」，道出了旅日華僑的共同心願，觀衆們看得親切。每曲唱完時，觀衆們反響熱烈，同表謝意。蔡先生激唱了日本和美國的民謠也頗受歡迎。特別在全場閉幕之前，在答應觀衆的熱烈邀請，再一次獻唱了「台灣島」，全場鼓掌雷鳴，一時不息。

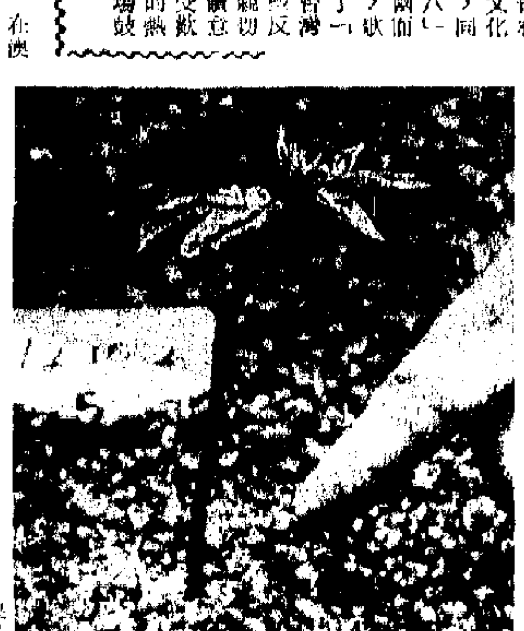
# 袋鼠逾千頭　爲何遭槍殺

在澳洲的塔斯勇尼亞東北，有一千一百四十頭袋鼠遭人射殺。

據說這些被射殺的袋鼠是當地牧人及畜牧業者在一個患有黑死病地區挑選出來的。同時亦利用這個機會爲當地的星球會籌經費。

有人說，這種處置方法總比造成許多其他野獸及雀鳥中毒爲佳。

進入這個營林地帶射殺袋鼠的人，大概每組六人，由當地一名嚮導率領，同時，每名射手要付兩美元入場費。



（上圖）是發芽的胡桃。

# 新型助產桌
## 可讓產婦改用坐式或臥式

在古代希臘和羅馬，婦女分娩多是坐式，因此在歐洲婦科助產椅的設計，幾全部是坐式的，直到十九世紀。目前，瑞典產科醫生已修改過去的方法。

他們現在所創的新方法，是比現代常規所用的平臥式分娩法，是有顯著的好處。斯德哥爾摩「赫德醫院」瑞典產科醫生已設計一張新型助產桌。

這種助產桌，中間可靈活改用坐式或臥式。埃氏發現，由於地心吸力的影響，產婦分娩時間可縮短兩個多小時，而且坐式可減少用鉗子或真空抽吸的機會，亦可減輕背痛，背痛是胎產過程通常現象。在過去，助產椅具有一缺點，如嬰兒出胎太快時，對產婦具有危險性。胎產太快可影響產婦陰道的破裂。埃氏接產桌，如果在胎產太快時可以把它任意放低，使其成爲平臥式。

此種助產桌，經試用效果很好，在斯德哥爾摩一間產科醫院，已訂製了四張。現埃氏仍擬將此助產椅加以再改良，使助產士用起來像和產科醫生一樣獲得同樣的效率。

# 千年胡桃發新芽

去年四月，日本長岡市博物館在一個三千年到三千六百年歷史的遺址上，發現了許多胡桃。

考古學家觀察到這些胡桃，大部分變成炭質。他們將其中的一顆切開，發現裏面的胡桃肉居然還很新鮮。

於是他們在這些胡桃中挑選了十五顆較爲完整的種在博物館的園地上，到了月底，居然有一顆發了芽，長出幾片嬌嫩的幼葉。

這顆胡桃爲什麼相隔這麼長的日子，仍有生命力，由專家研究中。據博物館人員說，「這是由於這些胡桃埋在土壤裏，與大氣隔絕，最近土壤起了保護的作用」。

# 動物園獸口爆棚
# 考慮使用節育丸

新西蘭惠靈頓動物園因爲動物繁殖力強，動物過多，目前正在考慮讓該園的動物吃節育丸，以解決獸口爆棚問題。

據該動物園園長稱，「我們不能繼續把很多很多的獸繁殖下去」。他對人說，正在考慮在飼料中加入節育丸，給那些多產的動物，以期達到節育的目的。

# 長沙灣木屋區昨四級火警　十多家工廠化爲灰燼
## 街坊救火救人　五百災民盼安置

【本報訊】長沙灣青昌街一處木屋區，昨日下午六時許發生四級火警，十多間廠遭焚毀，據當局發表的消息說，初步登記的災民四百五十多人，他們暫被安置在李鄭屋臨時安置所及黃大仙臨時安置中心。

發生火警的木屋區，是在長沙灣道、青昌街、福華街及青山道之間，總面積數萬平方呎，四週有四十多間兩層高的木屋廠、店，中央部分是住宅、十多及小販攤檔、經濟飯店等。該處的工廠多數是木行、塑膠廠、五金廠、裝造裝飾等，工廠樓上則多爲住宅。

昨日下午六時二十五分，有人發覺在青昌街十號實興塑膠廠附近的一座閣樓有煙、火冒出，火勢迅速伸展，首當其衝的實興塑膠廠迅即陷入火海之中，繼而鄰近的美藝木廠、奇金木廠、同記木箱及寶源機器等工廠亦在火舌之下。住在這些廠上層的居民，都來不及奔取財物，狼狽而逃。那裏居民不少，單是八、九、十號三間工廠的上層，就約有二十戶人家。火警發生後不久，消防員列隊灑救。由於火勢猛，很快被升爲四級火警。到八時許，火勢才被撲熄。附近居民曾協助救火及搬出受火困擾的居民撤離火警現場。有一名青年男子在搶救時，額頭擦傷。該青年名叫劉祥敏，二十二歲，已被送入廣華醫院敷紮。

在這場火警中，上址的木屋建築物約有百分之七十五被燒毀或被波及，損失很大。遭燒毀或被波及的工廠、住宅，在青昌街的計有：實興塑膠廠、美藝木廠、奇金木廠、同記木箱、寶源機器；青山道方面的有：寶泰興士多、文佑梳化、實豐建造裝飾、保用百貨、世界五金木業及利昌木廠；近福華街的廠、店的尾部受影響的有：生利裝飾、利成木箱、成記士多、恒昌木廠、力生建造以及在長沙灣道的勝利公司五金廠、合記五金鋼鐵、潮生木行及新豐網篩廠等。在這場火警中遭到損失的廠商及居民，希望當局迅速予以救濟及安置。

### 天氣與潮水

和緩東或東南風，天色晴朗，有零散局部地區性驟雨。最高氣溫約卅二度。

高潮　下午二時五十分
低潮　下午十時五七分

昨天紀錄　最高　卅二點四度　最低　廿六點三度　陽光　六點六小時

## 九州婦女訪華團昨天由東京抵港

【本報訊】以松野風竹子爲團長，小林夫人、外間米子、重田女士爲副團長，篠原夫人爲秘書長，寺田翠、伊東紀美代爲副秘書長的日本九州地區各界婦女友好訪華團一行二十六人，昨天下午乘日航班機由東京抵港，即將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行參觀訪問。

### 新華社報道香港公祭消息
# 鄭鐵如病中不忘台灣　盼實現祖國統一大業
## 望在台老朋友及台胞早回祖國懷抱

【新華社香港一九七三年五月二十二日電】全國人民代表大會代表、中國銀行董事會常務董事鄭鐵如先生，因病經醫治無效，於一九七三年五月十八日在香港逝世，終年八十六歲。

鄭鐵如先生逝世後，香港和澳門各界人士一百零二人組成鄭鐵如先生治喪委員會，由梁威林任主任委員，李菊生、廖安東、費彝民、陳耀材、王寬誠、何賢、程慕灝、莊世平、潘靜安任副主任委員。

五月二十二日上午，港、澳各界在香港爲鄭鐵如先生舉行了公祭儀式。禮堂正中懸掛着鄭鐵如先生的遺像。禮堂裏放着周恩來總理、全國人民代表大會常務委員會、國務院、廖承志同志、中共中央統戰部、財政部、中國人民銀行總行、中國銀行董事會、中國人民保險公司總公司、廣東省革命委員會，以及羅青長、莊希泉、黃長水、莊明理、榮毅仁、郭棣活、曹菊如、喬培新、方皋、傅青生等送的花圈。送花圈的還有港澳工會、工商團體，以及貿易、航運、新聞、電影、出版、教育、銀行界和港澳各界人士、鄭鐵如先生的生前友好。

在公祭儀式上，治喪委員會副主任[illegible]宣讀了周恩來總理、人大常委會、國務院、廖承志同志發來的唁電。周恩來總理的唁電說：「鄭先生不幸病逝，深爲悼念。鄭先生在一九五零年，響應黨中央和政府號召，率香港中國銀行員工起義，保護人民資財，爲祖國爲人民做出了有益的貢獻。二十餘年來，鄭先生爲祖國的社會主義建設事業貢獻了自己的力量，精神益彌。特此電唁，並致慰問。」

治喪委員會副主任委員、新華通訊社香港分社副社長李菊生致悼詞。悼詞說：「鄭鐵如先生是廣東省潮陽縣人。早年任北京大學教授，一九二二年到中國銀行工作。一九五零年參加革命後，歷任中國銀行董事會常務董事、中國保險公司董事會董事、華僑事務委員會委員、廣東省人民代表大會代表，第一、第二、第三屆全國人民代表大會代表等職。

「鄭鐵如先生熱愛祖國，堅持正義，痛恨腐敗的國民黨反動派。在中國人民解放戰爭勝利前夕，他堅決拒絕了國民黨反動派要將香港中國銀行資金外調的反動命令，並於一九五零年一月毅然率領全行員工起義，保護了人民的財產，爲香港和海外其他與祖國有關的銀行、保險等機構，樹立了良好的榜樣，對祖國、對人民作出了有益的貢獻。

「鄭鐵如先生二十多年來，工作一貫積極、認真、負責，忠於職守，廉潔奉公，他對毛主席革命外交路線的偉大勝利，感到歡欣鼓舞。他對於解放台灣的事業念念不忘，他爲祖國的社會主義建設事業，鞠躬盡瘁。」

悼詞說：「我們黨和國家領導人對鄭鐵如先生一向甚爲關懷。」「我們港澳同胞將學習他愛國的可貴精神。讓我們化悲痛爲力量，在以毛主席爲首的黨中央的領導下，團結起來，做好工作，爲解放台灣，統一祖國，爲爭取祖國社會主義革命和社會主義建設取得更大的勝利而努力奮鬥！」

鄭鐵如先生患病期間，周恩來總理和有關方面負責人曾致電問候，中國銀行曾派副總經理代表董事會和總管理處前來探望。

鄭鐵如先生患病期間曾多次表示：希望台灣早日獲得解放，實現祖國統一，他在台灣的老朋友和台灣同胞能早日回到祖國懷抱。

參加今天公祭儀式的，有治喪委員會成員、中國銀行副總經理崔平、港澳各界人士和外國駐港銀行界人士共一千二百多人。

# 輸日港貨特惠貨表　日本政府宣佈修訂
## 莊重文盼能與各地獲同等待遇

【本報訊】日本修改准予香港享受普及特惠稅貨品項目表，將以前宣佈不能享受特惠待遇的九十六種貨品項目減爲十二種。

中華廠商聯合會會長莊重文對日本此項措施表示歡迎，但他指出，新措施由香港供應最多的四項貨品，只有一項是包括在特惠方案內。事實上，九十六種項目中，有卅七種香港根本並無出口，迄今仍有十二種未能享受特惠待遇。因此，實際上受益者只爲四十七種貨品。他希望日本政府能繼續加以改善，將餘下的十二項貨品亦包括在特惠方案內，以便香港得與其他發展中國家享受同等利益。

### 黃竹坑深水角半島及磚山
# 海洋公園動工興建
## 有架空纜車　後年秋逐步開放

【本報訊】香港海洋公園有限公司董事局主席馮秉芬，昨天在記者招待會上稱，香港首座海洋公園已動工興建，將於一九七五年九月開放。

馮秉芬於去年被委任爲海洋公園有限公司董事局主席。他在會上透露，該公司已獲港府批准，在香港仔黃竹坑深水角半島及磚山撥地約一百五十英畝，作爲建築海洋公園之用；目前已進行初步興建工程，預料一九七五年九月逐步開放讓居民參觀，門票收入則作公園擴建及改進費用。

這座海洋公園分爲兩部分，海洋動物展覽場設在深水角半島山頂，背景是碧波海景；而磚山則用作展覽較小動物。

馮秉芬說，至於磚山與深水角半島兩地的交通聯絡，將由架空纜車載客到山上。路軌約四分三哩長，路線從舊巴黎農場漸漸向上，經海拔八百呎的磚山而到達深水角半島山頂。

架空纜車共有車廂一百二十個，每個可容八人，每小時每一單程可載客五千人，在五分鐘的纜車旅程中，乘客可俯瞰各離島及鄰近風景色。

據估計，這座海洋公園每天可容納四萬名遊客，僱用工作人員約二百名，整座公園建築經費約一億一千萬港元。

香港海洋公園有限公司爲非牟利機構，由香港賽馬會出資創辦，並負責建造、施政和管理。該公司總經理韋廉生，行政經理馬翔保和夏文。

夏文在招待會上介紹說，海洋公園除展覽海洋動物外，還展出各種鳥類。目前，已在菲律賓海域發現八種海豚，不久即進行捕捉，並研究何種適宜在香港海洋公園飼養。

海洋公園設計圖　㊀海豚飼養池，㊁鯊魚池，㊂有蓋鳥棚，㊃餐廳，㊄架空纜車站，㊅纜車道，㊆入口，㊇停車場。

## 尖沙咀有販毒架步　昨搜出毒品值九萬元

【本報訊】昨日上午七時，警方在尖沙咀赫德道十X號三樓，檢獲一批價值九萬元的毒品。警方懷疑該樓是港九幾個地方的毒品批發站；在床下搜出二十安士的白粉和六安士的巴比通；隨後登上天台，在一個殘舊的水箱內搜出三十二包海洛英，共重一百六十安士。一名男子被帶返警署。

## 毛里求斯外交部長昨天抵港將赴廣州

【本報訊】毛里求斯外交部長杜沃爾一行五人，昨天下午乘意航班機抵港，即將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行正式訪問。

# 港澳碼頭將重建
## 九月先擴大旅客大堂　天星廣場擬建架空行人路

【本報訊】當局稱將採取短期、中期及長期計劃，以改善港澳碼頭的種種情形。

署理財政司鍾信說，改善該碼頭的長遠計劃爲在現址興建一個現代化碼頭，以應付一九七七年來往港澳旅客會達到五百五十萬人的需要。

鍾信指出，近年來旅客有顯著增加，計由一九六八年的二百萬人增至一九七二年的三百五十萬人，以致引起碼頭的擠迫和旅客大堂的欠缺清潔情形，因此，在兩個月內將完成擴建及修理工程，作爲短期性的改善措施。至於中期計劃爲將碼頭上現有的旅客大堂擴大至一萬八千方呎的面積，旅客登船及辦理手續時將會加速。此兩項計劃的工程可望於九月間開始。改善新碼頭則要在一九七六至七七年以後才能竣工。

鍾信表示，在過渡時期難免會對旅客引起若干不便之處，但將會盡量設法減少這些不便情況。

【本報訊】工務司盧秉信昨日在立法局上表示，港府正研究由港島天星碼頭廣場分別興建架空行人走廊，向東通往干諾道中的新郵政總局大廈，向西通往[illegible]局。

# 客機夜航將續限制
## 輔政司說約在明年中再行檢討

【本報訊】輔政司羅樂民昨日宣佈，港督會同行政局已決定，直至在七月底機場可以完分工作時，仍將繼續限制夜航。

他指出，即將施行的新限制辦法，對於機場附近一帶的居民，將比從前的更有利。航空公司方面將不獲准把班機定的飛行時間表於晚上十一時半後抵達或者起飛，而目前則限爲午夜之前。

他解釋說，增加半小時的限制，可使更多無可避免阻延的客機能夠在午夜之前抵達。

羅樂民在立法局會議席上發表聲明說，自今年三月廿九日他在立法局提及啓德夜航的問題之後，有人推測夜航將會變准。對於這點，多少有些誤會，因爲啓德從來未有完全禁止夜航，有時須爲緊急事件而作出安排。

他又說，由上午六時半起，飛機即可以獲准來往，但是實際的來往約在上午八時方行開始。

此外，由一九七五年起，希望可將晚上十一時半至上午七時之間的引擎加速的試驗，作進一步的減低。但確實日期視儀器損毀遲早而定。

他說，對於受阻延的飛機，午夜後飛出時將不會獲准經九龍上空起飛，飛入的須經鯉魚門方面飛入，除非天氣異常惡劣而有危險。緊急的降落則要依照國際的習慣而予以批准。

關於在午夜後使用機場的飛機數目，羅樂民說，這是不能預知的，夏天有較冬天爲多，例如在颱風的情形下就會有較多夜航機來往。但是會全晚沒有飛機來往的日子亦很多。

最後，輔政司表示，繼續限制夜航的決定，約在明年年中重加檢討，因爲負責研究啓德機場未來的需要及擴大容納能力的專家，到時可以提出他們的報告書。

# 監獄內有人販毒
## 羅樂民稱已採取辦法遏止

【本報訊】輔政司羅樂民昨日稱，港府正採取各項可行辦法，包括使用現代的搜查技巧，以遏止偷運毒品及武器進入監獄內。

他承認偷運毒品及武器進入監獄一事，是「極其嚴重的問題」。

他說，港府對於此問題以及從最近發生的事件所發見的數項問題，現正予以縝密研究。

他又說，此問題在域多利羈留所及赤柱監獄發生，主要爲販運毒品，監獄當局對此經與警察取得密切聯絡以謀對付。

他又承認，赤柱監獄內，向有製造尖利的鐵枝、鐵線及竹桿等拙劣武器的問題存在。這種武器是利用監獄內工場的原料來製造的。

# 當局考慮增加存油
## 又說設煉油廠會對存油問題有幫助

【本報訊】署理財政司鍾信稱，港府已考慮採取步驟去確保有足夠的燃油存量，並研究在一旦面臨供應缺乏之時應如何對存油作最佳使用。

鍾信強調本港各項重要原動力完全依賴燃油，同時本港的燃油大部分由中東地區供應，因此一旦面臨停止供應，或供應受到嚴重削減時，便會發生困難。

他說，這項問題已由汽油及燃油諮詢委員會進行深入研究，該會主席爲蜆殼（香港）公司的總經理賓特利。該委員會已作出一項結論，建議應採取措施，增加燃油的貯存量，這項建議刻在考慮中。

他指出，這項問題將會在本港設立一個煉油廠之後，得以顯著的緩和下來。煉油廠設立後，必然會在本港同時貯存大量的原油。鍾信透露目前已在詳細研究興建煉油廠的提議，只是還未作出決定而已。

# 政制改革報告書
## 昨在立法局發表
### 分經濟環境民政房屋社會福利[illegible]

【本報訊】據新聞處消息：去年由港督委任研究「如何善用人力」的管理問題專家已提出建議，對本港現行的政制作出改革，包括將輔政司署各部門的職責重行分類，及將更多的權力委託屬下機關執行。

該批專家的報告書昨日提出立法局會議。他們提議初期應有六個政策科負起一般的職責，並由有更大權力的高級官員擔任各科的主管人。它們的形式如後：

（一）經濟科：負責有關工商業、貨幣及外匯、銀行業、證券交易所、漁農牧礦、公用事業如電力、煤氣、電話、集體運輸（對財政的全面控制及設立管理局）、民航的對外問題、航業及交通專利權等的政策與計劃。

（二）環境科：負責有關用土地事務、全港設計、新市鎮的設計與興建和時間上的安排、污染問題、市政事務、道路、陸路運輸、交通、鐵路、停車場、集體運輸（建造工程問題）、機場、土地與海港的作業與工程問題等的政策與計劃。

（三）民政科：負責有關新聞事務、公共關係、廣播電視、民衆態度的資料、文化活動、旅遊事業、民政主任、新界本土事務的政策與計劃。

（四）房屋科：負責有關房屋、徙置、分租、租金管制及調協各工廠機關、在新市鎮的服務工作，例如教育、衛生與治安等的政策及計劃。

（五）保安科：負責有關外部安全、緊急事故、內部治安、人境事務、監獄、戒毒及治病事務[illegible]的政策與計劃。

（六）[illegible]醫療衛生[illegible]勞工及[illegible]的政策與計劃。

### 新界新聞

# 新生村公所昨開幕
## 青衣促擴建海傍路
## 鄉局談沙咀村遷村補償事

▲元朗廈村鄉新生村村公所，前日舉行開幕禮。新界鄉議局主席陳日新、廈村鄉事委員會主席鄧齊安及元朗理民府華能信應邀主持揭幕。

新生村原名爲西山村。在村代表鄧金業暨全體籌建委員鄧庭桂、鄧根漢、鄧福林、鄧炳南、鄧大添、鄧漢生、鄧樹根、鄧藻雄、鄧木蓊、鄧丕根、鄧能就、鄧英全、鄧恒達、鄧天英、鄧福安、鄧錦福、鄧根基、鄧復樑、鄧合德、鄧彬球、陳奇生、蔡樹華、蔡錦培、陳樹興、莫根林、游金飲、朱發、李鍾朝、李鍾富、黃豎、羅銳平的籌劃及全體村民的支持下，建成一座二層高的樓宇，作爲村公所。

應邀參加揭幕禮的，還有該村父老、村民以及元朗區各鄉事會的主席林彥、戴權、文桂枝、劉煌發、鄧英奇、黎錦源、黃金業、梁省德及元朗副理民府丁福祥等。

▲青衣島由碼頭通往市中心的唯一交通孔道海傍路，路面狹窄，僅堪供兩人併肩而過，至感不便。居民希望有關當局協助將該主要通路擴闊。

▲元朗警署警司石傑智，前日在「元朗區撲滅罪行委員會」的首次會議上承認目前元朗區警察人力有限，以九十名警員分三班當值，只得三十人，而元朗區有九十平方哩地區，因而居民必須報案以便警方獲知黑點所在而加強巡邏。他表示，元朗暴力罪行目前每月約三十五宗，如果各人都報案則可能不只此數。

同時，他對新界鄉議局主席陳日新提議組設鄉村護衛隊一節，同意由理民府與各鄉事會研究其可能性。

▲新界鄉議局前日在九龍殿相逢酒樓舉行第十二次執行議員會議，討論下列各案：

㊀當局因興建荃灣水塘有關西貢沙咀村村民請求協助獲取遷村公平補償案，討論時有關沙咀村村代表及村民鄧生、劉安、賴文初、李望、李平、李兆驥、鄧觀勝、黃已有等亦列席，並闡述他們對補償之問題，希望鄉議局大力支持。

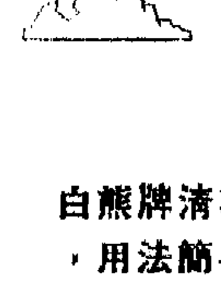
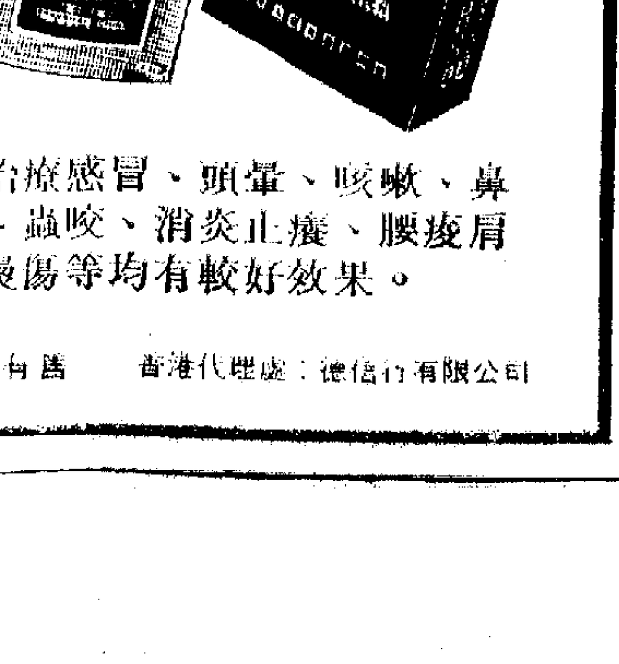
通過由鄉議局主席與西貢鄉事會主席共同商討，擬定一份備忘錄，以便在本月廿九日該局與新界民政署會議時，交給新界民政署長，並從詳討論。

㊁關於協助沙頭角鄉事會要求當局撤銷境內禁區案，決議由鄉議局主席與沙頭角鄉事會主席[illegible]商討擬定一份備忘錄，交新界民政署討論。


國產消毒藥水
藍結牌
康淨露
性質安全·殺菌力強·氣味芬芳
本品適宜於家庭診所、理髮業和飲食業等洗滌器具及消毒之用。

一加侖庄　四安士庄
上海日用化學二廠出品
香港代理處：德信行有限公司
正南行有限公司　電話：H446914　446918
國貨公司、藥行有售，歡迎批購



國產最新出品·居家旅行常備良藥
白熊牌

清涼油

白熊牌清涼油，用法簡易，攜帶方便，本品具有鎮靜、散寒作用，外敷內服皆宜。（每瓶18毫升）
本品對預防與治療感冒、頭暈、咳嗽、鼻塞、蚊叮、蟲咬、消炎止癢、腰痠肩痛、輕度燙傷等均有較好效果。
國貨公司、大藥行有售　香港代理處：德信行有限公司



中國上海
女庄蛇皮手袋

精工細作，保持原有天然顏色，個個花紋不同，名貴大方。
國貨公司有售

香港代理處：德信行有限公司
香港經銷處：[illegible]公司
電話：5-433848




## 專稿
[illegible]
上海是我的故鄉，也是我最熟悉的地方。但是，這次我回到的上海，卻不是我熟悉的那個上海。當我們一行坐着汽車進入市區時，我發現街道、房屋依稀如舊，商店招牌、路牌煥然一新。第一個印象是：路上行人多，自行車往來不絕，從車廂裏望出去，彷彿除去行人便是自行車。住定下來以後，漸漸感到上海確是變了。據我看來，這種變化是質變甚於量變，內在的變化超過外表變化。如以市內建築物爲例，新建的住房和大樓不少，不過所佔的比重並不顯著。然而，經過政府的安排和調整，這些房屋的使用率大有提高。此外里弄公寓的設備均有改進。每幢房子大都有煤氣、電燈、自來水等，特別便利居民，使我覺得新奇的是，每隔一段馬路，都有一具「傳呼電話」。人們只要每次花三分或四分錢（人民幣），就能使用這種現代化的通訊工具。

### 已變爲生產城市
上海的變化還可以從另一方面來說。她已經由消費城市轉變爲生產城市[illegible]

# 去年十一月至四月底　公共車輛遭匪徒行劫　平均每天發生近兩宗
## 何百勵稱警方在路上設站檢查以圖遏止

維也納幻想現實派畫展昨天開幕

# 兩本英文版新書已運抵港
## 包括中國見聞

# 大東職員今開會
## 不滿局方所採態度

# 上海的今昔

薛蘭珍

**專稿**

上海是我的故鄉，也是我最熟悉的地方。但是，這次我回到的上海，却不是我熟悉的那個上海。當我們一行坐着汽車進入市區時，我發現街道、房屋依稀如舊，而店招牌、路牌煥然一新。第一個印象是：路上行人多，自行車往來不絕，從車廂裏望出去，彷彿除去行人便是自行車。住定下來以後，漸漸感到上海確是變了。據我看來，這種變化是質變甚於量變，內在的變化超過外表變化。如以市內建築物爲例，新建的住房和大樓不少，不過所佔的比重並不顯著。然而，經過政府的安排和調整，這些房屋的使用率大有提高。此外里弄公寓的設備均有改進。每幢房子大都有煤氣、電燈、自來水等等，特別便利居民，使我覺得新奇的是，每隔一段馬路，都有一具「傳呼電話」。人們只要每次花三分或四分錢（人民幣），就能使用這種現代化的通訊工具。

## 已變爲生產城市

上海的變化還可以從另一方面來說。她已經由消費城市轉變爲生產城市了。我並未看到什麼經濟方面的統計資料，僅僅是通過直覺便得到這一結論。走在路上，躍入眼睛的是許許多多工廠的名字，即使在小弄堂裏也必然會看見里弄加工廠和各種生產組的字樣。在我住處周圍，則不但住有雙職工（即夫婦都參加工作）、老工人、青年工人，而且有剛從學校畢業分配到廠裏去的學徒。就業工人衆多和工廠林立這兩點事實，不就說明上海是一個生產城市嗎？

## 良好的社會風尚

在我的記憶中，上海是一個競爭事中的壞地方。記得小時候父兄經常告誡我們，小孩出外要小心，避免上當受騙。現在的上海可大不相同了。我曾經多次在商店門前看到失物招領的佈告。路不拾遺是這裏的最低道德標準，對於這種良好的社會風尚，外國來的人似乎比當地人更有體會。

舊上海和世界其他的大都會一樣，夜間除了街頭霓虹燈廣告放出異彩外，還有許多供人找尋刺激的場所。西方色彩的舞廳、酒吧、嚮導社和東方傳統的酒館、旅社以及各種妓院，互相輝映。

現在的夜生活如何呢？一次，我們在外面吃了晚飯，沿着市海路散步，時間約八時。可是店舖（包括飲食店）早已打烊，路上幾乎沒有什麼行人車輛。什麼燈紅酒綠，小舞清歌聲中，夜總會的氣氛都去進了歷史的博物館。整個城市表充滿的是寧靜。走進弄堂，回到家裏唯一的感受還是寧靜。賭錢嗎？沒有！幹這醉的人是沒有的。你想賭博嗎？任何商店均無紙牌供應。麻將牌是個什麼東西？是玩具還是什麼藝術品？拿這個問題去問年輕人，十個有九點五個是回答不出的。下班以後人人都趕回家裏。他們決不會溜到俱樂部或夜總會去消磨寶貴的休息時候。更談不到搞花間品秘密約會。

## 工餘的健康生活

[illegible]……，設在……一座……樓，面積極大，前門……延安西路，後門……南京西路。回來參不久，我有機會又參觀了一次。看到各種展品後，不由你不承認中國工人的聰明和勤勞。

## 婦女當革委常委

男女平等在這個城市裏得到了高度發展，且不說有革委會的常委（相當於副市長）便有幾個女的，紗廠工人女的佔數較多。道濟求車司機、無軌電車司機、建築工人很多是女子擔任的。據說，有的運輸公司女司機佔百分之八十。男女平等的觀念，既已深入人心，社會風尚又提倡淳心寡慾，所以化粧和化粧品除了專業舞台化粧師外，失傳已久。冷霜、生髮油、甘油等是有的，至於口紅、胭脂、眉筆這些外國女子的必需品，在中國可說無用武之地。因爲中國女子不需要以色相來表現自己，當然更不需要用化粧品來潤色。這個歷史性的變化還反映在衣服和待人接物的態度上，不過我很放心，她們不信宗教，永遠也不會變成清教徒。

## 最近出版新書多

由於職業關係，我對書報雜誌是關心的。上海有兩家日報：解放日報和文匯報，每天各出四版，有時增加兩版。定價每月一元，零售每份四分。內容是國際新聞和本市生產情況各佔一版，其他兩版是工農兵學習政治的心得。照片和插畫約有三四幅。最近出版的新書很多，如魯迅的故事，魯迅雜文選等等。出版社上海只有一家，上海人民出版社。北京的出版社則按專業分工，有人民、科學、機械工業、商務書館等多家。書的價格很便宜，雜誌有紅旗、科學、實驗、考古、文物等多種，似乎都是北京出版的。

## 金錢不是萬能的

「金錢萬能」這句話，在這地完全失效。錢僅在一定的條件下才能起作用，如果你去定製衣服要等三星期取件，你想加倍付工資提前取衣是不可能的。但若能提出證明，說必須在一星期後離國外出生產，倒可以變通辦理。有些營養品專供嬰兒享用，成人雖出錢也買不到。小販、衣幅將存費，同他道些是過時的名詞。（續完）

中藝公司舉辦的「金銀線繡片介紹」連日中外觀衆不少。由於展品大部分已售出，該公司決定更換一些新展品，以滿足觀衆要求。

# 去年十一月至四月底 公共車輛遭匪徒行劫 平均每天發生近兩宗

## 何百勵稱警方在路上設站檢查以圖遏止

【本報訊】署理律政司何百勵昨日說，自去年十一月起至今年四月底止的六個月內，有關在巴士、公共小巴及的士發生的劫案，警方共接獲三百卅三宗報告之多，其中巴士佔三十三宗，小巴佔一百卅九宗，的士佔一百六十一宗。有三十一人被拘捕。

他說，警方在路上設立固定及流動的兩種檢查站，目的是遏止公共交通工具上發生劫案。

何百勵稱：警方同時已採取其他辦法，但爲着公衆利益起見，不宜予以透露。

# 居民報案手續繁冗 部分罪案未有舉報

## 高級助理警務處長昨有此表示

【本報訊】高級助理警務處長亨利，昨日在美國商會午餐會上談及警方在反罪惡運動的措施時認爲，目前有一部分罪案，居民沒有向警方舉報的原因，相信與他們對報案觀念「存有誤解」及警方在處理報案時手續繁冗有關。

他說，警方已將報案手續簡化，並加強宣傳，他要求居民在遇劫時高聲求救，遇劫後撥電報警，「使警方立即展開行動」。同時，警方將對撥出時間出庭作證的居民保證「可獲合理的賠償」。此外，警方已把報案室與審訊室公開，方便居民報案。

他表示，在下月起……[illegible]……中心、警……巡邏，以減少罪惡活動。亨利說，現已派出受特別訓練的警務人員，前往各銀行及珠寶公司等商號，指導各負責人採取有效防竊措施。現時，警務人員已在各住宅樓宇，分別派發防止犯罪宣傳小冊及向居民解釋各項防竊及防盜措施。同時，警方將與各大厦看更人保持緊密聯絡，並爲他們提供特別訓練，幫助他們執行任務。

他又稱在推行撲滅暴力罪行運動期間，警……「……撲滅暴力罪行運動」將於下（六）月十八日舉行。

# 暴力罪行中受害者 當局稱將給予賠償

## 擬成立兩委員會處理有關問題

【本報訊】署理律政司何百勵昨日在立法局上宣佈實施一項賠償計劃，藉以鼓勵社會各界人士協助推行撲滅暴力罪行運動。

何百勵昨指出賠償款項將給予在暴力罪行下不幸犧牲的人士，或是在協助防止罪行或拘捕罪犯時受傷或死亡的人士。此外，在警方人員或其他執行任務時使用武器，使無辜居民因而被誤殺或受傷，亦同樣可以獲得賠償。

新賠償計劃分別由兩個不同的委員會負責處理。第一個是「刑事傷亡賠償委員會」，專責處理有關在暴力罪行下受傷或死亡，或是居民在協助防止罪行或拘捕罪犯時受傷或死亡，事後由傷者或死者家屬要求賠償的事件。有關這一類賠償數目，目前將與社會救濟信託基金撥付傷亡人士的津貼金額相同。但委員會可以在特殊情形後，批准將賠償給傷者或死者遺屬的金額提高一倍。

何百勵表示，傷人士如損失不超過七天的工作人息，則不能獲得賠償。申請要求賠償的人士限爲在傷亡事件發生之後曾即時向警方報告者。

他又強調在傷亡事件中，如果遭遇不幸的人士和罪犯是同屬一個家庭中的成員而居住在一起者，則不能獲得賠償。

至於「執行法律責任傷亡賠償委員會」，專則處理由執行法律的官員在執行任務時使用武器所引致居民受傷或死亡時所要求賠償的事件。賠償的金額以法律所規定的損害賠償作爲根據。……賠償數目不會少於由社會救濟信託基金撥付同樣賠償的案件的幅度。

何百勵又表示，立法局議員張奧偉，已接納港督的邀請，同時擔任兩個委員會的主席職位。此外，立法局亦可在遇到特別案件的時候，按照原有規定，另行……開會討論賠償問題。

# 海底隧道收費問題 交通諮詢會有建議

【本報訊】署理財政司鍾信昨日在立法局上說，交通諮詢委員會最近曾與海底隧道公司在檢討目前的收費後所提出的建議。

該委員會現時正擬定一些建議，準備送交港督會同行政局審核。

他說，港府作出決定後，將盡快予以發表。

他說，港督會同行政局於去年批准目前的收費時，認爲該公司在隧道開放六個月後檢討收費問題。

據一家英文晚報報載，目前的海底隧道收費將不會減低。交通諮詢委員會，經向有關方面提出此項建議。

上述消息，交通事務處一位高級官員，已加以證實。

# 空氣及環境污染 麗的今播第二輯

## 「升中試之後」同時播映

【本報訊】麗的電視「空氣空氣」第二輯，今（星期四）晚在中文台播映，這個節目將着重介紹本港的空氣及環境污染問題。

大埔副理民府官曾……、助理煙霧督察賴炳南及天文台研究部主管錢秉泉，應該節目之邀，對本港目下的污染問題作研討。

在節目裏，觀衆還可以看到本港之空氣及環境污染情況，及污濁空氣管制組如何執行工作，該特輯之導播工作由陳永勝負責。

又訊，升中試會對小學生有些什麼影響？

麗的電視今晚八時半在中文台播映的「升中試之後」，內容敍述一升中試落後的……，結果得患……，完全失去往日的天真活潑。母親勸慰無效，適補習教師得悉後來到，她的母親請教師代爲開解。稍緊倘回家把此事告知家人，各人皆認爲升中試對孩童心靈影響甚大。

# 松山輪明日復航

【本報訊】下月入塢之「松山」輪，定明日下午二時由港復航往澳。翌日凌晨四時由澳開返本港。「松山」輪復航後，「東山」輪於當日開始恢復澳開下午六時來港，港開深夜十一時往澳。

# 天文……發生劫案

……天文……發生劫案，三名匪徒行劫一名少女，結果兩人逃去，一人被捕，並搜出贓款及假槍。

中午十二時，一年約十八九歲的少女偕弟在銀行提了現款二千元出來，當行抵歷山大廈門前時，突出現三名劫匪，其中一人拿出一枚狀似手槍的東西，向她們指嚇，將少女所提的二千元全部搶去，少女發覺劫匪所拿的是一支假槍，大呼搶劫，並隨後緊追，三賊分從三個方向逃走，其中一人竄入大通銀行，警察追至，當場將他擒獲，但其餘兩匪已逃去無蹤。三匪的年齡均爲廿歲。

維也納幻想現實派畫展昨天開幕

# 奧畫展昨天開幕

## 駐港總領事主持開幕禮

【本報訊】由市政局及奧地利駐港總領事館聯合主辦的「維也納幻想現實派」畫展，昨日在香港博物美術館開幕，由奧地利駐港總領事彼得遜主持開幕禮。

「維也納幻想現實派」畫展，共展由八十四幅素描畫及版畫，都是該派十二名具有領導性畫家的作品。

據悉，維也納幻想現實派，是在第二次世界大戰後產生的一個藝術派系。目前，已成爲奧地利藝術的主流。幻想現實派的取材，大都是以具有幻想性的事物爲題材，屬於現代新創的藝術派系。

昨天到場參加開幕禮的，還有港府新聞司姬達、市政局博物美術館事務委員會主席貝納祺等。

展覽由五月廿五日至六月十日，在香港博物美術館舉行。不收門券，歡迎參觀。

# 兩本英文版新書已運抵港今發行

## 包括中國見聞及創業史

【本報訊】兩本由內地出版的英文書籍「中國見聞」及「創業史」，最近由本港和平書店運抵本港，即日起在港發行，各大書店有售。

「中國見聞」是一部報道文學書籍。作者路易．艾黎，在中國無產階級文化大革命期間來到中國，故地重遊，走遍了九個省、三個城市，接觸過各階層人物。這本書是作者通過文字和圖片，把他在當時的見聞，生動、活潑而又如實地把事情報道出來。全書共五百八十八頁，附有圖片共一百六十幅，內容豐富。定價十五元二角。

「創業史」是一部長篇小說，描寫我國解放初期農村的尖銳而複雜的階級鬥爭故事。故事描述共產黨員梁生寶，在黨領導下，和貧下中農一起，在組織農業合作社過程中，和暗藏的階級敵人展開複雜的階級鬥爭，經過了曲折鬥爭，終於組成了第一個農業生產合作社——燈塔合作社。書共五百七十四頁，精裝，附有十幅插圖，定價十元。

# 徐誠斌昨天逝世

【本報訊】天主教香港教區主教徐誠斌，昨日下午在午餐時心臟病突發，不治逝世，終年五十三歲。

徐誠斌於一九五五年進入羅馬宗座伯達學院修讀神哲學，其後任香港教區「公教報」主編、香港公教進行社社長，一九六九年被委任爲香港教區主教。

# 石籬新區昨有命案 老婦遭玻璃杯插死

## 其子神經不正常事後被警帶走

【本報訊】葵涌石籬新區第十座一四三×室，昨晨八時許發生一宗命案。一名六十二歲婦人被人用玻璃杯插死。事後，一個疑患神經病亦爲死者之子，被警方帶走。

死者梁綺蘭，有一子一女，子名梁……，二十五歲，曾在……廠工作，近因患神經病而辭職在家休養。女叫……，二十……歲，任文員。

據說，梁……於前幾晚突然拍鄰近住戶的門說，圍有警察包圍，意欲拉他。大前晚，他走上天台睡覺，至前日上午八時才走下來，下午二時許又再上天台，在天台過夜。

昨晨六時，他由天台下來。至八時十五分他又要走上天台去。他母親曾阻止他，以防發生意外，二人在十五樓梯間發生糾纏，死者被予用手緊抱着頸部，大叫救命，鄰居們聞聲趕出，將二人拉開，隨後死者返回家中。返家後，死者即將門關閉。不久，室內發生糾纏，同時還傳出擲玻璃杯的聲響。

鄰居一方面入屋將梁……拖開，另方面致電報警。警察到場時，死者已因受傷過重，不治斃命。

# 洛杉磯醫生交響樂團 昨抵港明晚將作演奏

【本報訊】美國洛杉磯醫生交響樂團一行一百六十人，昨日下午飛抵本港，作爲期六日的訪問和演奏。此行是該樂團第二次國際友誼旅行，將於明晚在大會堂音樂廳演奏。

該樂團團長古密爾夫人，該團旅行演奏協調員、南加州大學醫學院心理病學教授古密爾及樂團指揮坦密安卡昨日下午在文華酒店舉行記者招待會，介紹他們樂團此行的目的。

他們表示，樂團將在各地旅行演奏的收入捐贈給當地的醫學會。在港演奏的收入將捐給香港醫學聯會作爲該會總部的建築費。除了演奏外，他們將於本星期六在瑪麗醫院與香港醫生舉行學術性會議。

他們說，此行是該樂團的第二次國際性友誼旅行，在來港前曾到日本名古屋訪問。結束在港的訪問後，樂團將前往宮里及曼谷。

他們表示，全團的一百六十人中，四十一人爲醫生，其餘的爲他們的夫人、護士及其他醫務人員。結束在港的訪問後，爲數約十名團員將要飛返美國，其餘的則繼續旅程。

該樂團成立於一九五二年，是世界上最大的醫生交響樂團。

該團除明晚作正式演奏外，當天下午的綵排也將公開，招待本港殘廢兒童。當晚的演奏門券收費分別爲一百、五十及二十五元三種。

# 大東職員今開會

## 不滿局方所採態度　勞工處稱正在進行調解

【本報訊】大東電報局職員會，將於今（廿四）日下午七時，在嘉山大東體育會舉行大會，討論自「按章工作」以後局方表現的態度及今後的行動等問題。

據職員會發言人稱，局方一直未拿出誠意談判，職工對此表示不滿。

又，新聞處發表消息說，勞工處長徐家祥昨日宣稱，勞工關係組人員對大東電報局的勞資糾紛，正在調解中。

據說，本月十八日該局的全數電報交由延誤十二小時，而信件電報則受阻延四十八小時。本月二十一日，該局的收發時間已經恢復正常。根據該局的聲明，昨日所有電報的收發時間亦正常。

# 昨提出二讀 四項新法案

【本報訊】署理律政司何百勵昨日在立法局會議席上提出二讀四項有關加強撲滅暴力罪行的新法案。

第一項……[illegible]……政司得申請將其覊留於一個特別的地方，期間由五年至十四年不等。

第二項爲「一九七三年公安（修訂）法案」。此法案旨在修訂公安條例中有關違犯在公衆地方攜有攻擊性武器罪名的條款，增加法庭懲罰此類罪犯的權力。

第三項爲「一九七三年地方法院（修訂）法案」。此法案爲把地方法院的最高判刑由五年提高至七年，俾能將現行由高等法院審訊的若干類嚴重案件改由地方法院審訊，以應付近年嚴重案件數目的增加。

第四項爲「一九七三年裁判司（修訂）法案」。此法案授權正按察司委派高等裁判司擔任裁判司署首席裁判司，擁有較大的判罰權力，使更多的罪案可在裁判司法庭審訊，以減輕高等法院及地方法院的工作負擔。

# 特殊車牌拍賣 當局獲廿餘萬

【本報訊】交通處昨日第二次拍賣「車輛特殊登記號碼」，使當局進賬廿二萬四千二百元。

# 屯門將建廉租屋 可容四萬人居住

【本報訊】港府新聞處消息：新界屯門將興建一處公營廉租屋邨，以供四萬六千餘人居住。

該邨之興建乃十年建造公共房屋計劃之一部分。此計劃之目標爲興建設備齊全之房屋，供一百五十萬人居住。

邨內有五幢廿層高之十字型大廈，內有基本住宅單位，面積由一百七十至三百一十五方尺不等，廚房與廁所則設於騎樓。邨內另有十一幢七層高的長型大廈，內有中型住宅單位三百餘個，各單位均有騎樓。

邨內的設施將與沙田瀝源邨的設計相似。商業中心將設有一個超級市場，及有一條有蓋走廊與巴士站接連，兩旁則有商店三十餘間，酒家，高兩層，地點適中，商業中心區建築物之屋頂將有一間大咖啡室。

計劃內並包括有小巴停車站及巴士總站。

至於教育設施方面，將有中學四間，小學四間及幼稚園四間，該計劃並預留地方，以供開設幼稚園之用。

[illegible]

# 何琪病逝今大出殯

【本報訊】成報前任督印人何琪（何鈺），前日上午十一時三十分病逝瑪麗醫院，終年六十六歲。遺體已移北角香港殯儀館治喪，定今日上午十時半大殮，十一時出殯。

何琪自一九三九年起，歷任成報編輯兼督印人。


**培僑中學　招生**

班級：中學一年級

考期：五月廿七日上午九時起

地點：跑馬地樂活道六號　電話：七六〇八—七一八

上水龍琛路廿六—廿八號　電話：二一—九〇四四八

（簡章備索）


爲徐誠斌主教不幸逝世致以最沉痛的哀悼

香港全體官津補校文憑教師敬誄

# 讀者欄

## 撞車受傷身體差 盼福利署增津貼

編輯先生：

我於一九六七年被汽車撞倒受傷，後來變得週身痳痛，睡醒時手指伸屈困難，怕冷怕風，偶一感冒，即發冷發燒，嘔吐，兩手常冰凍，並不斷流清涕，冬天兩腿常抽筋，上爬梯有時喘不過氣來。這些情形，幾年都如此。

……一十元津貼。但我身體越來越差，不知如何是好。最近，我去社會福利署傷殘津貼組福利要求，增加津貼及爲我請醫，但是未有答允。

希望有關當局體察我的苦況，答允我的要求，免使我陷於困苦中。

李吉梅

五月十八日

## 何處買麻繩

馬松先生：

如要採購麻繩自用，可向香港文咸東街九十二號合記行接洽。如採辦出口，可直接向德信行聯系。

## 現鈔待領

灣仔新中華國貨公司職工在西樓商場家用部地上，拾獲現款若干元，失款人請到該公司六樓總事處領回。

## 任莉雯找任秉彝

大公報編輯先生：

你們好。

現有一事麻煩貴報。我與在港親人失去通信聯絡達十年，萬分懷念。茲列上列人姓名，希他們見報後與我們聯系，從而恢復音訊往來，以了牽掛。

本人叫任莉雯，現在安徽省。父親任秉彝，母親吳秀英，祖母王惠錦，姐姐任薇雯，姐夫叫李在（在北角英皇道貿易公司工作，現地址不詳）。

祝編安！

任莉雯上

五月九日



……爲首的黨中央的領導下，團結起來，做好工作，爲解放台灣，統一祖國，爲爭取祖國社會主義革命和社會主義建設取得更大的勝利而努力奮鬥！」

鄭鐵如先生患病期間，周恩來總理和有關方面負責人曾致電問候，中國銀行曾派副總經理祖平代表董事會和總管理處前來探望。

鄭鐵如先生患病期間曾多次表示：希望台灣早日獲得解放，實現祖國統一，他在台灣的老朋友和台灣同胞能早日回到祖國懷抱。

參加今天公祭儀式的，有治喪委員會成員，中國銀行副總經理祖平，港澳各界人士和外國駐港銀行界人士共一千二百多人。

# 毛里求斯外交部長 昨天抵港將赴廣州

【本報訊】毛里求斯外交部長杜沃爾一行五人，昨天下午乘意航班機經羅馬抵港，即將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行正式訪問。港府禮賓司陸富偉在機場迎接。

……他解釋說，增加半小時的限制，可使更多無可避免阻延的客機能夠在午夜之前抵達。

羅樂民在立法局會議席上發表聲明說，自今年三月廿九日他在立法局提及啓德夜航的問題之後，有人推測夜航將會獲准。對於這點，多少有些誤會，因爲啓德從來未有完全禁止夜航，有時須爲緊急事件而作出安排。

他又說，由上午六時半起，飛機即可以獲准來往，但是實際的來往約在上午八時方行開始。

……關於在午夜後使用機場的飛機數目，羅樂民說，這是不能預知的，夏天當較冬天爲多，例如在颱風的情形下就會有較多夜航機來往。但是會全晚沒有飛機來往的日子亦很多。

最後，輔政司表示，繼續限制夜航的決定，約在明年年中重加檢討，因爲負責研究啓德機場未來的需要及最大容納能力的專家，到時可以提出他們的報告書。


國產……

……性質……

香港代理處：……正……實公……

# 美國的遠東戰略改變了嗎

「每日新聞」評論員 升岡忠敏

## 擴大的新潮流

美國的遠東戰略改變了嗎？可以說「改變了」。自從美國總統尼克松訪問北京一年多以來，美中對話的時代仍在向前發展。三月底美國結束了從越南的全面撤軍。雖然戰火在印度支那還沒有撲滅，但從美國地面部隊進行的越南戰爭來說，總算結束了。在亞洲東南亞國家聯盟中立化計劃的出現，馬來西亞、澳大利亞和新西蘭等國家同北越建立邦交，瑞典、芬蘭和伊朗等國家承認朝鮮民主主義人民共和國。像這些情況所表明的那樣，新潮流仍在擴大。美國的政策轉變將使亞洲改變戰後的面貌。

因爲亞洲還有很多未知數，所以似乎尼克松總統難以決定美國政策在亞洲的「界限」，然而這是矛盾的。美國的對華政策的兩面性的色……

……武裝起義的動向。實際上，這種動向是決定越戰以後的亞洲潮流的一個因素。而且，泰國的他儂政府也大聲疾呼說受到了反政府的游擊隊的威脅，目前並不想改變親美政策。但是，在泰國像前總理他儂那樣的新時代論者的抬頭也是不可忽視的。

在美國國內也有人主張完全撤除在泰國的基地。另外，在東南亞國家聯盟各國中，馬來西亞等國家採取這樣一種立場，即只要美軍不撤除駐泰國的基地，東南亞國家聯盟的目標——東南亞中立化——就勢必總在「計劃」的階段上踏步不前。

現在，以戰火紛飛的柬埔寨爲中心，印度支那形勢仍然不穩定。在這種情況下，尼克松政權散在泰國的基地……

## 武林三絕

梁羽生

### 四、變生意外 唇槍舌劍

但她雖然信得過上官英傑不會助紂爲虐，却也捉摸不透這是怎麼一回事情。眼前上官英傑正在和「東方化」「敘舊」，她自是不便就闖進去了。

只聽得「東方化」冷冷說道：「你當師我是長輩嗎？哼，我以爲你學成了你師父的本領，已經不把我這個糟老頭子放在眼內了！」……子之腹了。」

上官英傑受他譏諷，他不動怒，淡淡說道：「我和你老人家一樣，當然都不能算是君子。」

「東方化」哼了一聲，說道：「我倒是寧願喜歡真小人，不喜歡偽君子。」

上官英傑繼續說道：「別人的心思我猜不着，你老人家的心思我自信可以猜得個八九不離十。」

「東方化」側目斜睨，說道：「何以你有這樣把握？」

上官英傑緩緩說道：「家師去世之後，我整理他的遺物，有一封信是你寫給他的，他還沒有毀掉。」

「東方化」道：「哦，我倒記不起來了，信裏說的什麼？」

上官英傑說道：「你答應我的師父，盡你之力，替他報殺子之仇。但要我的師父答應你，事成之後，讓你獨享天山劍法。家師當然不稀罕天山劍法，但家師是你最要好的朋友……

## 魔道

雷轟本要離去，聽傳威爆出一句「報警」兩個字，却又坐下來：「你怎會想到報警，我們的事，師傅自會插手，不能驚動警方啊。」

傳威微微點頭。那神態，却是不大相信雷轟說的。

「要是報警呢？」傳威終究提出他的疑慮，並且也要聽得雷轟對「報警」怎樣看法。

雷轟一本正經說：「總之不能報警，要是麻煩多着呢。三天兩天來查這樣查那樣，有時……

當晚回院去參加一個歡迎會，「怎樣的歡迎大會？歡迎什麼人？」

「別多問！歡迎祖師爺！」

雷轟的口氣，倒像他是什麼祖師爺似的。因而也引起傳威的不快。

「也罷，我要去，要去自然懂得去！」

傳威掛了電話，想着什麼祖師爺，好奇心叫他有了決定：「去看看祖師爺是個三頭六臂的，還是刀槍不入的傢伙。」

他沒有跟家裏的任何人說明他……

---

## 影劇手記

# 人民友誼情深意重

韋妮

去年，正是春暖花開的季節——四月，我國乒乓球代表團，先後訪問了位於美洲四個國家的十六個城市，按行程，是飛越過太平洋，先到位於加拿大西南部的首都渥太華，然後北上，去到橫跨勞倫斯河的蒙特里爾。

在那裏，剛好正遇上加拿大第一屆少年乒乓球比賽在距蒙特里爾不遠的夏比甯市舉行，我國乒乓代表團應邀前往參觀，加拿大的朋友還請中國客人給優秀的選手頒獎。同時乒乓代表團的成員也把自己積累的一些經驗介紹給加拿大的小將們。

在紀錄片裏，就可以看到，那些少年運動員們既開心又有點兒靦腆的神情，注視着中國球員是如何揮動球拍的。

從蒙特里爾南下，滿載中國人民友情的乒乓代表團，又訪問了和美國接壤的多倫多。他們滿懷敬意地在距多倫多一百多英里的格拉文赫斯特市，拜訪了偉大的國際主義戰士——加拿大共產黨員白求恩醫生的故鄉。通過紀錄片，人們看到了白求恩醫生故居中的陳設，那間滿貯着的工作室，嬰兒的臥室……以及中國人民對這位國際主義戰士衷心的崇敬，他們把手工繡成的白求恩醫生肖像，贈給了格拉文赫斯特市的人民。

多倫多距離美國的底特律很近，但是，他們却不辭跋涉，再折回渥太華，拜訪加拿大的朋友，探望爲數不少的親人——華僑，然後才再又往東飛，去到美國的汽車城——底特律。

在美國這個號稱汽車的中心，代表團參觀了工廠，代表我國工人向美國的工人們問好，致意，那些在車間裏工作的女工，伸出手來向我國女運動員握手致意的鏡頭，雖然只是短短的幾秒鐘時間，但却是感人而意義深長的。

在密執安大學裏，代表團和職工、學生、教授廣泛地接觸，和他們一起午餐，親切交談。

接着，代表團又訪問了另兩個美國東部城市……然後又去西部的洛杉磯和舊金山。

由四月一日到渥太華算起，廿九日離開舊金山爲止，乒乓代表團——中國人民的友誼使者，先後五次橫越北美洲。廿多天中，他們作了不少場乒乓友誼賽和表演，和各地的乒乓運動員切磋、交流，訪問大學、小學、工廠，還到在美國的墨西哥移民聚居區的工人家裏作客，訪問農莊、葡萄園的工人……

美國婦女爲歡迎這隊友誼的使者，縫製了中國國旗；美國小朋友用他們的小手寫出了稚拙的中文字和圖畫，來歡迎來自遠方的朋友。機場上，美國朋友舉起了大幅的標語——「有朋自遠方來，不亦悅乎！」海洋動物館的管理人員，特地訓練他們的海豚表演打乒乓球的節目……臨別，在機場上美國姑娘們依依難捨得滴下了眼淚。

這些洋溢着加、美人民對中國人民友情的畫面，使觀衆深爲感動；而彼邦的山川勝景，也使人擴闊了眼界。

一衣帶水（中國畫） 周令釗作

# 各種片段都有特色

## ——三談「中國乒乓球代表團訪問加拿大、美國、墨西哥、秘魯」

言茜子

西窗影話

四月的加拿大，東部地區，仍然是風雪彌漫，旅遊車在雪白的公路上駛過，中國乒乓球代表團的團員們，縱情瀏覽加拿大的異地風光。

河流的兩岸，皚皚一片，河流的中心浮蕩着冰塊。

世界著名的尼加拉大瀑布，仍在奔騰，但那一道寬闊的壁掛着的白光，這次却在四周的雪景中，反映出一道彩色的飛虹。

在機翼下，看到冰雪籠罩中的田野，城市，帶着自遠方來的熱烈的心情，中國乒乓球代表團的團員們，投身在盛情多樣的歡迎裏。

加拿大的乒乓球運動員們，也穿着紅衣，他們胸前綴着一片白色的楓葉，另有三條白線，自兩肩下垂到雙臂。兩國運動員的觀摩、競技，還有混合編組的雙打表演。這一場，是在加拿大首都的藝術中心的舞台上演出，許多的觀衆，都說這不只是一場體育比賽，也是一次精采的藝術表演。

團員們在加拿大朋友們陪同下，參觀了議會大廈，和議會圖書館。

在議會大廈前面廣場中，有一座噴泉的頂部，却冒着火燄。

議會大廈與議會圖書館中，全是美麗的浮彫，與精緻的裝飾。

規模宏大的造紙廠和市郊農場，吸引着團員們的注意。兩國運動員一起練球，共同提高的樂趣，更是洋溢着人間的溫暖。

在加拿大最大城市蒙特利爾，正舉行着加拿大第一屆少年乒乓球賽，比賽結束後，加拿大朋友請中國的客人，給優秀的選手發獎。乒乓球結成的友誼，在加拿大的下一代的心上，也播下種，生了根。

紀錄片中的片片段段，都有各自的特色，使人看而不盡。

在美國，參觀了美國底特律汽車城，細心的觀衆，又看到了美國黑種工人的處境。

美國的威廉斯堡，在美國獨立戰爭中，起過重要的作用。二百年前，在這裏召開了美國的第一屆州議會。

美國朋友，爲了使客人們了解二百年前的歷史情況，穿起了十八世紀的服裝，表演二百年前的造紙方法，彩印技術，演奏二百年前的古典音樂。

在華盛頓，尼克松總統，在白宮玫瑰園接見中國的運動員。

在紐約，又參觀了聯合國總部，看到了安理會大廳中中華人民共和國代表團的固定席位。

在美國，有許許多多的節目，使我們看到美國人民的熱情。也看到美國人民旗幟和標語牌上親手寫的中國字「歡迎你們到來」等等，這些初學上手的中國字，不正是反映着美國人民學習中國語言文化的熱情麼？

## 大公園

# 宋曾鞏墓志

洛原

江西南豐縣萊溪公社樓梅大隊周家堡村社員，於一九七〇年冬在縣城西郊七公里的源頭村崇覺寺側取土時，發現宋曾鞏墓志銘。我們隨即前往調查，並於一九七二年五月，將該墓志運省博物館妥加保存。

據「大明一統志」載：「曾致堯墓，在南豐縣南一十里龍池鄉。子易占祔葬。曾鞏墓在南豐縣南一十里。」「江西通志」載：「贈諫議大夫曾致堯墓，先葬南豐縣東圃，後改葬龍池鄉。王安石志銘。」「南豐縣志」載：「贈太師密國公曾致堯墓，七都崇覺寺右，歐陽修爲神道碑文。贈太師魯國公曾易占墓，七都崇覺寺右，陳師道爲神道碑文。南豐先生曾鞏墓，敕葬七都崇覺寺右，孫固志銘，韓維撰神道碑文，刻石寺門外。」南豐曾氏祖居源頭村，其地今仍多曾姓。崇覺寺早圮，今存殘址。曾鞏墓及曾鞏祖曾致堯、父曾易占墓，曾鞏墓前神道碑早圮毀。曾鞏墓志銘出土於崇覺寺右側曾鞏墓之後，係墓志和志蓋兩石一盒一次。墓志高一一〇、寬一一四、厚一八厘米；墓志蓋高一一〇、寬一一〇、厚一八厘米。上有「宋中書舍人曾公墓志銘」十字，篆書。志蓋出土時已斷裂。志文首爲「朝散郎試中書舍人輕車都尉賜紫金魚袋曾公墓志銘並序」，係「朝散郎守尚書禮部郎中上騎都尉賜緋魚袋林希」撰文；「前承奉郎行太常寺奉禮郎沈遼」書丹；「宣德郎守太常博士騎都尉賜緋魚袋陳晞篆蓋」；志文正書，計四三行，滿行五一字，共約二七〇〇字（見圖）。志文末署「尋陽李仲寧刊」。

曾鞏字子固，江西南豐人。生於宋真宗天禧三年（公元一〇一九年），卒於宋神宗元豐六年（公元一〇八三年），年六十五，卒謚文定，人稱南豐先生。據「宋史」卷三一九本傳載，曾鞏於宋仁宗嘉祐二年登進士，先在史館供職，不久出任通判和刺史，最後官至中書舍人。在史館任職時，曾校勘「戰國策」、「說苑」、「新序」等古代典籍。他的文章很早就得到當時大文學家歐陽修的稱讚，後來成爲北宋著名的散文家，與唐韓愈、柳宗元和宋歐陽修、王安石、蘇洵、蘇軾、蘇轍等人，並稱「唐宋古文八大家」。

曾鞏墓志銘在四部叢刊影印元刊本和清顧崧齡據宋本校定的「元豐類稿」中均未收錄，惟「元豐類稿」已收錄曾肇撰的行狀，顧校本卷五十收錄的墓志銘署孫固撰。今據出土墓志銘證實，曾鞏墓志銘爲林希撰文，沈遼書丹，陳晞篆蓋，可補正文集和方志之缺漏。

以出土墓志銘與元刊本和顧校本「元豐類稿」收錄之曾鞏墓志一文對勘，發現互有異同和訛誤。曾鞏墓志銘的作者林希，字子中，福州人。紹聖初，爲中書舍人，修神宗實錄，後出任……

曾鞏墓志銘的書丹人沈遼，字叡達，錢塘人，生於宋仁宗天聖九年（公元一〇三二年），卒於宋神宗元豐八年（公元一〇八五年），年五十四。遂爲翰林學士沈遘弟。「宋史」卷三三一本傳謂遼爲文「雄奇峭麗，尤長於歌詩，曾鞏、蘇軾、黃庭堅皆與唱酬相往來」。遼受知於王安石，王安石曾與詩，有「風流謝安石」……

【附錄】宋中書舍人曾公墓志銘：

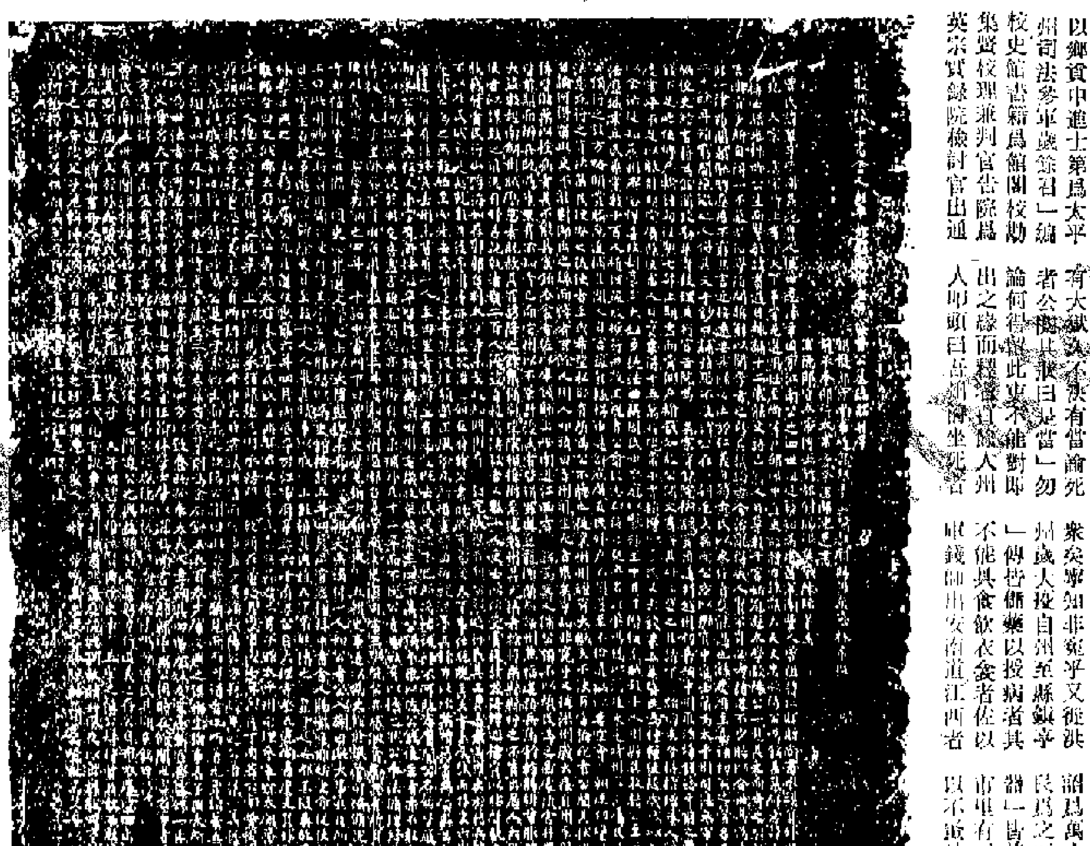
朝散郎試中書舍人輕車都尉賜紫金魚袋曾公墓志銘並序

朝散郎守尚書禮部郎中上騎都尉賜緋魚袋林希撰

前承奉郎行太常寺奉禮郎沈遼書

宣德郎守太常博士騎都尉賜緋魚袋陳晞篆蓋

公曾氏諱鞏字子固其先魯人後世遷豫章因家江南公之四世祖延鐸始爲建昌軍南豐人曾祖諱仁旺贈尚書水部員外郎祖諱致堯太宗真宗時上書言天下事當見選用仕至尚書戶部郎中直史館贈右諫議大夫文忠歐陽公爲銘其墓碑考諱易占太常博士贈光祿卿公生而警敏讀書數千言……始冠游太學歐陽公一見其文而奇之公於經微言奧旨多所自得一不蔽於俗學隨問講解以開學者之惑其議論古今治亂得失人賢不肖必考諸道不少貶以合世其爲文章句非一律雖開闔馳騁應用不窮然言近指遠要其歸必止於仁義……判越州初嘉祐中州取酒場錢給牙前之應募者錢不足乃使鄉戶輸錢助役期七年止……其奸立罷之……度常平不足以賑前期諭屬縣使富人自實粟得十五萬石視常平賈稍增以予民又出錢粟五萬貸民爲種糧使隨歲賦以入民賴以全活徙知齊州齊俗悍喜攻劫豪宗大姓多挾法曲隱周氏世衣冠以貲雄里中其子僭橫至賊殺平人州縣莫敢詰公至首置之法…… [illegible]



宋曾鞏墓志銘（約爲原件的十分之一）

# 拜倫詩的兩種中譯

沙楓

## 譯林絮語

近在本港放映的西片「紅谷癡魂」，劇中人有英國詩人拜倫。

對於拜倫，蘇曼殊是最爲傾倒的，他在「斷鴻零雁記」中就說：「拜倫猶中土李白，天才也。」曼殊有兩首詩，都提到拜倫。一首是：

「丹頓拜倫是我師，才如江海命如絲；朱弦休爲佳人絕，孤憤酸情欲語誰？」

另一首是：

「秋風海上已黃昏，獨向遺編弔拜倫；詞客飄蓬君與我，可能異域爲招魂？」

據柳亞子在「蘇曼殊及其燕子龕詩」中解釋：「這首詩雖說是他弔拜倫的，一面實在也是弔他自己。蓋曼殊一生行跡多與拜倫相類，拜倫去英國而居希臘，曼殊去中國而居扶桑，同一飄流異域……」

拜倫的「哀希臘篇」，曼殊都譯了，茲錄譯詩一首如下：

「故國不可求，荒涼問水濱。不聞烈士歌，勇氣散如雲。琴兮國所寶，仍世以爲珍。今我胡疲苶，拱手與他人。」

拜倫的原詩是這樣的：

「And where are they? and where are thou,
My Country? On thy voiceless shore
The heroic lay is tuneless now—
The heroic bosom beats no more!
And must thy lyre, So long divine,
Degenerate into hands like mine!」

拜倫原詩六行，曼殊是譯作五古式八句，馬君武則譯爲七古式詩十一句。

馬君武的譯詩如下：

「希臘之民不可遏，希臘之國在何處？但餘海岸似當年，海岸沉沉亦無語。多少英雄古代詩，至今傳誦猶眞摯。琴聲荒老聲華歇，當是英雄氣盡時。吁嗟乎！欲作神聖希臘歌，才薄其奈希臘何！」

兩人譯筆，各有千秋。

# 我与中央情报局的战争

西哈努克親王 W 貝却敌 著

## （一〇二） 解放區實現了男女平等

外界人士很難了解到柬埔寨愛國主義的深度。這是一個關係到生死的問題，是一個由於我們夾在強大而敵視的鄰國之間，而命運上強加給我們的問題。過去，我們不可避免地要有選擇，要麼就是戰鬥，要麼就是整個國家被消滅。今天，情況依然相同。美國假裝說，我們是爲了支持某些意識形態而作戰。這不是事實。我們是爲生存而作戰的。在遙遠村莊中的那些青年姑娘們很清楚地了解這一點。僧侶們也知道這一點，因爲在我們的整個歷史上，他們所扮演的都是愛國角色，因爲他們與人民十分接近。當我聽到，僧侶們鼓勵人民拿起武器，這件事並未令我感到驚訝。村莊裏的死亡經常來自遠處——來自B五二，既看不到它，也聽不到它。可是姑娘們就在B五二飛到頭頂時，還繼續製造十字弓。十字弓並不能對付飛機，可是，如果一個爭兩人成一個奪美國新水的士兵出現在她們面前，她們就會用十字弓來射他。我們人民的愛國主義和英雄主義一直是存在的，有如靜靜躺在地表下面的蘑菇芽胞。國內的叛變和國外的侵略提供了適當的條件，游擊部隊就像蘑菇一樣，在各處探出頭來。

性別平等是新生活的另一部分。在一九五五年的第一屆人民社會同盟全國代表大會上，婦女獲得了投票權，但是在今天，村莊裏完全實現了男女平等。胡榮寫道：

「一天，我在從一個區前往另一個區的途中，看到一些民兵婦女在搗米。當她們看到我們這一小組人時，表現了極大的尊敬和禮貌，但是也用她們的步槍，要求驗看我的通行證。」

武裝的婦女，像這樣地離開男人們！它不僅顯示出農民的警惕性有多高，而且顯示出，婦女們在她們的責任上接受了多麼迅速的提升。

喬森潘在他的報告中提到，「爲人民作戰」具有多大的重要性。敵人須要乎人民，以便補充砲灰。事實上，在一九七〇年三月政變之後的幾個月，朗諾就下令總動員，凡在十八歲至六十四歲之間的男女，都要動員，這就顯示出，他從一開始就已在絕望掙扎了。在一九七一年，凡九歲以上的男孩，就被強迫離開家庭和省果，…… [illegible]

# 東南亞的海洛因政治

（美）阿·麥克考伊作 林朋譯

## 將軍吳巴天受嚴厲處分

……孟良離美國中央情報局總部所在地的南格約有八十哩之遙，而蒙南又在一百八十多哩以外，爲了保護這兩個基地不致受緬甸軍隊和緬甸政府組織的自衛隊的侵擾，中央情報局認定只有依靠吳巴天的游擊隊。吳巴天則認爲要他的游擊隊給中央情報局提供有價值的服務，至少需要一百人。他指出，那兩個基地過去只靠二、三十人維持，而同在該兩地區的國民黨殘餘部隊的無線電站也沒有得到撣族叛軍的保護。

當時，中央情報局誠不願意爲保持對兩個基地的供應，而派美國航空公司的飛機到那不熟悉和敵對的地區去，但他們只想倚賴撣族叛軍以運鴉片的騾車隊去擔負供應運輸。車隊頻頻往泰國和老撾的北部，在回程中所負載的彈藥比較少，因此他願意給中央情報局——槍枝、彈藥、現款和無線電器材——運送到這兩個前進收聽站，賺一些外快，而中央情報局又可以省却派出美國航空公司飛機到這個遙遠的、未知的和敵意的地區的麻煩。

× ×

吳巴天與過去在金三角區替中央情報局工作的許多少數民族領袖有些不同，他不僅僅是一名傭軍。他在一九六零年代中葉權力到達顛峯的時候，是撣族「革命」的最重要的領袖之一。他所幹的事情，包括替中央情報局工作在內，大部分是與促進這項「革命」事業有關的。在這個第三世界地區，絕大多數的游擊隊領袖，在民族解放事業中，不可能認中央情報局是他的當然的、理想的同盟者。大多數的撣族反叛者都是反共的保王主義者，而當時他們所攻擊的緬甸政府則是以馬克思主義爲指針，傾向於社會主義的。撣族的叛變領袖把緬族看作劫奪他們的遺產資源的侵略者。他們對於英國殖民主義政府倒是有懷念之情，因爲英國殖民政府曾經興建學校，並使他們同緬族保持一段安全的距離，吳巴天像他的許多同輩一樣，在英國學校受教育，皈依基督教，並學會了把白人當作他的保護者的想法。他說，他是爲撣族獨立而戰的，但是他也想把他的獨立的國家置於英國或美國的保護之下。一九七一年九月，他對我說：

「我們想擺脫緬族而獨立，但是我們十分貧困，而且需要援助。我們擁有許多礦藏，由於那些英國人或美國人會來幫手，替我們開發。先生們，你們知道，我們曾給比爾（?）…十種礦物的樣板，請他送到美國人的化驗所研究。到時，如果我們可以得到英國或美國來和我們一起攜手，我們就可以獨自站立起來。（註）」

在第二次世界大戰期間，吳巴天曾經樂於替英國諜報組織發動襲擊行動。由於他意識到有一個巨大的白人王國給他撐腰，他感到十分安穩。一九五八年，他發起一撣族革命運動，伊始，他的第一個念頭就是向美國尋求援助。

（註）見一九七一年九月十一日，吳巴天在泰國昌孔縣接見記者發表談話。

# 海灘打鬥事件

廣東先生

値此炎夏時節，泳灘到處是人，假日尤甚，對於泳客之安全保障，當局也曾採取一些措施，拯溺總會日常派一批人手可供調動。但是，離島銀礦灣海灘的救生員却越來越少，有一天竟少至一人。

救生員人手缺乏，原是老問題，但此情形之出現，却與人手缺乏無關，乃是救生員在當值時遭人打傷，使他們不敢再冒生命的危險從事工作。救生員的責任是爲泳客謀保障，如今他們也變了泥菩薩過江，的確大出人們意料。

據說，銀礦灣海灘原有十三名救生員分批當值，某日傍晚，忽然發生了一場大打鬥，十多名飛型青年手持利器向救生員襲擊，致有五人受傷，其中一人傷勢嚴重。事後他們認爲安全可慮，除五名傷者需要治理外，有七人只到民洲報到，但拒絕前往銀礦灣當值，乃使某一天的當值者僅有一人。由一個救生員來照顧衆多泳客，無非聊備一格，實在起不了作用。因此，這些救生員及時提醒泳客，叫各人特別注意安全，總算有了交代。

海灘龍蛇混集，良莠不齊，乘機搗亂之人，在所常有，惹事滋非，藉故尋釁，釀成打鬥者，亦不乏先例。如何防止此類事件之重演，實在治安當局。據一名救生員事後對人說，當日發生打鬥事件，他們認爲本身有維持秩序責任，曾以好言相勸，可能因此引起一些人的「誤會」，致有五名救生員爲利器所傷。且在出事之後不久，竟又有人向他們發出恐嚇，說還有「更大的『獎』給他們『嘆』下」，相信就是救生員遭到毒手的原因，也是救生員拒絕當值的理由。

傷人事件發生後，警方也曾採取行動，結果是一至今還未逮捕到兇手，另外八名救生員，又遭到恐嚇。……誰是兇手，依然沒有下文。海灘是不可以沒有救生員的，海灘也需要有警員當值，因爲海灘比任何公衆場所更……公衆也。

# 美國的遠東戰略改變了嗎

「每日新聞」評論員　升岡忠敏

## 擴大的新潮流

美國的遠東戰略改變了嗎？可以說「改變了」。自從美國總統尼克松訪問北京一年多以來，美中對話的時代仍在向前發展。三月底美國結束了從越南的全面撤軍。雖然戰火在印度支那還沒有撲滅，但僅就美國地面部隊進行的越南戰爭來說，總算結束了。在亞洲東南亞國家聯盟中立化計劃的出現，馬來西亞、澳大利亞和新西蘭等國家同北越建立邦交，瑞典、芬蘭和伊朗等國家承認朝鮮民主主義人民共和國。像這些情況所表明的那樣，新潮流仍在擴大。美國的政策轉變將使亞洲改變戰後的面貌。

因爲亞洲還有很多未知數，所以似乎尼克松總統難以決定美國政策在亞洲的「界限」，然而這是矛盾的。美國的對華政策的兩面性的色彩也很濃。根據美中兩國達成的互設聯絡處的協議，美國政府代表自從一九四九年以來第一次進入了北京。基辛格解釋說，這並不是邦交正常化。美國的政策正在後退。

## 爲加强北越

亞洲的冷戰和集團對立的時代已經過去。但是，現在亞洲變化的潮流，即使僅從尼克松訪華之後的情況來看，也具有第二次世界大戰後空前未有過的規模和內容，這是肯定無疑的。

不管美國政府如何宣傳對華政策和團結尼克松主義的正式的政策，反正美國在根本上改變亞洲政策的工作即將完成。第一，美國將不再把地面部隊派到亞洲的發生新的局部糾紛的地區去。因此，今後在亞洲不至於再出現第二個「越南戰爭」和「朝鮮戰爭」。

就越南戰爭而言，當時把美國拖進這一戰爭的印度支那半島的條件並沒有發生變化。可以說，北越通過這次戰爭反而提高了地位，而且南越民族解放陣線勢力由於巴黎協定現在已經得到了公認。但是，美國現在已經放棄了與其相對抗和抗爭的戰略。不言而喻，美國的遠東新戰略在於謀求「超越社會制度和意識形態的不同的共處」。

## 民族自決的意義

美中關係實際上實現了正常化，「越南戰後」局面至少將在印度支那周圍國家廣泛展開。在這種形勢下，表明了美國亞洲戰略的基本內容，即採取聽任亞洲國家「民族自決」的方式。尊重民族自決的美國的新政策，在內容上來說，同美國避免重新派遣地面部隊到亞洲有糾紛的地區去的態度是表裏一致的。

同民族自決有關係的首先是越南。尼克松總統在仍然處於混亂狀態的越南也可能會貫徹這種原則。換言之，對尼克松總統來說，只有這樣才是最後解決越南問題的辦法。

看來，尼克松總統已經明確地把巴黎協定的大的原則——民族自決和尊重越南人的基本權利[illegible]的前途。

## 台灣問題趨於有名無實

美國的亞洲新戰略的一環——民族自決方式，必將影響到台灣問題和朝鮮問題。誠然，美國還沒有到決心由美國自己宣布「台灣是中國的領土」的地步。但是，在美國提倡民族自決的現在，過去在美國國內暗中進行的「台灣共和國獨立」運動不得不收攤，事實上正在朝着這種方向發展。

另外，實現同中國的關係正常化的路線已經納入美國的遠東戰略。在最後實現美中關係正常化方面，構成障礙的顯然是台灣問題。不過，現在這個問題已經幾乎變得有名無實了。美國總統尼克松對台灣正三表示要履行對外國作出的許諾。當前不能想像美國會廢除五四年美國和台灣之間締結的共同防禦條約。但是，這一條約已經失去了締結時具有的那種實質內容。可以認爲，根據美中上海聯合公報，美國着手縮小基地只是時間問題。

## 美中和解背景

在我國，往往把美中關係的改善看成僅僅是美中兩國之間的和解現象。但是，美中和解有那樣一種很深遠的背景，因此，實現美中關係正常化的路線已經不至於開倒車。

納入美國的新遠東戰略的「美中和解」，並不是爲了從中國取得擴大經濟關係這種眼前的國家利益，而是在於：以美中和解爲基礎，着手處理遺留下來的印度支那問題，謀求印度支那戰後的亞洲的穩定。正如羅杰斯國務卿所說的那樣，的確美中關係今後將進一步發展。

在越南停火後，美國的遠東政策總的來說是處於重新考慮的時期。日美安全條約也是如此。日美安全條約締結時的嚴峻的冷戰環境發生了變化。顯然，日美安全條約也面臨於改變性質，以便具有新時代的內容。

## 東南亞中立化的前景

[illegible]條約。不過，從馬科斯政權的性質看來，恐怕不會[illegible]提出從根本上修改的要求。在東南亞新制定美國的遠東戰略的過程中，作爲其重點被突出出來的不是菲律賓，而是泰國。在泰國，還有七個戰略和戰術空軍基地，還有四萬五千名士兵，作爲美國駐遠東的部隊來說是最多的。

巨大的烏搭保戰略空軍基地的魅力使人實際上難以死心。在越南遭到挫折以後，尼克松政府的確實在注意在東南亞國家所發生的所謂反政府的武裝起義的動向。實際上，這種動向是決定越戰以後的亞洲潮流的一個因素。而且，泰國的他儂政府也大聲疾呼說受到了反政府的游擊隊的威脅，目前並不想改變親美政策。但是，在泰國像前總理他儂那樣的新時代論者的抬頭也是不可忽視的。

在美國國內也有人主張完全撤除在泰國的基地。另外，在東南亞國家聯盟各國中，馬來西亞等國家採取這樣一種立場，即只要美軍不撤除駐泰國的基地，東南亞國家聯盟的目標——東南亞中立化——就勢必總在「計劃」的階段上踏步不前。

現在，以戰火紛飛的柬埔寨爲中心，印度支那形勢仍然不穩定。在這種情況下，尼克松政權撤除在泰國的基地自不待言，就連縮小基地也恐怕不會下定決心。當前將繼續維持現狀。但是，美國總統尼克松基於越南戰後的亞洲穩定的展望，被迫作出如何處理泰國基地的決斷的時刻即將到來。

# 打開了閘門的美中經濟交流

「每日新聞」經濟部　山本剛士

美中經濟交流以出乎預料的速度發展着。據估計，在中斷了二十多年之後，從去年重新開始的美中貿易，今年將擴大到四億美元以上。美國國內也不斷地採取了旨在促進對華經濟交流的措施。

當然，雖然說美中經濟交流越來越活躍，但是中國的以獨立自主、自力更生爲基礎的對外貿易原則並沒有改變。

在中國的對外政策上，最近的一個特點是對蘇聯的強烈的警惕心理。在對美蘇的這種戰略中，中國是把建設社會主義放在首位的。從去年以來，中國相繼向西歐和日本派遣了經濟代表團，而且還接待了來自這些國家的經濟方面人士，在中國舉辦工業展覽會，這都表現出要學習西歐和日本的技術水平以促進經濟建設的姿態。

現在，中國似乎正在把重點轉向趕上比西歐和日本與先進國家「落後的方面」。周恩來總理也曾經講過學習新技術以建設經濟的想法。他對去年夏天訪華的稻山代表團（日本經濟界人士訪華團）和日本國際貿易促進協會專務理事[illegible]說過：日本採用新的技術和自動化設備以[illegible]很快。一定要向諸位學習。採用新技術可以加快生產建設的速度。打算從日本購買各種設備[illegible]」，這是因爲[illegible]的要「從日本購買各種設備」，[illegible]是可以的。美中關係正常化對中國的經濟交流來說，也是有利的。

另一方面是美國。在美國，爲了促進美中貿易，一致同意成立全國理事會。據二月二十七日發行的「紐約時報」報道說，這個理事會是經美中兩國政府承認，作爲非正式貿易渠道而設立的，對對華貿易感到關心的美國企業不論哪一家都可以參加。

當然，美中經濟關係不能不對我國和西歐的經濟界產生影響。中國現在正在同日本和歐美國家舉行進口飛機、卡車以及石油化學成套設備等的談判。看來，採取不只是依靠一個國家的方針，這當然會在日、美和西歐之間引起競爭關係。

美中經濟關係今後如何發展，多半取決於兩國間政治關係和國際政治形勢。在美中之間雖然已經拔掉了越南戰爭這個刺，但另一個刺即台灣問題卻依然存在，而且，美國對台灣投資十億多美元，美台貿易的現狀是七二年已超過了十二億美元。另外，還有很多不確定的因素，譬如，中國從對本國關係出發如何評價對美關係呢？進而，[illegible]對美蘇這兩個超級大國將採取什麼樣的[illegible]歐洲共同體[illegible]呢？等等。美中經濟將受這種潮流的限制。當然，這對我國來說也並不是沒有關係的。

上：中國瀋陽雜技團訪問芝加哥一所醫院時，爲住院病人和醫護人員表演節目。

下：中、美兩國科學家在一起座談，增進相互了解和友誼。

# 迅速發展的中美關係正常化

「每日新聞」國際部　山本展男

雖然越南戰爭的餘燼還在繼續冒煙，但圍繞着印度支那的美中兩國的國際政治上的力學結構大概已不會有大的變動了。因爲可以認爲，在蘇聯想要從北方大幅度擴張勢力的情況下，美中在亞洲的利害關係，共同點遠遠大於不同點。

自尼克松訪華以來，兩國確實正在走加強關係的道路。

自今年以來，美中關係一直帶有非常濃厚的「美國色彩」。其最精采的部分，還是二月二十二日在華盛頓和北京同時發表的美中聯合公報。這一公報顯示出在尼克松訪華後主要是由民間交流和文化交流來推動的兩國間的交流，確實已經反映到國家一級的成就。

雖然，兩國政府都還沒有同意設立[illegible]作爲具有大使館機能的機構。當然，這並不意味着中國承認了台灣的獨立地位。因爲可以認爲，美中之間有明確的協議，而圍繞着這一台灣問題，美中兩國之間完全實現邦交正常化的主要障礙，仍然是台灣問題。爲了擬就決定美中相互設立聯絡處的聯合公報，基辛格助理訪問了北京，這是簽署越南和平協定之後的事。他是途經泰國和老撾，在訪問了河內之後去北京的。而且，毛澤東主席還會見了基辛格助理。這表明，聯合公報和成爲其基礎的會談對中國來說是可以感到滿意的。

也就是說，基辛格助理在這個時候訪問北京的目的，無疑是在於「重新研究越南停戰以後的亞洲的國際新秩序」，其中心課題是美中關係正常化。

包括美國在內，在西方的觀察家中，許多人都認爲，只要美國正式承認台灣是中國不可分割的領土這個大原則，並決心同台灣斷交，那麼在以後的處置上，中國會採取相當靈活的態度。如果一張堅持迅速地解放台灣，那麼，不僅對美關係會緊張起來，而且還會帶來同整個西方關係的緊張，並且，這種緊張很可能使對蘇關係進一步破滅，這是常識。進而，另一方面還可以指出這樣的不穩因素，如果採用強硬政策，那麼，陷入困境的台灣將會怎樣活動呢？也就是說，台灣失去藏身之地，便可能和蘇聯結合。

事實上，中國本身也在警惕蘇聯對台灣做工作。對於美中兩國來說，在邦交正常化方面所存在的問題就是台灣問題，正因如此，在年年地放在兩國間範圍內解決這個問題上，大概是完全一致的。

---

## 武林三絕

梁羽生

### 四、變生意外　唇槍舌劍

但她雖然信得過上官英傑不會助紂爲虐，卻也捉摸不透這是怎麼一回事情。眼前上官英傑正在和「東方化」「敘舊」，她自是不便就闖進去了。

只聽得「東方化」冷冷說道：「你還認我是長輩嗎？哼，我以爲你學成了你師父的本領，已經不把我這個糟老頭子放在眼內了！」

上官英傑說道：「小姪不敢！」

「東方化」冷笑說道：「還說不敢？我的手下都已經給你殺掉了！」

上官英傑說道：「我想這幾個人到了明天，你也是要把他們殺掉的吧？小姪不過爲你代勞而已！」

「東方化」給他說中心事，不禁驚異不定，暗自想道：「不知他的來意如何？暫且不要和他翻臉。」當下說道：「你倒很會猜別人心思，嘿嘿，但只怕你是以小人之心度君子之腹了。」

上官英傑受他譏諷，他不動怒，淡淡說道：「我和你老人家一樣，當然都不能算是君子。」

「東方化」哼了一聲，說道：「我倒是寧願喜歡真小人，不喜歡偽君子。」

上官英傑繼續說道：「別人的心思我猜不着，你老人家的心思我自信可以猜得個八九不離十。」

「東方化」側目斜睨，說道：「何以你有這樣把握？」

上官英傑緩緩說道：「家師去世之後，我整理他的遺物，有一封信是你寫給他的，他還沒有毀掉。」

「東方化」道：「哦，我倒記不起來了，信裏說的什麼？」

上官英傑說道：「你答應我的師父，幫他報殺子之仇。但要我的師父答應你，事成之後，讓你獨享天山劍法。家師當然不稀罕天山劍法，但家師是你最要好的朋友，你都不願和他分享，這幾個人不過是供你驅使的手下，你肯把天山劍法分給他們？」

「東方化」道：「原來你偷看了那封信，怪不得你知道我的真名實姓了。」

上官英傑說道：「令姪也曾見過我，他還是拿了你的親筆信來找我的，難道你也忘了？」

「東方化」道：「我知道他並沒有說出我是他的叔叔。」（一二一四）

## 夜宴

易曼

### 兩個決定

第一，我決定在宴會散了之後，大罵蘭斯一場。

如果蘭斯因此翻了臉呢？我想，我也不在乎。我迷迷糊糊，昏頭昏腦，迷她迷了三個月。現在，不知如何，好像發高燒打了退熱針，人忽然清爽很多。心境也變成一個明淨的鏡子，把三個月來的一切，清晰地，如實地反映了出來，一目了然。

我想，我不在乎，我不在乎！失去了她，也沒什麼可惜的。說不定，能失去才是福呢！

第二，我決定把一切內情查個一清二楚。以前，對蘭斯太過信任，太過放任，應該勒一勒韁繩。不能做傻瓜，不能充當傀儡，任人擺佈。

瑞成已經離開了趙明明了。我兩隻眼睛死盯住他。我認爲他已經是蘭斯的一頭走狗，現在，我要看看這隻會變不良的、缺乏訓練的瘦狗還去做什麼事。

我覺得有人拉我的衣袖。不用說，一定是蘭斯無疑。我不看她。

果然，蘭斯[illegible]在我的身旁，聲調有點俏皮。「喂，你做什麼？你想吃人嗎？你想生誰的氣？」

「哼！我是生氣！我確是生氣！」我氣憤憤地說。

「生誰的氣？」

「很難說，也許是生你的氣！」

「噢，你絕不是生我的氣。」蘭斯哄孩子似地說，「好啦，好啦，你可以走啦，這裏沒你的事啦！快！快！走吧，走吧！你一個人先走！我不用你陪。」

「哼，你現在趕我也不走，跟你說！」

「幹什麼？」蘭斯詫異了。

「哼！」

「哼！什麼啊？真是！你的脾氣真有點古怪！比香港天氣還要變化多端。幹什麼？」

「沒什麼，你滾開，別管我！」我狠狠地說。

「唉唷—唉唷！」蘭斯居然有點手足無措了。之後，她就低聲柔氣地跟我說：「好啦，好啦，快走！對不起，如果我做了什麼得罪你，那麼，我向你道歉。我明天給你電話。」（七十）

## 回春曲

### 三九　一道印痕

「老先生，你的前額給烙過了的吧？」

前額以至左右太陽穴的地方，那裏留下一道不太清楚也不太淡的印痕，就像一道細繩綁住前額的帶子。不過，它當然不是一道帶子，只是呈現着微微的焦黃的印痕，我一時可想不出它像什麼。

「可以這樣說。三個月前開始的，天天烙一下，到今天還在進行的。」

「這——」我望着他那個烙過的地方，心頭升起了一股什麼味道，竟說不出話來。

老先生用手指指劃着那個範圍，他認真地問我說：「你該看到了吧？」

「又是把你嚇怕了，對嗎？」

經他這樣一指劃，那道微微的焦黃色的印痕更顯出來，我現在已經看得很清楚了，一張比較蒼白的臉頰上，的確是有點異樣啊！

我抑制住自己的情緒，勉強挺住了，對老先生搖搖頭，作了個笑容。

但是，我真的感到驚異，在前額上烙上一道這樣的印痕，那是爲了什麼？真是不可思議的呀！

「你大概還沒有明白這是怎麼回事吧。」老先生笑得很自然，很溫和。

「這裏——到底是怎麼回事？」我詫異地問。

「是烙印。」

「是烙印？」我不僅詫異，而且驚愕了。一位老者用這樣的態度來跟年輕人說話，就任誰也要引起無限興趣的。

## 在天台上

海辛

小說林

半月掌篇

### 他名許澄明

妹妹當然發覺姊姊看的是什麼方向，尋索的又是什麼人？

「他又在畫畫啦！」翠華說。吹來一陣涼風，她感到十分舒爽地伸張雙手。

「關我什麼事？」翠冰做了個不理會的狀態。

「好像在畫你。」翠華說。

妹妹這話很具影響力，她不期然地抬頭，向天台東角望去。兩個人的視線碰在一起——她的和那個寫畫黑仔的。

「姊姊，去看畫。」翠華提議。

「有什麼好看？」她搖搖頭。心在猶疑——好不好走去看看呢？

「看看他是不是真畫你？」

「真的又怎麼樣？假的又怎麼樣？」

「真的，叫他把畫送你；假的，算啦！」翠華伸手拉她的右臂。

「你認識他？」

「同住一幢大廈的鄰人嘛。」點點頭，打個招呼[illegible]她放低聲調。

姊妹再也不說話，往東角——那綠搬的黑仔身後走。

姊妹倆在那人身後停下來時，他好像沒有察覺，仍在揮動炭筆，在紙上疾馳。他原來是把那個正在跳橡筋繩的年輕媽媽，和兩個牽拉橡筋繩的女孩子，還有那些觀熱鬧笑開大口的人們畫進紙裏去！阿華禁不住，咕噥着他在畫我畫我，她也太……

翠華看得咧開眼笑。她忘記自己是和姊姊來尋覓真相的。她很欣賞他的生猛畫筆，她更欣賞畫裏的生氣勃勃的內容，她嘆：「畫得好生猛！」

止馳筆，黑黑實實的青年停[illegible]，回頭，看見翠華和翠冰，[illegible]

「不要緊，我天天都上天台[illegible]」

[illegible]地點點頭。

「翠華，是你！」

「這是我姊姊翠冰。」翠華介紹着：「這是我們的鄰居許澄明先生。」

「許先生，真不好意思，妨得你畫畫。」她應付着，橫目溜睨妹妹，在暗暗責備她不應「嚷嚷」說話，驚動了這寫畫的許澄明。

[illegible]許澄明說。

「許澄明，你的速寫畫寫得真生猛！」翠華不迭地稱讚起來。（六）

## 魔道

香江異聞錄　黃多

雷轟本要離去，聽傳威爆出「報警」兩個字，却又坐下來：「你怎會想到報警，我們的事，師傅自會搞掂，不能驚動警方啊。」

傳威微微點頭。那神態，卻是不大相信雷轟說的。

「要是報警呢？」傳威終究提出他的疑慮，並且也要曉得雷轟對「報警」怎麼看法。

雷轟一本正經說：「總之不能報警，要是報警麻煩多着呢。三天兩天來查這樣查那樣，有時一天來兩遍三遍呢！」

傳威問雷轟碰到過這種麻煩事沒有。

「是聽同學說的，同學都是師傅說的。總之，碰上什麼大不了事，報不得！誰要這樣，說是後果全由報警的人負責！」

傳威不曉得雷轟說的是否實情，不過從他認真的樣子，師傅們可能會作這樣的警告。

原先傳威的確想過報警，後來聽雷轟這麼說，卻又躊躇起來，心想，要是他們再迫我，才作計較就是。

這樣又過了幾天，雷轟沒有再來找傳威，傳威倒也安心了些。不料到了週末，傳威接到雷轟的電話，說話之間好不客氣。不但語氣嚴重、強硬，而且一定要傳威當晚回院去參加一個歡迎會。

「怎樣的歡迎大會？歡迎什麼人？」

「別多問！歡迎祖師爺！」雷轟的口氣，倒像他是什麼祖師爺似的。因而也引起傳威的不快。

「也罷，我要去，要去自然值得去！」

傳威掛了電話，想着什麼祖師爺，好奇心叫他有了決定：「去看看祖師爺是個三頭六臂的，還是刀槍不入的傢伙。」

他沒有跟家裏的任何人說明他晚上要到那兒去。一來只是到外面幾個鐘頭，一來有些事也得要說個詳細，一些日子常常想着「這樣的年紀」，「該有自己的主意啊」等等。所以他必須以成年人或無須別人「管束」的姿態出現。

傳威在下午六時便到了健身院，不過人已到了不少。雷轟正和別的學員佈置會場。

雷轟甚至指揮着衆人，儼然是個領班的神態。

一陣淡淡之情隱隱在傳威心裏飄動。

「他倒有辦法。還不到一年，竟然當起頭兒來。比他年長，比他有資格的多着呢。他憑什麼手段讓人家給他做這差事？」

雷轟瞧着傳威，並沒打招呼。（廿一）

## 打工仔自記

### 一三九　高處不勝寒

纜車在海拔五百多呎的爐峯道站上停定時，樂陶陶忽然指着山下說：「你看，五十二層的康樂大廈，和彩雲道在同一的高度，是不是？」

我順着她手指的方向下望，果然見那幢大廈聳立雲端；應該承認，這幢大廈的建築速度是比較快的，而且技術也很新，像砌積木似的砌上去。

「你到過康樂大廈的天台嗎？」她偏着頭問[illegible]

[illegible]

「噢！太高了，高處不勝寒——你讀過這句詞嗎？」

「只要站得穩，多高也不必害怕！」

「不可能[illegible]」

「[illegible]姑娘的！」

「爲什麼？」

「別人不讓你站穩，尤其當你不聽話的時候！」

我隱約猜由她話裏有話。

「譬如我，現在是站在高處了——當上一家經紀行的女經理，在上流社會上混，不也算已到高處麼？但是，我回首下望，卻感到不寒而慄！」

「誰要推你下去了？」

「你以爲阿余不會麼？」

「余經理？」

「是啊，我不過是他的一個傀儡而已，這家經紀行並沒有我的份兒！」

這大大出乎我的意料，我一直以爲她也是經紀行的股東之一……

## 餌

胡某

這番話，聽來實在嚴重，把陸齡祺嚇了一跳。但他這時已經無從考慮，只好說：「你想知道些什麼？」

「崔小姐——崔美蝶。」對方又是笑得非常詭譎。

「你想知道些什麼？其實，公司的人事檔案中，已有了她的紀錄。」

「這是不夠的——太簡單了。」

「其實，我知道的也不多。」

「真的嗎？」對方側頭望着陸齡祺，眼神又像很關心的提他：「這些話，我錄進了錄音帶上了。」

「好的，我直接說，我知道的確實不多。」

「唔，但是，她是你介紹來的。」

「或者可以是她自己應徵進來的。當時，公司裏正在聘請職員。」

「好，我不準備糾纏在這個問題上。——告訴我，你們相識了多久？」

「大約半年吧！」

「你們的感情很好嗎？」

「這個……我不知用什麼來衡量。但我承認是相當要好的朋友。」

「那麼，你對她應該很了解，對嗎？」一問，陸齡祺楞住了。（八五）

## 阿明是財神

豬仔明趁着這個機會，居然將粗粗兩曹老頭爲阿爹，跟三姑娘叫，儼然以女婿自居了。若在平時，曹老頭聽起耳朶都似，却在此時，曹老頭雖然也覺得有點刺耳，而在人逢喜事精神爽之下，也沒有予以糾正。事實上，如果副木執幾百銀的話，很不得佢多叫幾聲阿爹也。

不僅叫了阿爹，而且講得到做得到，即刻去加料。豬仔明並不是嗇嗇之人，有銀難讀，有銀就鬆揼，手段很闊綽的，曰：「阿媽煑飯先，我同阿爺去斬料。」說着，興高采烈的拖了三姑娘出去。

舖面剩下兩位老人家，賺錢高興之餘，講幾句體己話。蘭嬸曰：「今日呢單生意，真係阿明幫口做成的？」

「係，」曹老頭點頭曰：「佢在講價，要我仔叫喉擸入來，搭了幾句口。」

「阿明真係好腳頭，所以你趁佢走，純屬係你自己。如果今日唔係唔擸來，你賺鬼到幾百銀咩？」

「唔關事，個班大姑爛佬嘅。」曹老頭曰：「不過，係個句講個句，我亦唔抹殺佢功勞。睇佢嘢，本事係有的，咁夾有的口才，有錢得佢佣，我依照行規十年都唔識講。」

「你成日只爲自己想，在意助佢，如今見渦咁佢人，才知道自己執輸。又成日彈阿明有嘢孝敬你，有嘢送界你，現在一次就是幾百銀。錢唔錢另一件事，以後要好好待佢至得。話晒女婿下遲仔。」

「女婿女婿，婿得咁好口，唔佢交五千銀禮金來喇，冇好數分分鐘認佢做女婿。」

「有得唔理又講錢，你真係有的人情味，怪不得人人話你數口精的。老實講，如果你想錢，不如叫阿明返來，叫佢返來，好過請財神，日日幫你手搵幾百銀，日日幾百，十日就幾千，係數點計？」

「佢日日有辦法同我搵幾百，又唔個叫佢來住。叫多幾個都唔拘。日日幾百，去邊度？不過碰啱呢幾個客仔闊佬，撞彩唔。」

「唔好理佢撞唔撞彩，總之你既未試過，一年生意搵幾百，而阿明搭兩句聲就搵到，你話佢是不是財神？財神到你都趁走，正傻鬼，你老悖了！」（一八八）

# 一球之微小勝澳門 香港獲得埠際錦標

## 花墟觀衆三千 場面還算熱鬧

## 序幕戰乙組聯賽光華勝九果

【本報訊】港澳埠際足球賽昨在花墟舉行，香港隊以一比〇勝澳門隊，贏得第三十屆錦標。序幕戰乙組聯賽，光華四球淨勝九果。觀衆三千多人，場面相當熱鬧。

今屆兩隊多選新人上陣，他們雖然技術未臻上乘，作戰經驗也嫌不足，但有朝氣，拚勁足，加上大多數球員都參加過今屆的「亞青杯賽」，合作很有默契。

澳隊深知港隊情況，一個月來，選人集訓，備戰積極，打出了應有水準，不能以一球之負論高低，通過比賽，促進了友誼，交流了經驗，才是真正的目的。

比賽開始，港隊先攻，陳鎮興馮志明先後埋門射，都被門將鄭義威接去。八分鐘，劉榮業得機「單刀赴會」，惜因拋射太高，失掉良機。十四分鐘，劉榮業傳球馮志明，澳方李文光被指侵人，港隊得一罰球，但無所獲。二十八分鐘，澳隊陳仲強退下火線，麼耶人替。此時，梁能仁上前助攻，大腳傳中，陳鎮顯高一頂，球勢偏斜出界。三十八分鐘，陳鎮興入底線，背球截停，立即傳中，張家平施展頭槌，但兩射得太正，給鄭義威從容接去。半場將完時，澳隊馮少偉傳球門前，李聯樞淩空轉射，張耀東及時拍出，得保不失。半場結果爲〇比〇。

易邊續戰，港隊梁能仁休息，由胡秀文入替。四分鐘，澳隊黃方濟傳球近門，馬甸士頭頂，張耀東撲拳擊去。十分鐘，胡秀文傳中，張家平截得來球，迅速抽射，但未中的。二十分鐘，馮志明獲得胡秀文供應，跑前在離門十二碼左右起腳抽射，鄭義威首先封位，將球搶出。二十四分鐘，張家平在右方底線處將球傳中，劉榮業走入中路正欲起腳即射，却被鄭波路封了位，兩人同時倒地，球兒往右滾位置，馮志明趁個正着，勁射中的，港隊打入全場僅有的一球。三十二分鐘，澳隊黃方濟調出，劉志源入替。三十六分鐘，港隊亦由李景光入替賴汝樞。三十八分鐘與四十四分鐘港隊梁榮富、澳隊馬甸士先後受到警告。完場結果爲一比〇，香港隊勝。

香港：張耀東 陳世非 趙南亮 賴汝樞 梁榮富 梁能仁 劉榮業 張家平 馮志明 李柱雄 陳鎮顯

澳門：鄭義威 鄭波路 李文光 黃志雄 龍長合 陳仲強 馮少偉 李聯樞 馬甸士 黃方濟

# 球職員一行二十二人 賓非加隊周末到港 嘉山發表應戰陣容

## 精工所借四名「外援」又添一腳

【本報訊】昨晚精工及嘉山兩會負責人透露：關於對抗葡萄牙賓非加足球隊，目前已接洽妥當，邀請得五名英國和蘇格蘭「國腳」來港助陣，他們將同賓非加隊於本月二十六日（星期六）下午三時乘搭新加坡航機抵港，並於當晚舉行記者招待會。嘉山已發表了本月三十日（星期三）迎戰客隊的陣容。

應邀來港的葡萄牙賓非加隊和來港助陣的英國、蘇格蘭「國腳」已經有確實消息，他們分別從葡萄牙里斯本和英國出發，於本月二十六日前抵達新加坡會合，然後一起乘搭SQ六三二號班機來港，於當天下午三時到達。葡萄牙賓非加隊一行共有球職員二十二人，英國「國腳」增加了一名水晶宮隊的中鋒羅濱士，連同日前已發表的奇勒、麥堅倫、馬殊、丹尼士羅一共五名；羅濱士還偕同他的妻子來港度假；負責五名球員來港的經理人金利士·米頓也同機前來，全體下榻於新寧道利園酒店，五名英國和蘇格蘭「國腳」來港比賽的手續問題，據足總秘書譚壽森透露，他們抵港後，只要攜備所有證件，又經足總批准，就可以上陣。既然來港手續沒有麻煩，五人在港比賽也就不成問題了。

首場比賽精工的陣容，因五名「外援」尚未抵港，教練陳輝洪表示還不能決定適當配合的人選，但是嘉山昨已先一步將陣容排好。現將該隊領隊羅賓柏卡透露的陣容錄下：

潘長旺 小麥 古顯機 羅流士 黃金福 甘木利 殊 安德遜 馬尼 李桂雄 夏 非丹 士羅

# 中國體育考察團 赴西德進行考察

【新華社北京一九七三年五月二十二日電】以李凱亭爲團長、劉酒宣爲副團長的中國體育設施考察團，今天乘飛機離開北京去德意志聯邦共和國進行考察。國家體委負責人李青川，有關方面負責人張一山、鮑明亮、郭雷等和德意志聯邦共和國駐中國大使館外交官員到機場送行。

香港足球隊於本月二十二日在世界杯外圍賽中，以一比〇擊敗日本，被稱爲「黑馬」。圖爲中鋒袁權韜（左一）衝門，日本門將瀨田躍起接球脫手，黃達財（右一）正擬衝門，却被對方守衛（白衣）所阻。（合衆國際社供稿）

# 昨日水球賽 泰警勝海天

【本報訊】泰警水球隊昨在摩士泳池以六比五力挫香港冠軍海天隊。海天的王敏超、尹劍英、歐陽強、吳泳深表現都好，但輸在速度。比賽時由海天永遠會長王華生開球。今日下午六時半，客隊在觀塘泳池出戰西青。

# 青少年籃球賽 今晚續演三場

【本報訊】全港青少年籃球錦標賽，今晚仍借在三場舉行：七時，伸青對北角，八時，男子負方對星輝，九時，男子勝方對天虹。

# 炒波雜

## 曲棍球問題多多 女籃高手可憐兮兮

·龍中曉·

記得本「雜」在四月二十日「炒」過台灣的曲棍球運動，當時給它下了這麼一個結論：天曉得，台灣「曲委會」諸「棍」是否懂得曲棍球比賽的規例？台灣的體育用品公司是否有整套的曲棍球設備出售？

時隔一月，再來檢視前此一「炒」，參照台北「中央日報」及「中國時報」最近兩篇報道，不禁大呼一聲曰：「不幸而言中了矣！」

這真真是大不幸者也。台灣成立「曲棍球委員會」，十七年於茲，而「却一直沒有真正舉辦或參加過曲棍球比賽」（「中央日報」），而「在這期間，始終處於冬眠狀態，不但看不到任何活動，即連片紙隻字的資料，也很難覓得。」（「中國時報」）人們並無幸災樂禍之意，畢竟台灣同胞是咱們的骨肉，更不欲聞台灣同胞繼續被譏爲「東亞病夫」；然台灣「波」界諸棍，追隨蔣集團爲小朝廷謀私利，不是真正開展體育運動以提高台灣同胞的體質，而是利用這個和那個組織在國際體壇上搞風搞雨，竊取中國人民的權利。

十七年後的今天，台灣的「曲委會」主委林淡圳，才「託人設法從外國買進有關曲棍球的書籍，目前在翻譯。至於球具方面，如球棍、護腰也正在聯絡中，準備將這些資料、器材等贈送台北有體育科系的學校和團體，以期能發展這項運動。」這樣的設計和部署，其實還是停留在發展的階段，因爲曲棍球的規則，最近才聘請台北體專教師「對中華翻譯」，要將之全部譯出和印製成冊，恐怕還要期以半年之後。而縱然規則制訂了出來，球場的設施也解決，球隊的組成亦不易易，而每隊十一個人的全副裝備，又非財不行。以經費短絀而名馳遐邇的台灣各級「波」界，要破鈔來開展體育運動，真是談何容易！

其實，不僅「財」是一個不易解決的問題，「才」也恐市得很。十七年後才嚷嚷着要發展的「曲委會」，現在連總幹事的人選，乃付厥如，隱然非常，以致那個主委林淡圳要公開發出「緊急求才」呼聲，希望台灣對曲棍球有研究的「行家」，能挺身而出，效毛遂之自薦，充任總幹事一職。嗚呼，財才兩缺，所謂發展，究云何哉？其拖拉停留於叫嚷嚷的階段，能不倚那？

行文至此，記起了兩則醜聞：其一是：台北亞東女籃隊有一名身高一九一公分的球員，叫周汝蘭，這位女球員，因爲太高了，亞東隊竟無法供給她一對長襪褲，以致月前到漢城時，穿起短裙出外遊覽訪問，任由寒風吹襲，面青唇白，可憐兮兮。一時間成爲台北各報記者筆下的資料。後來，這則表面的報道，被旅居美國的一位台灣同胞看到，買了七雙特大號的襪，寄到台北送給周汝蘭，才算解決問題。籃球員背乎身高手長，但不到周汝蘭的「出人頭地」，竟成了精神負擔，奈何！

其二是：台灣幾支實力較強的籃球隊，若國泰、若亞東隊，都籌劃聘請外國教練，亞東隊早已與南韓一名教練經談妥。當時裕隆男籃隊在馬尼拉輸得敗後，菲律賓一名教練以輕蔑的口吻說：「如果把這種體型的球隊（指裕隆隊）交給我訓練半年，一定可以打出亞洲杯的冠軍。」斯人斯語，難道不是公開剝眼眉了麼？但仔細想之，台灣豈真無「才」，抑門戶太深，人謀不臧乎？正是：

財才兩缺　波棍力絀
門戶太深　於今更烈

# 元朗如能擊敗警察 護級形勢又起變化

## 兩隊今作次循環遭遇戰

【本報訊】元朗對警察的甲一組足球聯賽，今天下午五時三十分在花墟舉行。雙方的預備組賽於三時四十五分作序幕戰。門票全收二元五角。

元朗日前在甲級下半場取東方，淨取兩分，對護級大有幫助，如繼續努力，能在今天擊敗警察，則整個護級形勢又起變化，不僅警察本身的地位尚未穩定，且使星島再度受到很大的威脅。因此，今天誰勝誰負，是護級近尾聲中異常受人重視的。

現在，看看榜末四隊的積分，便知形勢如何微妙了。警察現比賽了二十三場，共得十六分；星島與元朗都比賽了二十二場，各得十三分；九巴現賽了二十三場，只得十一分。照此看來，九巴之仍必跌的第一隊命無疑問。星島與元朗地位暫時相等，且兩隊得失球數字也差不多。如果今仗警察再勝元朗，就會由此完全擺脫危機，最後的兩場比賽，說不定還有機會多取一二分的。所以，今仗的勝負關鍵，在警察本身看來，至爲重要，亦唯取勝才可放下心頭大石。在元朗來說，更視爲生死關頭，必須拼搏到底。問題只看星島會不會由此而被拖落在後面，而微妙之處，亦在於此。

然則今天的比賽，是元朗還是警察贏呢？記得首循環周，警察曾以二比〇的結果擊敗元朗，現在，雙方的都在搶分，勢必殺個難分難解，勝負殊難預料。

元朗如今全力是夠，像日前擊敗東方之役，在比賽展開後即快速搶攻，說不定會因此而達到搶分目的。但兩隊的作戰方式，大致都是以守爲攻，先作守勢，然後乘機發動突擊。關於突擊這一行動，警察的高利士如肯經常上前，所發揮威力會比較大。元朗的葉振發也頗擅衝刺，但對爭取高空攻勢卻比不上高利士之有把握，所以，對於勝負的推測，警察惟有後勁不繼，才會被元朗所乘。其實，警察球員就算氣力差些，但無論如何辛苦也要努力挨埋這最後兩三場比賽的，今天料它勝望較高。

元朗：游煒華 張華安 陳遠智 梁能仁 鄭黃煜榮 少年 葉振發 東許植強 蔡華國 溫爛球

警察：陳榮祥 何陳光榮 黎容達 義劉倫焯 馬天洪 高利士 新劉東華 黃成 蔡子忠 黃樹鑣

澳隊的李文光（右一）躍起正欲施展頭槌，因時間不準，被港隊門將張祖東（中）將球拔去，黎榮富在門協助防守。

# 港葡兩場足球賽 門票今日起預售

## 持有足總名譽證者均有效

【本報訊】足總昨天宣佈本月二十七日和三十日精工和嘉山對葡萄牙賓非加隊兩場足球賽的名譽證的使用和門票預售辦法。今天起在港島足總辦事處和九龍花墟場館兩地公開預售，因有五名英國和蘇格蘭「國腳」的助陣，首場門票定將比較搶手，可能出現「爆棚」盛況。

足總昨天發出通告，凡持有足總發出的名譽證者，不論該會委員、屬會職員、記者及退役港隊代表，兩場比賽都告通用，但退役港隊代表球員必須在場館閘口處換取名譽入場。

兩場比賽的各種門票價格分爲四十元、三十元、二十五元、十五元及五元共五種，今天起分別在港九公開預售，每日預售時間爲由上午十時至下午二時，再由下午三時至下午六時。

特稿

# 體操新花競相開放

在全國體操比賽的大廳裏，女子個人全能決賽正在緊張地進行着。只見一個身材矯健的小姑娘在平衡木上，時而踢腿劈叉，時而翻騰跳躍，動作非常優美舒展。突然，她成功地做了一個「側手翻接後軟翻」的高難動作。這時，大廳裏響起了熱烈的掌聲。這個女選手就是遼寧隊的程春霞。這次比賽，她獲得女子個人全能第一名。

剛滿十五歲的程春霞，是一九七一年開始學體操的。去年參加在南寧舉行的全國體操比賽時，她和小戰友們看到兄弟省、市的體操技術水平比自己高，特別是湖南的女少年選手刻苦訓練，嚴格要求，敢於攀登高峯的事迹，使她很受教育。她決心迅速提高自己的技術水平。回到瀋陽以後，她接受了在平衡木上攻克「側手翻接後軟翻」和「側手翻接同身後空翻」等高難動作的任務。對於一個剛學體操的少年選手來說，掌握這些動作困難是很多的。但是，她沒有爲困難所嚇倒。在教練的指導下，程春霞每天從早到晚進行練習。平衡木高一點二米，寬只有十厘米，在上面做這些高難動作，要求準確而快速，稍有偏差，就有掉下來的可能。開始時，她幾次都失敗了，腿被平衡木擦得青一塊、紫一塊。教練勸她休息，她想到攀登高峯，要爲社會主義祖國爭光，怎麼也不肯。經過幾個月的刻苦努力，她終於掌握了這些動作。

像程春霞這樣敢闖敢幹，年輕有爲的運動員，在這次比賽中還有許多。湖南隊十四歲的小選手湯季元就是其中突出的一個。湯季元是去年全國體操少年女子全能第一名。在成績面前，她沒有停步，繼續嚴格要求自己。冬季集訓期間，她的右手掌被磨破，化膿感染，腫得老高，一握拳手就疼得鑽心，但她仍然堅持和大家一起訓練，後來，醫生給她動了手術，並讓她停一個時期再練高低槓。她不能練高低槓了，就苦練平衡木和自由體操等項目的動作。在這種頑強精神的支配下，湯季元的各項技術水平又有了新的提高。這次比賽中，她取得了女子個人全能第三名和平衡木第一名的好成績。

在這次全國體操比賽中，少年選手佔了很大的比例，其中女少年選手就佔百分之六十以上。這些體操運動的新手，朝氣蓬勃，敢闖敢幹，在許多項目的比賽中，趕上和超過了老運動員，取得了優異的成績。他們就像朵朵絢麗的鮮花，在毛澤東思想的陽光照耀下，正在競相開放。

新華社記者

# 南華暑期田徑班 六月中招收班員

【本報訊】南華體育會田徑部以本月初旬香港田總所主辦的本年度全港各項錦標賽已告結束，乃配合每年提倡體運動工作需要及培植新人，特舉辦本年暑期男女青少年田徑訓練班。並議定於六月中旬開始招收班員。凡屬港九及新界青少男女（年齡由十二歲至二十歲）者可到該會嘉山場館二樓辦事處辦理報名手續，七月中下旬開始在嘉山運動場開課，爲期五周，每周開課日期爲星期三、五及星期日三天，每天由上午九時至十一時。約在八月下旬舉行男女各組各項成績測驗比賽，成績優良者，將獲發給獎品，及可獲選爲該會田徑部隊員，並繼續一定期訓練，還可能選派參加該會田徑部選周的代表。

# 足總昨歡宴澳隊 賓主都强調友誼

【本報訊】足總昨晚在京華酒樓設埠際宴招待澳門足球隊。賓主都强調今後必須加强港澳兩地足球界的友誼和聯繫，並爲提高兩地足球水準而繼續努力。

昨晚足總副會長鍾逸傑在致歡迎詞時，表示球賽的勝負是暫時的，更主要的是以港澳兩地足球界的友誼爲重，同時更高興地看到港澳兩隊的年輕球員的成長，他們在場上的表現給觀衆留下深刻印象。

澳門領隊鮑馬壯表示歡迎更多的香港隊前往澳門比賽，通過比賽互相切磋球技，提高兩地足球水準。席上，由鍾逸傑主持頒獎，雙方並交換紀念禮物，賓主盡歡。

# 港代表隊今戰南越 馬來西亞昨勝泰國

## 香港勝日本後球評家刮目相看

【路透社漢城廿三日電】首次派隊參加世界盃外圍賽的香港足球代表隊，連勝兩場，已被列爲「熱門黑馬」，特別是以一比〇擊敗日本後，身價驟增。周末的準決賽將與以色列或南朝鮮隊對抗。今晚馬來西亞對泰國一場，前者雖以二比〇取勝，但因得失球關係，已失去進入準決賽的資格了。

今晚馬來西亞勝泰國後，已與南朝鮮同分，因得失球率相較未能晉入周末的準決賽。今晚的比賽，半場各以〇比〇和。

從兩組形勢看來，明晚舉行的最後一場外圍初賽——香港對南越，相信香港會操勝券。即使被擊敗，仍可獲得出線而進入決賽周，問題是該隊還要遭遇以色列或南朝鮮而已。

香港隊以一比〇擊敗實力完整的日本隊，使漢城的球評家都不敢對周末兩場準決賽的勝負作出預測。

香港隊在過去兩場比賽的表現，給人的印象是球員控球技術了得，腳法細膩，拚勁和鬥志俱佳。前鋒在隊長郭家明率領下，相當活躍。雖在兩場出賽中只射入兩球，但是，整隊的演出，攻守均佳，而且過截快速，相當純熟有默契。而防守的作用，角度傳及長、短傳的踢法，頗爲靈活，使防守也相當穩健。

## 羣衆體育

今日賽程

乒乓球賽

學校校友 打網場（下午）

小型球賽

影聯會賽 市政場（下午）

洋務工友


大公報分類廣告 電話：七一六八九八〇

中國乒乓球代表團 訪問加拿大·美國·墨西哥·秘魯
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 戲院 映期無多

海運·京華 紐約·大華·全冠
今天五場 新舞曲大王
歐洲公司繼續緊張上彩巨片 賊兄弟 第二週入連然勃！

新光·普慶·珠江 南華·南洋·銀都
今天五場續映 中國乒乓球代表團訪問加拿大、美國、墨西哥、秘魯 大型彩色紀錄片

馮滿記嗎㖞席

租廉樓字寫

鍾庸 中醫

蔡啓超 中醫教授 主診 內外·頑症·男婦·雜病

遺失聲明　新法授泳　招生

## 各地經濟

# 馬決定發展樹膠交易所
## 使生產者直供貨與用戶
### 馬膠價格升到三年來最高水平

**樹膠每公斤達一百五十一仙**

【本報訊】據路透社吉隆坡二十二日消息，該日馬來西亞樹膠價格上升到三年來最高水平，回到一九七○年一月份的紀錄。

當地商人（包括經紀商在內）認爲，這次漲價是因爲上月天氣潮濕，使供應短缺。

二十二日的價格高達每公斤一百五十一仙（馬幣），比早一天的收市價高出三．五仙。上一次的價格高於每公斤一百五十仙，是一九七○年一月。

另據法新社吉隆坡二十二日消息，馬來西亞財政部長陳修信在該日宣佈了發展馬來西亞樹膠交易所的計劃，要使它成爲東南亞主要的、不受新加坡左右的獨立的商品交易所，它將提供有效的途徑，使生產者直接向用戶供應樹膠而不經過第三者。至目前止，大部分的交易由第三者經手。

陳修信於二十二日，在外國駐吉隆坡外交使團的貿易專員及商務參贊舉行的午餐會上發表演講。他說，吉隆坡將與倫敦、紐約或新加坡不同，它在某種意義上是一個初級市場，座落於一個供應世界天然膠百分之四十二的國家。

**今年將輸出膠一百五十萬噸**

馬來西亞一九七二年輸出樹膠一百三十六萬五千噸，今年的目標定爲一百五十萬噸。陳修信說，在現行做法下，馬來西亞輸出的樹膠總量中，吉隆坡經手的只佔百分之四十五，其餘百分之五十五經過新加坡。

又據法新社曼谷二十二日消息，泰國貿易部在該日公佈，泰國在今年三月份輸出樹膠三千七百一十七萬四千八百九十九公斤，共值二億八千七百萬銖（合一千四百四十萬美元）。

**泰限釀通融豆粕出口**

【曼谷二十一日航訊】據泰商業部人士透露，商業部、農業部、發展國家經濟院、植物油廠及牲畜飼料廠等單位代表，最近經開聯席會議後，一致贊同向商業部提要求通融黃豆粕及鳥豆粕輸出，自目前開始至十月份，餘數四千噸。由於植物油廠積豆粕甚多，在輸出時將保證有足量豆粕供應泰國內的飼料廠需要，也將保持廠方所能接受的每噸四千八百三十四銖至五千一百二十四銖的價格。

**印尼擬輸入米六十萬噸**

【本報訊】據路透社雅加達二十二日消息，安打拉通訊社在該日報道，印尼打算在今年內從國外輸入大米六十萬噸，以使國內的存米在本收割季節結束時達到九十萬噸的目標。

安打拉通訊社引述印尼農業部負責人的話說，總的大米存量將是一百四十八萬噸，相當於印尼今年大米產量估計共一千四百八十萬噸的百分之十。

# 遊客來港近年回增 旅遊汽車生意較佳
## 轎車貨車小巴士等銷售轉弱
## 汽車旺淡懸殊商人多表關心

【本報訊】近來汽車銷售出現旺淡懸殊的局面。旺的一面是旅遊車，淡的一面包括有多作私家車用的轎車、貨車、跑車等。連十四座位可供作小巴士用的汽車，銷售也轉差了。該業商人對此情況多表關心。

據一位汽車代理商說，目前是近一年來汽車銷售較差的一個時期。旅遊車銷路繼續增加，及旅遊車價格較高，雖能抵消一部分生意額的減少，但總的營業額依然是減不是加。同時，旅遊車也不是每家代理商均有經營，沒有經營的公司的生意退縮得便顯著些了。

據汽車代理商說，旅遊車生意較佳，並非最近三兩個月才開始，而是近一年來的事情。有些汽車代理商在十六個月以來，售出大、小型旅遊車數量，是按月有不同程度的遞增，直到上月份情形依然如此。由於數量增加，數值的增幅還更大些，因爲價格上漲，新型貨的價格不免更高些。例如，過往多半售出沒有冷氣設備的，現在有冷氣設備的則更普遍，故價格便有一定的距離。

旅遊車之所以多銷，主要的原因是近年來此間旅遊生意較佳，來港遊客[illegible]增加，新設的酒店旅館[illegible]增加，[illegible]公司也增加。過往不少酒店本身是不設旅遊車的，後來漸漸多增此設備，旅行社也漸漸向這方面發展。專用租旅遊車的公司，其生意並未因此減少，而且還有些增加。原因是酒店等自設的旅遊車多不足用，另外此間公共交通工具不足，學校、社團接送學生上、下課和成員郊遊等，租賃旅遊車應用比前爲多，以致週末、假日等往往還先行訂租才租得到。

●近來因獲得「異路財」而買私家車的人更少了，這都是旅遊車多銷的因素。這種汽車不是每家汽車公司有經營，[illegible]

一般工商業情景平凡，人們便不那麼容易購買私家車。近來地產物業、工業[illegible]，貨車生意已多[illegible]，前因股票跌價等影響，已有些私家車被退訂，[illegible]車不像以前那樣方便，[illegible]時，這便影響到貨車生意。

# 近日天氣酷熱 風扇銷售暢旺
## 國產貨週來銷量相當多

【本報訊】近日天氣酷熱，風扇隨即進入旺銷高潮。零售商補貨復活躍，今年上市的國產風扇已沽出八成以上。

最近購買風扇的人比一週前大增，港九各家國貨公司和電器行銷出的華生牌和鑽石牌風扇相當多，其中以十二吋、十六吋座檯扇和十六吋樓底扇爲最，八吋新型噴射型檯扇亦很好銷。因此，不少國貨公司和電器行商人前進入的貨品已被批購，故多要補貨應市。

據來貨商說，今年國產風扇的新花式品種比去年同期續增，原有的座檯扇、吊扇、樓地座等款式和質量亦有一定的改進，結構精密，色澤鮮明，故甚爲暢銷。除噴射型座地扇將於短期後運到外，其餘各式各種座枱扇、座地扇、樓底扇、吊扇和抽氣扇等均已全部到齊，而且多銷出八成以上，故銷售率是比去年同期爲好。

# 夏季服裝旺銷較遲
# 工廠生產放慢
## 有些暫停採購製衣原料

【本報訊】以接做本地百貨商爲主要業務的製衣廠，最近產銷仍很平淡，個別廠商不敢大宗生產，以避免資金被積壓。

目前雖爲夏季服裝當銷季節，但因今年夏季服裝門市零售生意旺得比較遲，致使不少華洋百貨公司、時裝公司以及街檔等在春末、夏初向此間製衣廠購入的男、女裝，兒童服裝等，現仍有不少存貨。雖然，現倘是夏季服裝開始進入旺銷時候，但因它們手上存貨還有一定的數量，以及對後市多不樂觀，故最近一般商人均暫停大宗的補進新貨，其中資力比較好的百貨商，即使對新款的時服，亦僅作少量的補充。

因爲上述情況影響，目前不少以接做本地百貨商爲主要業務的製衣廠商，多將生產進度放緩慢，有些手上存有布疋的廠家，現仍繼續進行生產，但暫多不再在市場再採購原料了。除非百貨商直接落單訂貨，否則多暫在觀望。主要原因是：一方面對後市生意不敢睇好；另一方面，今夏不少定頭商行對製衣廠放賬期限縮短至三十天，在經營上週轉比前困難。在百貨生意不好時，商人對賬期也多要求延長的，本地製衣廠不能如期收回百貨商的貨款時，直接影響他們現金週轉。據說，最近有些製衣廠對前向定頭商除入的貨款，現已到三十天的期限，但仍無法如期繳付，而要求展期。因此，最近一些製衣廠爲了避免貨物生產後銷不出，資金被積壓，唯有暫停進行大量生產。他們認爲如今後市道轉暢，手上存貨銷出八九，那時才再進行生產也可趕得及。

**蜂皇胎片暢銷 商人翻單補貨**

【本報訊】國產成藥最近運到一新品種「蜂皇胎片」，上市來銷路日增，翻單補貨不少。

據經銷商稱，[illegible]種爲選用蜂[illegible]體內的代謝[illegible]科學方法精製[illegible]於一種新型的滋補成藥。

●蜂皇胎片含有極豐富的蛋白質，多種氨基酸和多種維生素等成分，適應治療神經衰弱、肝炎、慢性關節炎、十二指腸潰瘍、營養不良等症，效顯著。包裝規格爲每瓶六十片，每片含鮮蜂皇胎〇．一五克。

又訊，[illegible]消息來源稱，[illegible]製藥廠生產的參茸白鳳丸和[illegible]飲片，預料很快即可上市。

據悉，該藥廠近年來專門生產古方成藥，上述兩品種即爲過去同名古方，惟以科學方法提煉成丸劑，既保持了原來效能而又方便服用，預料很快即可上市。

# 美匯買賣價續調低
## 買價跌破五一零關
### 英鎊兌港幣昨日復下降

【本報訊】昨日美匯銀行買賣價續降，每百美元比前少兌〇．六二五港元。英匯亦回跌，每鎊比前少兌〇．〇七五港元。此外其他各種外匯亦有改動，但新價比前起跌不一，其中西德匯、瑞士匯和加匯等均調低，新西蘭匯和日匯則調高。以下爲上述各種外匯新價：

美匯賣價：五一三．八七五；買價：五〇九．八七五。英匯賣價：一三．一六；買價：一三．〇五。澳洲匯賣價：七．三六五五；買價：七．二一一。加拿大匯賣價：五一八．七五；買價：五〇九．四五。西德匯賣價：一八九．九五；買價：一八九．五。新西蘭匯賣價：六九二．四九；買價：六七四．一五。南非匯賣價：七四〇．〇五；買價：七二四．五。瑞士匯賣價：一[illegible]八．〇五；買價：一六四．比利時匯賣價：一三．五；買價：一三．一八。斯里蘭卡匯賣價：八二．〇五；買價：八〇．一五。印度匯賣價：七一．三；買價：六九．二。緬甸匯賣價：一〇八．二五。巴基斯坦匯賣價：五二．八五。[illegible]匯賣價：五二．八五；買價：五一．二。

# 榴花糖開盤
## 商人訂入二千餘噸

【本報訊】國產榴花牌中粒粗砂有新盤開出，因國際原糖價急升，港商踴躍訂入二千餘噸。貨物將分於六、七、八月運到交收，成交價前日爲每噸一千四百八十元，昨日爲每噸一千五百元。

據悉，現在榴花中粒粗砂品質規格，已比前有所提高。例如旋光度從九九點五度改進九九點七度，水份則由零點一度減至零點零七度。這即是說，今後供應香港的榴花中粒粗砂，規格已與過去的榴花中砂完全相同。今後國產砂糖來港，將集中於榴花中粒粗砂一個品種。

這次放盤的榴花中粒粗砂，除一般拆家有訂入之外，此間汽水廠也有吸進。因爲現在天氣晴朗而炎熱，汽水銷路開始進入旺季，各家汽水廠均要增加儲糖以備製貨。

日本幼砂昨天也有二百噸，成交價分爲每擔八十八元半和八十九元半。拆價則要每擔九十餘元。據說，日本幼砂的新訂價已經提高，新運來港不大化算。台灣特砂，最近港商訂入數百噸，以應付粗砂存量稀少的情況，成價爲每噸C&F香港一千四百五十五元。

前日倫敦原糖現貨猛漲，每噸漲四鎊而爲一百鎊。八月和十月期貨，每噸也分別漲價零點九鎊和零點二鎊。昨日香港砂糖大手買賣較多，成價也上升，實與國際原糖價急漲有關。現在香港燶糖價比國際原糖價也貴不了多少，若加上運費及加工費計算，香港砂糖價還是偏低的。在今後五個月內，都是香港食糖的旺銷季節。商人估計每個月的食糖銷量，將可達到五、六千噸。

額，希望在六月底能疏定。

# 泰銖市價按低

【本報訊】昨日此間市場的泰銖價又告低落，每千銖比前按低一港元，[illegible]泰國匯率[illegible]二四八點五港元。

# 港金又急回落
## 每兩跌了三十一元

【本報訊】九九金價繼前天的疾升之後，昨又急步回落，當天收市價比上日尾盤回降卅一元。首飾金則回跌少些，只比上日回降十元，即每兩低爲七一五元。

這兩天來，香港金價之暴漲暴落，主要都是受歐洲金價升降所牽動。昨日港金價回跌，就是因爲外電報道歐洲金價在本週二從前高峯回順，倫敦金價每安士由一一二．五美元回降至一一〇．五美元；加上前天此間金價亦實在升得太多，所以到昨天即總機回順。又部分搶貨者獲利回吐，對金價也有所牽低。

不過據金融界人士說，上述情況可能只是一種暫時性的喘息，市場人心實在未敢過分趨淡。他們正在加強注視着歐洲美元和黃金的動態，因爲當前這兩者正存在着互相影響、互相牽動的作用。

九九金昨以六八二開出頭盤，比上日收市價跌了二六．五元；之後，再順至六八一，但不久又反覆回升至六八八．二，是爲全日最高價，上午收市六八四．七；午後開市六八三．五，繼續趨降，最低價降爲六七六．五，收市爲六七七．五。低息二元零九。牌上交收三千兩。

美鈔全日早全五一二。美匯開市五一二，收市五一二．二五。

**海南西瓜今早開盤**

【本報訊】海南西瓜昨天復到一批，將於今早開盤。

天氣酷熱，西瓜異常暢銷。昨天由湛江運來的一批西瓜，馬上被一掃而空。據瓜商說，目前上市的湛江西瓜，質量很好，紅瓤、汁多，食味特甜，故來貨越來越受市場歡迎，大盤價被稍抬高。

湖北南充橙源源而來。該橙已很成熟，汁多，食味好，街販吸納多，市價稍抬高，每盒成十三元。

# 美棉復下跌
## 有些每包跌近五美元

【本報訊】據美聯社紐約二十二日消息，今年七月份至明年七月份美棉期貨價格在該日回降，每磅比早一天下降了八十九至九十九點（一百點合一美仙），價格回跌最多的明年三月期貨，每包比早一天下降了四元九角五仙美元。明年十月期貨價格，二十二日與早一天相同。

二十二日收市時，各月美棉期貨價格如下（每磅美仙計算）：今年七月份：五〇．三六；十月份：四七．四五；十二月份：四四．四二；明年三月份：四三．七六；五月份：四三．五〇；七月份：四二．八五；十月份：四〇．〇〇。

一又十六分之一吋中等美棉現貨，本月二十一日平均每磅四七．六八美仙。

**美輸入凍肉首季增二成**

【美聯社華盛頓二十二日電】據美國農業部稱，今年頭三個月美國進口之凍肉較去年同期增加百分廿一。

據公佈的數字顯示，今年內凍肉進口一直以高速率下降。如一月份爲一億零六百二十萬磅，二月份爲九千八百二十萬磅，三月份爲八千八百三十萬磅。一至六月的總和，共二億九千三百萬磅，比去年同期的二億四千三百萬磅有較大增加。

美國凍肉的最大來源是澳洲，今年頭三個月總共輸入了一億三千二百八十萬磅，比去年同期增加百分之三十，而佔輸入第二位的紐西蘭，也增加了百分之二十二。

農業部估計，今年內至少要輸入十四億零五千萬磅凍肉，以供製作漢堡牛排或生產其他成品。如是，比去年的輸入量要增加百分之七點五。至於肉類的入口定

# 黃紗批銷轉暢
## 彩條網銷出亦較多

【本報訊】國產黃紗和彩條網門市零售生意轉好。

據商人說，黃紗是夏季比較涼快衣料之一，隨着天氣炎熱，零售生意較旺。一些國貨公司和零剪商復多補充新貨，故大盤成出較前活躍。

國產人造絲彩條網批銷亦暢。除一般零剪商人批購外，本地製衣廠亦陸續採購以縫製男裝、男童睡衣褲、短內褲和睡衣套等。目前出售的彩條網，仍以彩間條的居多，彩格亦有一部分，花色多達數十種。

**青島生仁運到 交投搶手價揚**

【本報訊】據經銷商消息，國產生仁又有運到應市，貨靚搶手，價格上揚。

揀手不列級青島生仁及旭日生仁，各存一批，昨天由「歐林號」輪船運到，進口商即日將之定價發出，即日沽清。

這兩種貨中，手揀不列級青島生仁共四十噸，近日的售價爲每擔二百二十元，今年初沽每擔一百六十八元。旭日生仁共數十噸，昨沽每擔一百六十元，前盤每擔一百四十八元。

其他國家出產的生仁，近日香港市場上亦有成交。上週末，南美洲國家出產的生仁成出現貨二十噸，大粒貨每擔一百三十元，小粒貨每擔一百二十八元。

拋貨生仁，最近因貨多到，價格按低。過羅珠生仁現貨，昨天按每擔一百三十五元，前盤成每擔一百四十三元。

●據進口商說，泰國生仁上一季歉收，本季則增產，故其售價軟順。

**南朝鮮發大鈔**

【本報訊】據美聯社漢城消息，「韓國銀行」宣佈，面額一萬圜（合二十五美元）的大鈔，將在今年六月十二日開始發行。目前，南朝鮮面額最大的鈔票是五千圜。

# 股價先跌後稍扳升
## 買賣重點轉到部分細股與新股
## 成交總值再減至接近二億港元

【本報訊】昨日股價先跌後升，結果總的走勢小升，但交投卻減少，成交總值已減近二億元。

四個市場股票昨日成交，共值二億零一百一十四萬元，其中九龍佔四千一百七十萬，金銀佔五千九百八十萬，遠東佔六千零四萬，香港佔三千九百五十四萬，比前天減五千六百五十一萬。

恒生指數昨日升三點，升爲八五九點。遠東指數升三十七點五，升爲四一二零點八六。兩指數漲幅均微不足道，這一方面與一般項目漲跌幅度不大有關，也與有部分項目漲價另一部分項目跌價有關。

昨日成交的各項股票中，除新世紀和東方貨櫃兩股者漲幅較大之外，其他項目不管漲跌，幅度很微。新世紀股每份漲六毫，漲爲六元，漲幅超逾一成。東方貨櫃股每份漲五毫，漲爲四元七，漲幅也在一成以上。屈臣氏股漲的數碼最大，計每份漲八元，漲爲一三二元。此外，每手交易一百份的怡和股漲三元，漲爲一四六元，每手交易二百份的怡和股則不漲不跌。港機、恒生及英泥股各漲二元，電話股漲一元半，黃埔股等漲一元。匯豐及倫敦登記股各跌二元，前在[illegible]後在跌爲三四四元。此外九龍倉股跌一元半，大酒店新股跌一元半，聯合汽水股跌一元等。

總的來說，股市由上午開市以後，市價即行低跌，但不多時，由於市場中雖然有較大的沽家出現，可是也有較大的買家收取，以致大的沽家不再有，不過也沒有跟着出現較多或較大的買家，這便造成一些做空頭的人，不知何去何從，改採觀望態度，以致此時市價膠着於跌後的稍低水平上。這樣的情形一直維持到收市，故上午恒生指數低跌了一點九。下午開市後，一般股價維持着上午收市水平，稍後買家稍增，市價因之略爲回暖，跟着復呈膠着狀態直至收市。

昨日有一種情形和前日相似的是，買賣旺點轉到部分細股和新股，前此成交多的置地、怡和、和記等「藍籌股」，買賣均轉疏了。買賣旺點所以轉到部分細股和新股，主要是一些做空頭和按頭與及一些有特殊方便買賣條件的人，以近日有人同他們唱對台戲，因之屢屢被打擊，於是轉向部分細股和新股去活動。他們知道這些製造逆流的人，多半只買賣「藍籌股」的。正是因爲這樣，故昨日「藍籌股」交易轉疏，市價也比較安定。由於細股和新股的銀碼小，故交易似是不少，但其數值則有限，故影響成交總值續減。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
好格快輪 M.S. "ELKA" 六月二十日抵港 廿一日開行
·紅海定期航線·
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, 兼收PORT SUDAN, AQABA BERBERA, MUKALLA 由亞丁轉
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 五月卅一日抵港 六月二日開行
·歐洲定期航線·
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹 AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）HAMBURG, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：二三八〇九一一八（八線）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：[illegible]

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN"
最新型客貨輪時速十八浬 有冷藏貨位 全船冷氣設備
本期：六月五日抵港 六月八日開行
下期：六月二十二日抵港 二十五日開行
（直透：新加坡、庇能）
貴客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
電話：二四九〇九六（五條線）
順昌航業有限公司啓

「水晶」M.S. "CRYSTAL" 由天津來。已於五月廿三日晚抵港，泊B12泡。
「東興」M.S. "PROSPERITY" 由天津來。定於五月廿五日上午抵港，泊B17泡。
「海瑪瑙」M.S. "NEPTUNE AGATE" 由大連來。定於五月廿五日上午抵港。
請各收貨人來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓．電話：[illegible]

M.V. HOI SHING
海盛輪 直透山打根 斗湖 仙本那
五月廿六日收貨 廿七日開行
惠南有限公司 李寶椿大廈八二〇室
電話：四三五八八四·四三六二九六·四三〇六九五

「華石」輪 M.V. "WARSAK"
訂六月十四日抵港 十五日開行
直放：SAN DIEGO, LOS ANGELES, TACOMA/SEATTLE & VANCOUVER
東海航運公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五一二三六一七四（五線）

惠風輪 M.V. "FORTUNE WIND"
泊A32號泡 即日收貨，廿四日開往
新加坡、巴生、庇能
請收貨人速來本公司辦理提貨手續，貴客付貨亦請駕臨接洽。
信成船務有限公司
大道中僑商大廈1022室 電話：231160 231139

SHOFUKU LINE
第三丸吉丸 M.S. "MARUKICHI MARU No.3" 在收由日貨 六月三日到
日和丸 M.S. "NICHIWA MARU" 直透新加坡 五月卅日到 六月一日開
總代理 東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈[illegible]
電話：[illegible]

山下新日本汽船株式會社
Y.S. LINE
美國西岸及紐約標準貨櫃航線
貨櫃快輪
旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU No.3" 五月廿八日到港 五月廿八日開行
太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 六月二日到港 六月二日開行
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 六月八日到港 六月八日開行
往羅省、溫卿、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、溫達、紐約。
收貨站：九龍倉二十五號倉
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧請與接儎處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：H-245600, 249607, 249712 地址：香港德輔道中廿六A日昌大廈十樓
香港接儎處：永成公司 電話：H-245028, 245029, 245020
澳門接儎處：同順洋行有限公司 板樟堂前地一—五號 電話：四五三六·四一五九

金東輪 M.V. "GOLDEN EASTERN"
即日收貨 廿六日開行
往：新加坡，椰加達，三寶壟
付貨請駕臨本公司接洽
源源船務有限公司啓 香港分公司
地址：文咸西街六十四號十四樓 電話：H-442665, 446439, 448230

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE
名古屋丸 M.V. "NAGOYA MARU" 五月廿三日由日抵港 五月廿四日收貨 即晚開行 直放：新加坡
山泰丸 M.V. "YAMAYASU MARU" 五月卅一日由日抵港 六月一日收貨，即晚開行 直放：新加坡
正春丸 M.V. "MASAHARU MARU" 六月四日由日抵港 六月五日收貨，即晚開行 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓二〇至二一一室
電話：四四五七〇九 四四五六八九 四三九五〇四 四三二六四一

第一張 一九七九
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千九百七十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣一角
香港利有印務有限公司承印

# 英法駐京大使館發言人宣佈
# 姬鵬飛下月訪英法
## 法總統已定於九月訪華

【路透社北京二十四日電】據道透今天宣佈，中國外交部長姬鵬飛將於下月初訪問英國、法國及伊朗。外交部部長助理王海容將隨同姬鵬飛出國訪問。

英國駐北京大使館發言人說，中國代表團定於六月六日乘專機抵達倫敦，將與英國外交大臣道格拉斯—霍姆會談，並將會見希思首相。據傳，希思首相表示願於今年稍後時訪問中國。中國代表團定於十日離開英國。

法國駐北京大使館發言人說，姬鵬飛外長將於訪問英國之後訪問法國。法國總統蓬皮杜已定於九月訪問中國。

## 武漢通訊
# 湖北黃州赤壁新貌
## 蘇東坡寫下赤壁賦勝地

我國湖北省著名的黃州「赤壁」和黃州城，在社會主義建設總路線的指引下，建設得生氣勃勃。

黃州，位於長江中游北岸，西與武漢相對，南與鄂城隔江相望。這裏雖有著名的黃州「赤壁」，但是在國民黨反動派統治時期，黃州城裏碎磚亂瓦成堆，污水臭氣薰人，交通阻塞，工業一無所有，勞動人民處在水深火熱之中。「赤壁」文物慘遭破壞。

黃州「赤壁」，亦稱東坡「赤壁」，它區別於三國時代的古戰場湖北省嘉魚縣的嘉魚「赤壁」，黃州「赤壁」已有九百多年的歷史。

我國勞動人民的無窮創造智慧。可是在解放前，這裏成了地主官僚們吃喝玩樂的地方。一九三七年，國民黨反動派縱火燒毀兩座樓閣，其他建築也破爛不堪。

解放二十多年來，當地政府對「赤壁」進行了六次大的維修。一九五一年，把被國民黨反動派燒毀的兩座樓閣依原樣重新建起，及現在的坡仙亭、……，黃州「赤壁」所有的樓、堂、亭、閣等文物古蹟，……

# 今日明日出入口船隻

### 今日入口船隻

| 船 | 名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 西星 | WESTERN STAR(上午六時) | 日本 | B6 | 中央 |
| 月星 | MOON STAR(下午五時) | 釜山 | B11 | 新興行 |
| 新武士 | SAMOS(晨早) | 澳洲 | A25 | 福來 |
| 施利馬士基 | CECILIE MAERSK(中午) | 美國 | 海厦 | 捷成 |
| 珊瑚公主 | CORAL PRINCESS(下午四時) | 橫濱 | 海厦 | 太古 |
| 東偉 | TONG WEE(下午八時) | 上海 | B22 | 祺福 |
| 加利沃 | KALEMYO(上午九時) | 仰光 | A7 | 新興行 |
| 泰來 | TAI LAI(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 東海 |
| 水晶 | CRYSTAL(上午一時) | 天津 | B12 | 華夏 |
| 捷斯碧琪 | GJERTRUD BAKKE(中午) | 西澳洲 | A26 | 鐵行 |
| 懷明 | WYOMING(上午六時) | 美國 | A24 | 怡和 |
| 烏干達 | UGANDA(中午) | 東非 | A2 | 怡和 |
| 河內丸 | KAWACHI MARU(上午八時) | 日本 | A33 | 日郵 |
| 廣東 | KWANGTUNG(上午一時) | 高雄 | B16 | 太古 |
| 益珍 | YI CHUN(下午五時) | 日本 | B20 | 川崎 |
| 卡瓦列羅伏 | KAVALEROVO(下午十時) | 海參崴 | 九龍倉 | 柏力治 |
| 來利達 | JURATA(上午八時) | 歐洲 | A9 | 天祥 |
| 山西 | SHANSI(下午五時) | 新西蘭高雄 | 海厦 | 太古 |
| 維斯 | CAPETAN GIORGIS(晚上) | 台灣 | A11 | 祥利 |
| 海盛 | HOI SHING(下午) | 山打根 | B6 | 惠南 |
| 多瑪珠 | TOMBATU(下午) | 印尼 | 油蔴地 | 通裕 |
| 露沙妮奧 | ROSARIO(下午七時) | 馬尼拉 | 油蔴地 | 偉岸 |

### 今日出口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 明石山丸 | AKASHISAN MARU(上午八時) | 東加拿大大湖 | A22 | 大三 |
| 幸洋丸 | KOYO MARU(上午八時) | 曼谷 | B11 | 永泰 |
| 第七扇山丸 | SENZAN MARU No.7(上午八時) | [illegible] | 油蔴地 | 高洲 |
| 士打亞古拉斯 | STRAAT AGULHAS(上午) | 南非 | A31 | 渣華 |
| 明智 | MING CHIH(下午) | 基隆 | 油蔴地 | 明仁 |
| 海興 | OCEAN PROSPER(下午) | [illegible]紐約 | A13 | 大三 |
| 出口冠軍 | EXPORT CHAMPION(下午) | 紐約 | A6 | 和捷 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN(下午六時) | 美國西岸 | 葵涌 | 泛洋 |
| 菲路摩 | PRES. FILLMORE(下午二時) | 加州 | 九龍倉 | 總統 |
| 春日山丸 | KASUGASAN MARU(上午七時) | 日本 | A4 | 大三 |
| 惠來三號 | HUEI LAI No.3(下午) | 基隆 | 油蔴地 | 東海 |
| 利偉 | RAVI(下午) | 日本 | A29 | 東海 |
| 力哥蓮 | NICOLINE(下午) | 波斯灣 | A21 | 捷成 |
| 協愛丸 | KYOAI MARU(半夜) | 馬尼拉 | B4 | 中央 |
| 金東 | GOLDEN EASTERN(下午) | 雅加達三寶壟 | 油蔴地 | 源源 |
| 惠風 | FORTUNE WIND(下午) | 新加坡巴生 | A32 | 信成 |
| 捷健 | CHIEH JEN(下午) | 查里斯頓紐約 | A24 | 明仁 |
| 東榮 | EASTERN HONOUR(下午) | 新加坡 | B2 | 天祥 |
| 佛力萊克 | FREDERICK LYKES(半夜) | 新奧爾良墨西哥灣 | A15 | 怡和 |
| 馬天尼 | MARTINIQUAIS(下午) | 倫敦利夏化 | A25 | 沙晒 |
| 東平二號 | TUNG PING No.2(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 海昌 |
| 偉近 | WAGIN(上午八時) | 新加坡 | 西環碼頭 | 華林 |

### 明日入口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 箱根山丸 | HAKONESAN MARU(上午六時) | 日本 | A22 | 大三 |
| 香港傳真 | H.K.SURETY | 台灣 | A | 港郵 |
| 威爾斯丸 | WALES MARU | 歐洲 | 海厦 | 川崎 |
| 若草丸 | WAKAKUSA MARU | 日本 | A | 日郵 |
| 依雲 | IVAN K. | 美國 | 葵涌 | 華林 |
| 畢茨堡 | PITTSBURG | 美國 | 葵涌 | 海陸 |
| 萬壽山丸 | MANJUSAN MARU | 日本 | A | 大三 |
| 亞利桑那 | ARIZONA | 曼谷 | A | 怡和 |
| 神馬 | AZUMA(上午十一時) | 日本 | A | 寶隆 |
| 亦雲 | YEH YUNG | 歐洲 | A | 港郵 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 高雄 | A | 邊行 |
| 松洋丸 | SHOYO MARU(上午十時) | 神戶 | B | 永泰 |
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK(上午六時) | 日本 | A | 捷成 |
| 依力加 | ISABEL ERICA | 西北太平洋 | A | 美邦 |
| 金華 | KING HWA(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 東海 |
| 新疆 | SINKIANG(上午) | 基隆 | 海厦 | 太古 |
| 東興 | PROSPERITY(上午) | 天津 | B17 | 華夏 |
| 海瑪瑙 | NEPTUNE AGATE(上午) | 大連 | B | 華夏 |

### 明日出口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 寶功 | PARAGON | 印尼雅加達 | 油蔴地 | 亞非 |
| 烏干達 | UGANDA(下午) | 日本 | A2 | 怡和 |
| 海國 | HAI KUO(下午) | 基隆 | 油蔴地 | 東海 |
| 泰來 | TAI LAI(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 東海 |
| 懷明 | WYOMING(中午) | [illegible]加州 | A24 | 怡和 |
| 復聯 | UNION SUNRISE(上午) | 查里斯頓紐約 | A16 | 滙業 |
| 渣奴摩金比 | JALAMOKAMBI(下午) | 加州溫哥華 | A23 | 摩拿 |
| 依雲 | IVAN K. | 美國西岸 | 葵涌 | 華林 |
| 安達 | ASIAN ENTERPRISE(下午二時) | 布里斯班 | 海厦 | 太古 |
| 沙義喜 | SANGIHE | 雅加達 | B14 | 通裕 |

### 輪船停泊表

| 船 | 名 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 南風 | NAN FUNG | A41 | [illegible] |
| 東獅 | EASTERN LION | A17 | [illegible] |
| 新基隆 | NEW KEELUNG | B[illegible] | [illegible] |
| 香港觀察 | HONGKONG OBSERVER | A8 | [illegible] |
| 多宇治 | TOWUTI | 油蔴地 | 通裕 |
| 泰山 | TAISHAN | B13 | [illegible] |
| 寶運 | BONATRADE | 油蔴地 | 亞非 |
| 萬寧 | RYTTERDAL | A18 | 華夏 |
| 香港成功 | H.K.SUCCESS | A19 | 港郵 |
| 東方佳人 | ORIENTAL LADY | A40 | 港郵 |
| 沙湖 | SAWU | B7 | 通裕 |
| 亞加文農 | AGAMEMNON | 將軍澳 | 太古 |
| 歌林 | CURLING | A26 | 華夏 |
| 新利航 | NEW CRONULLA | B1 | 利通 |
| 普爾太子 | PAL PRINCE | A5 | 天祥 |
| 海輝 | HAI FEI | A28 | 太平 |
| 海和 | HERO | B19 | 聯興 |
| 名古屋丸 | NAGOYA MARU | B3 | 海聯 |
| 太平洋熊 | PACIFIC BEAR | 九龍倉 | 太平洋 |
| 沙厦 | SAHAR | A34 | 新興行 |
| 士打亞高雅 | STRAAT ALGOA | A1 | 渣華 |
| 士打多利士 | STRAAT TORRES | A3 | 渣華 |

# 入口船期預告

| 船 | 名 | 來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 海利 | HAI LEE | 日本 | 5月26 | 多利順 |
| 夏利遜總統 | PRES.HARRISON | 美國 | 5月26 | 總統 |
| 加拿大郵 | CANADA MAIL | 西雅圖 | 5月26 | 福來 |
| 夏威夷丸 | HAWAII MARU | 日本 | 5月26 | 大三 |
| 蒙大那 | MONTANA | 美國 | 5月26 | 怡和 |
| 邊利達 | BENALDER | 歐洲 | 5月26 | 邊行 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 5月26 | 太平洋 |
| 箱崎 | HAKOZAKI | 日本 | 5月26 | 協成 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 5月27 | 順昌 |
| 美華碧琪 | MARTHA BAKKE | 三藩市 | 5月27 | 鐵行 |
| 季里諾總統 | P.PRES.QUIRINO | 馬尼拉 | 5月27 | 美邦 |
| 德威亞 | TEVERYA | 日本 | 5月27 | 新興行 |
| 新金鳳 | JANE PHOENIX | 曼谷 | 5月27 | 金榮 |
| 東方寶玉 | ORIENTAL JADE | 美國 | 5月27 | 港郵 |
| 海興 | HAI HING | 日本 | 5月27 | 多利順 |
| 御影山丸 | [illegible] MARU | 日本 | 5月27 | 大三 |
| 伊賀春丸 | IGAHARU MARU | 日本 | 5月27 | 日郵 |
| 東方愛神 | ORIENTAL VENUS | 西雅圖溫哥華 | 5月27 | 美邦 |
| | FAUSTINA | 台灣 | 5月27 | 國光 |
| 美國靈貓 | AMERICAN LYNX | 美國 | 5月27 | 美輪 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 馬尼拉 | 5月27 | 大西洋 |
| 香港快輪 | H.K.EXPRESS | 歐洲 | 5月27 | 捷成 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 美國 | 5月27 | 總統 |
| 山星丸 | SANSEI MARU | 日本 | 5月27 | 天祥 |
| 共邦丸 | KYOHO MARU | 日本 | 5月28 | 大三 |
| 菲安東尼 | PHIL.ANTONIO LUNA | 美國 | 5月28 | 大正 |
| 三信勝利 | SANSHIN VICTORY | 日本 | 5月28 | 豐利行 |
| 三大旺 | STA.CRUZ | 關島 | 5月28 | 偉岸 |
| 菲支 | FIJI | 日本 | 5月28 | 新茂豐 |
| 安渡 | ENDURANCE | 金邊 | 5月28 | 中太 |
| 達利怡美利 | MAKEVERETT | 曼谷 | 5月28 | 福來 |
| 順明 | CRYSTAL UME | 日本 | 5月28 | 中央 |
| 蘭雲佳人 | LADY VIVIAN | 南非 | 5月28 | 新興行 |
| 阿曼蘇力 | AL MANSOURIAH | 日本 | 5月28 | 怡和 |
| 川頓 | TRENTON | 美國 | 5月28 | 海陸 |
| 第三旭光丸 | KYOKKO MARU No.3 | 日本 | 5月28 | 小山 |
| 威利吉 | WAALERERK | 歐洲 | 5月28 | 寶隆 |
| 陸洲 | LUK CHAU | 台灣 | 5月28 | 太來 |
| 來利 | CAROLINE | 澳洲 | 5月28 | 天祥 |
| 大西洋 | PREMIER ATLANTIC | 新加坡 | 5月28 | 美邦 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡 | 5月28 | 美邦 |
| 士打福岡 | STRAAT FUKUOKA | 高雄 | 5月28 | 渣華 |
| 福他東京 | FROTATOKYO | 新加坡 | 5月29 | 美邦 |
| 賓士德 | BENSTAC | 墨西哥灣 | 5月29 | 百保利 |
| 圓洲 | YUEN CHAU | 波斯灣 | 5月29 | 太來 |
| 渣奴摩漢 | JALAMOHAN | 三藩市 | 5月29 | 摩拿 |
| 香港郵 | HONGKONG MAIL | 西貢 | 5月29 | 福來 |
| 華山 | HWA SHAN | 日本 | 5月29 | 嘉信 |
| 翠雲 | TSUI YUNG | 台灣 | 5月29 | 港郵 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲馬尼拉 | 5月29 | 鐵行 |
| 彥根丸 | HIKONE MARU | 新加坡 | 5月29 | 日郵 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 星洲 | 5月29 | 鐵行 |
| 盧斯托 | ROSTOCK | 日本 | 5月29 | 中聯 |
| 泰美士 | THEMIS | 墨西哥灣 | 5月29 | 百保利 |
| 阿利士泰力 | ARISTANAX | 日本 | 5月29 | 大三 |
| 台寧 | TAI NING | 台灣 | 5月30 | 安達 |
| 邦加奧吉 | BUNGA ORKID | 歐洲 | 5月30 | 萬邦 |
| 威沙孟高 | VISHVA MANGAL | 新加坡 | 5月30 | 東亞 |
| 溫寶蘭總統 | PRES.VAN BUREN | 美國 | 5月30 | 總統 |
| 伊利大尼絲 | EURYSTHENES | 馬尼拉 | 5月30 | 大西洋 |
| 海洋蘇伊士 | OCEANIC SUEZ | 台灣 | 5月30 | 明仁 |
| 八坂 | YASAKA | 日本 | 5月30 | 東洋 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 波斯灣 | 5月30 | 太來 |
| 華迎 | VAR | 歐洲 | 5月30 | 沙晒 |
| 安順 | ASIAN ENSIGN | 澳洲高雄 | 5月30 | 太古 |
| 芬德 | PHRONTIS | 高雄 | 5月30 | 太古 |
| 寶利嘉 | BEAUREGARD | 新加坡 | 5月30 | 海陸 |
| 獅珠 | WESER DISPATCHER | 關島 | 5月30 | 海鐵 |
| 馬哥孛羅 | MARCO POLO | 關島 | 5月30 | 怡和 |
| 山泰丸 | YAMAYASU MARU | 日本 | 5月31 | 海聯 |
| 東方藝人 | ORIENTAL MUSICIAN | 美國 | 5月31 | 港郵 |
| 德健亞 | DEGANYA | 日本 | 5月31 | 波甸 |
| 美達蓮娜 | MEDELENA | 歐洲 | 5月31 | 沙晒 |
| 芬摩 | FERNMOOR | 新加坡 | 5月31 | 百保利 |
| 阿卡甫爾科丸 | ACAPULCO MARU | 新加坡 | 5月31 | 大三 |
| 銀洲 | NGAN CHAU | 波斯灣 | 5月31 | 太來 |
| 高定丸 | KOTEI MARU | 中國 | 5月31 | 泛洋 |
| 長久 | EVER LASTING | 台灣 | 5月31 | 大信 |
| 瑪高 | MARGO | 日本 | 5月31 | 華林 |
| 聖路易 | ST.LOUIS | 日本 | 5月31 | 海陸 |
| 東雄 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 5月31 | 怡和 |
| 日和丸 | NICHIWA MARU | 日本 | 6月1 | 東洋 |
| 渣士尼亞波 | JASTARNIA BOR | 歐洲 | 6月1 | 天祥 |
| 順發 | FELICITY | 金邊 | 6月1 | 順利 |
| 協仁丸 | KYOJIN MARU | 日本 | 6月1 | 中央 |
| 東方皇星 | ORIENTAL TOPPERS | 日本 | 6月1 | 中央 |
| 士打法蘭堅 | STRAAT FRANKLIN | 西南非 | 6月1 | 渣華 |
| 東方嘉華 | ORIENTAL CARNAVAL | 新加坡 | 6月1 | 港郵 |
| 皇后 | QUEEN STAR | 釜山 | 6月1 | 新興行 |
| 亞宜地 | AYUTHIA | 日本 | 6月1 | 寶隆 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 6月1 | 福來 |
| 卡羅蓮 | CLAUDINE | 日本 | 6月2 | 捷成 |
| 花娜龍光榮 | FARALLON GLORY | 神戶 | 6月2 | 永泰 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 新加坡 | 6月2 | 百保利 |
| 麥賽賽總統 | P.PRES.MAGSAYSAY | 三藩市 | 6月2 | 美邦 |
| 布連頓萊克 | BRINTON LYKES | 美國 | 6月2 | 怡和 |
| | STRAIT HALLEY | 日本 | 6月2 | 天祥 |
| 海雄 | HAI SHOENG | 中國 | 6月2 | 太平 |
| 邊多倫 | BENDORAN | 英國 | 6月2 | 邊行 |
| 露芙萊克 | RUTH LYKES | 墨西哥灣 | 6月2 | 怡和 |
| 士打哥倫坡 | STRAAT COLOMBO | 新西蘭馬尼拉 | 6月2 | 太古 |
| 西藏士 | CYCLOPS | 英國 | 6月2 | 太古 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 台灣 | 6月2 | 捷成 |
| 厚德馬士基 | HULDA MAERSK | 日本 | 6月2 | 捷成 |
| 伊利沙伯萊克 | ELIZABETH LYKES | 墨西哥 | 6月2 | 怡和 |
| 華盛頓 | WASHINGTON | 美國 | 6月2 | 怡和 |
| 多倫達 | TURANDOT | 新加坡 | 6月2 | 百保利 |
| 多寶士馬士基 | TOBIAS MAERSK | 馬尼拉 | 6月2 | 捷成 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU | 新加坡 | 6月2 | 大三 |
| 碧拿 | BEIRA | 歐洲 | 6月2 | 寶隆 |
| 曙星 | STAR ALDEBARAN | 日本 | 6月2 | 福來 |
| 東方皇后 | ORIENTAL QUEEN | 高雄 | 6月3 | 港郵 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 印尼 | 6月3 | 福來 |
| 泰光丸 | TAIKO MARU | 日本 | 6月3 | 小山 |
| 美國精兵 | AMERICAN LEGION | 美國 | 6月3 | 美輪 |
| 第三丸吉丸 | MARUKICHI MARU No.3 | 日本 | 6月3 | 東洋 |
| 奧士文納總統 | P.PRES.OSMENA | 三藩市 | 6月3 | 美邦 |
| 亞連耶 | ARANYA | 歐洲 | 6月3 | 寶隆 |
| 西圖士 | CITOS | 澳洲 | 6月3 | 福來 |
| 鎌倉丸 | KAMAKURA MARU | 歐洲 | 6月3 | 日郵 |
| 加林仙 | NIKOLAY K | 美國 | 6月3 | 華林 |
| 香港成功 | H.K.SUCCESS | 台灣 | 6月3 | 港郵 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 6月3 | 怡和 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 美國 | 6月4 | 捷成 |
| 美華 | MYOMAYWA | 仰光 | 6月4 | 新興行 |
| 東方主宰 | ORIENTAL DESTINY | 台灣 | 6月4 | 港郵 |
| 沙加萬道丸 | SACRAMENTO MARU | 日本 | 6月4 | 大三 |
| 施連娜 | CELLINA | 意大利 | 6月4 | 天祥 |
| 弘昌丸 | KOSHO MARU | 日本 | 6月4 | 東洋 |
| 施紐士吉 | SINOUTSKERK | 歐洲 | 6月4 | 寶隆 |
| 寶順家 | BUSUANGA | 日本 | 6月4 | 寶隆 |
| 雪梨橋 | HARBOUR BRIDGE | 美國西岸 | 6月4 | 川崎 |
| 宏城 | KOTA JAYA | 上海 | 6月4 | 太平 |
| 正春丸 | MASAHARU MARU | 日本 | 6月4 | 海聯 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 日本 | 6月4 | 福來 |
| 樂蘭達 | NORLANDA | 基隆 | 6月4 | 沙晒 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 6月5 | 順昌 |
| 海翡翠 | NEPTUNE EMERALD | 歐洲 | 6月5 | 美邦 |
| 傑佛遜總統 | PRES.JEFFERSON | 美國 | 6月5 | 總統 |
| 麥迪遜總統 | PRES.MADISON | 美國 | 6月5 | 總統 |
| 昆士威 | QUEENSVILLE | 西北太平洋 | 6月5 | 百保利 |
| 士打麥高漢 | STRAAT MAGELHAEN | 上海 | 6月5 | 渣華 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | 新加坡 | 6月5 | 順昌 |
| 威沙益士 | VISHVA YASH | 新加坡 | 6月5 | 東亞 |
| 加拉加斯丸 | CARACAS MARU | 日本 | 6月6 | 大三 |
| 利通 | JAGUAR | 曼谷 | 6月7 | 利通 |

# 出口船期預告

### 歐洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 威爾斯丸 | WALES MARU | 歐洲漢堡 | 5月26 | 川崎 |
| 神馬 | AZUMA | 漢堡歐洲 | 5月27 | 寶隆 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 里斯本倫敦漢堡 | 5月27 | 邊行 |
| 香港快輪 | H.K. EXPRESS | 不來梅漢堡鹿特丹 | 5月28 | 日郵 |
| 御影山丸 | MIKAGESAN MARU | 地中海 | 5月28 | 大三 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 倫敦漢堡鹿特丹 | 5月28 | 大西洋 |
| 威利吉 | WAALEKERK | 地中海 | 5月29 | 寶隆 |
| 盧斯托 | ROSTOCK | 鹿特丹漢堡 | 5月30 | 東亞 |
| 利恒 | NURJEHAN | 里斯本 | 5月31 | 太古 |
| 邊利達 | BENALDER | 漢堡歐洲 | 5月31 | 邊行 |
| 美達蓮娜 | MEDELENA | 熱那亞馬賽 | 6月1 | 日郵 |
| 伊利大尼絲 | EURYSTHENES | 倫敦鹿特丹安特衞普 | 6月1 | 大西洋 |
| 瑪高 | MARGO | 貝魯特泛馬加士達拉塔基亞 | 6月2 | 華林 |
| 高定丸 | KOTEI MARU | 漢堡利物浦 | 6月2 | 泛洋 |
| 華迎 | VAR | 倫敦漢堡 | 6月2 | 沙晒 |
| 亞宜地 | AYUTHIA | 漢堡歐洲 | 6月3 | 寶隆 |
| 亞連耶 | ARANYA | 的黎波里貝魯特拉塔基亞 | 6月4 | 寶隆 |
| 東方皇后 | ORIENTAL QUEEN | 倫敦漢堡 | 6月4 | 港郵 |
| 鎌倉丸 | KAMAKURA MARU | 漢堡歐洲 | 6月4 | 日郵 |
| 樂蘭達 | NORLANDA | 地中海 | 6月6 | 沙晒 |
| 寶順家 | BUSUANGA | 地中海 | 6月7 | 寶隆 |
| 加瑞樂 | GAZZELLA | 意大利 | 6月[illegible] | [illegible] |
| 維文路 | VIMINALE | 意大利 | 6月9 | [illegible] |
| 邦加奧吉 | BUNGA ORKID | 利夏化利物浦 | 6月11 | 萬邦 |
| 出雲丸 | IZUMO MARU | 地中海 | 6月11 | 日郵 |
| 威利 | VELAY | 倫敦利夏化漢堡 | 6月12 | 沙晒 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 漢堡歐洲 | 6月12 | 川崎 |
| 荼蘭地亞 | JUTLANDIA | 鹿特丹歐洲 | 6月13 | 寶隆 |
| 東京灣 | TOKYO BAY | 漢堡歐洲 | 6月16 | 太古 |
| 茱莉達 | JURATA | 漢堡歐洲 | 6月19 | 天祥 |
| 蓮堡 | NIENBURG | 鹿特丹盧斯托 | 6月19 | 東亞 |
| 施紐士吉 | SINOUTSKERK | 漢堡歐洲 | 6月19 | 寶隆 |
| 亦雲 | YEH YUNG | 倫敦漢堡鹿特丹 | 6月20 | 港郵 |
| 依寶利 | EBANI | 里斯本馬賽 | 6月21 | 太古 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 北歐洲 | 6月21 | 日郵 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 漢堡歐洲 | 6月22 | 太古 |
| 英倫丸 | ENGLAND MARU | 漢堡歐洲 | 6月22 | 川崎 |
| 寶永山丸 | HOEISAN MARU | 地中海 | 6月24 | 大三 |
| 施連娜 | CELLINA | 意大利 | 6月25 | 天祥 |
| 史蘭地亞 | SELANDIA | 漢堡歐洲 | 6月26 | 寶隆 |
| 威林士吉 | WILLEMSKERK | 地中海 | 6月29 | 寶隆 |
| 鞍馬丸 | KURAMA MARU | 漢堡歐洲 | 6月30 | 日郵 |
| 本渡 | HONDO | 漢堡歐洲 | 7月2 | 寶隆 |
| 運來時 | VANOISE | 倫敦利夏化漢堡 | 7月2 | 沙晒 |
| 美達利安娜 | MEDARIANA | 熱那亞馬賽 | 7月3 | 日郵 |
| 凌雲 | LING YUNG | 倫敦漢堡鹿特丹 | 7月5 | 港郵 |
| 邊那芬 | BENAVON | 漢堡南開普頓 | 7月6 | 邊行 |

### 印·巴·中東線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 杜娜士 | TOULOUSE | 波斯灣 | 6月26 | 百保利 |
| 箱根山丸 | HAKONESAN MARU | 紅海 | 5月26 | 大三 |
| 若草丸 | WAKAKUSA MARU | 波斯灣 | 5月26 | 日郵 |
| 德威亞 | TEVERYA | 喀布吉依力 | 5月28 | 新興行 |
| 渣奴摩漢 | JALAMOHAN | 孟買馬德拉斯吉大港 | 5月29 | 摩拿 |
| 陸洲 | LUK CHAU | 波斯灣 | 5月29 | 太來 |
| 阿曼蘇力 | AL MANSOURIAH | 波斯灣 | 5月29 | 怡和 |
| 大雄怡美利 | HUGHEVERETT | 吉大港仰光 | 6月1 | 福來 |
| 銀洲 | NGAN CHAU | 波斯灣 | 6月2 | 太來 |
| 曙星 | STAR ALDEBARAN | 波斯灣 | 6月3 | 福來 |
| 海雄 | HAI SHEONG | 波斯灣 | 6月5 | 太平 |
| 宏城 | KOTA JAYA | 紅海 | 6月6 | 太平 |
| 鳴門丸 | NARUTO MARU | 紅海 | 6月8 | 日郵 |
| 三朝丸 | MIASA MARU | 吉大港加爾各答倫坡 | 6月10 | 日郵 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 吉大港仰光 | 6月11 | 福來 |
| 華運天 | VALENTINE | 波斯灣 | 6月12 | 捷成 |
| 菲馬怡美利 | JOHNEVERETT | 加爾各答仰光 | 6月13 | 福來 |
| 先達雅迪 | STRATHARDLE | 波斯灣 | 6月14 | 鐵行 |
| 圓洲 | YUEN CHAU | 紅海 | 6月17 | 太來 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 波斯灣 | 6月17 | 太來 |
| 啄星 | STAR ALTAIR | 波斯灣 | 6月20 | 福來 |
| 好格 | ELKA | 紅海 | 6月21 | 泛洋 |
| 若浦丸 | WAKAURA MARU | 波斯灣 | 6月22 | 日郵 |
| 金華山丸 | KINKASAN MARU | 紅海 | 6月23 | 大三 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 吉大港仰光 | 6月23 | 福來 |

### 東南亞線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 新加坡印尼 | 5月26 | 捷成 |
| 松洋丸 | SHOYO MARU | 新加坡巴生 | 5月26 | 永泰 |
| 海輝 | HAI FEI | 雅加達三寶壟泗水 | 5月26 | 太平 |
| 東偉 | TONG WEE | 新加坡 | 5月26 | 祺福 |
| 金東 | GOLDEN EASTERN | 雅加達 | 5月26 | 源源 |
| 海利 | HAI LEE | 曼谷 | 5月27 | 多利順 |
| 山泰丸 | YAMAYASU MARU | 新加坡 | 5月27 | 海聯 |
| 海盛 | HOI SHING | 山打根斗湖 | 5月27 | 惠南 |
| 多宇治 | TOWUTI | 印尼 | 5月27 | 通裕 |
| 新利航 | NEW CRONULLA | 雅加達 | 5月28 | 利通 |
| 海興 | HAI HING | 沙巴 | 5月28 | 多利順 |
| 山星丸 | SANSEI MARU | 新加坡巴生島 | 5月28 | 天祥 |
| 寶德 | KARANA III | 雅加達泗水 | 5月28 | 亞非 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 5月29 | 順昌 |
| 菲支 | FIJI | 新加坡 | 5月29 | 新茂豐 |
| 共邦丸 | KYOHO MARU | 新加坡 | 5月29 | 大三 |
| 新金鳳 | JANE PHOENIX | 曼谷 | 5月29 | 金榮 |
| 三大旺 | STA.CRUZ | 馬尼拉納卯 | 5月30 | 偉岸 |
| 寶運 | BONATRADE | 雅加達泗水 | 5月30 | 亞非 |
| 國榮 | GLORIOUS COUNTRY | 西貢 | 5月30 | 德華 |
| 寶利嘉 | BEAUREGARD | 新加坡 | 5月31 | 海陸 |
| 華富 | GULF BANKER | 雅加達 | 5月31 | 高洲 |
| 華山 | HWA SHAN | 新加坡雅加達 | 5月31 | 嘉信 |
| 山泰丸 | YAMAYASU MARU | 新加坡 | 6月1 | 海聯 |
| 海順 | HOI SOON | 雅加達三寶壟 | 6月1 | 新盛 |
| 日和丸 | NICHIWA MARU | 新加坡 | 6月2 | 東洋 |
| 東方皇星 | ORIENTAL TOPPERS | 新加坡 | 6月2 | 中央 |
| 花娜龍光榮 | FARALLON GLORY | 曼谷 | 6月3 | 永泰 |
| 金鳳 | GOLDEN PHOENIX | 曼谷 | 6月3 | 金榮 |
| 卡羅蓮 | CLAUDINE | 新加坡印尼 | 6月3 | 捷成 |
| 順發 | FELICITY | 金邊 | 6月3 | 順利 |
| 露芙萊克 | RUTH LYKES | 西貢金邊 | 6月3 | 怡和 |
| | STRAIT HALLEY | 新加坡巴生島 | 6月3 | 天祥 |
| 厚德馬士基 | HULDA MAERSK | 西貢新加坡 | 6月3 | 捷成 |
| 華耶富納 | WAJABULA | 印尼 | 6月5 | 通裕 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 新加坡印尼 | 6月5 | 福來 |
| 正春丸 | MASAHARU MARU | 新加坡 | 6月5 | 海聯 |
| 國寶 | TREASURE COUNTRY | 西貢 | 6月6 | 建華 |
| 大統 | TA TONG | 新加坡巴生 | 6月8 | 永泰 |
| 新高雄 | NEW KAOHSING | 雅加達 | 6月8 | 利通 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡吡叻 | 6月8 | 太平 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | 新加坡吡叻 | 6月8 | 順昌 |

### 台灣·南朝鮮·日本線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 卡瓦列羅伏 | KAVALEROVO | 海參崴 | 5月26 | 柏力治 |
| 來莉達 | JURATA | 日本 | 5月26 | 天祥 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 5月26 | 東海 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 5月26 | 新興行 |
| 露沙妮奧 | ROSARIO | 關島 | 5月27 | 偉岸 |
| 大同 | TA TUNG | 高雄 | 5月27 | 東海 |
| 加利沃 | KALEMYO | 日本 | 5月28 | 新興行 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 5月28 | 東海 |
| 建華二號 | KIEN HWA No.2 | 高雄 | 5月28 | 東海 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 5月28 | 明仁 |
| 東海 | TUNG HAI | 高雄 | 5月29 | 東海 |
| 達利怡美利 | MAKEVERETT | 日本釜山 | 5月29 | 福來 |
| 彥根丸 | HIKONE MARU | 日本 | 5月29 | 日郵 |
| 明義 | MING YEE | 基隆 | 5月30 | 明仁 |
| 邦加奧吉 | BUNGA ORKID | 門司橫濱 | 5月31 | 萬邦 |
| 阿卡甫爾科丸 | ACAPULCO MARU | 日本 | 6月1 | 大三 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 6月2 | 東海 |
| 皇后 | QUEEN STAR | 釜山 | 6月2 | 新興行 |
| 渣士尼亞波 | JASTARNIA BOR | 日本 | 6月3 | 天祥 |
| 美露士 | MILOS | 基隆高雄 | 6月3 | 福來 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 日本釜山 | 6月4 | 福來 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 6月4 | 怡和 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 6月5 | 東海 |
| 西圖士 | CITOS | 基隆高雄 | 6月6 | 福來 |
| 美華 | MYOMAYWA | 日本 | 6月6 | 新興行 |
| 利通 | JAGUAR | 那霸 | 6月8 | 利通 |

### 非洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 夏威夷丸 | HAWAII MARU | 西非 | 5月27 | 大三 |
| 士打福岡 | STRAAT FUKUOKA | 西非 | 5月30 | 渣華 |
| 阿利士泰力 | ARISTANAX | 東非 | 5月31 | 大三 |
| 德健亞 | DEGANYA | 南非 | 6月1 | 怡和 |
| 士打麥高漢 | STRAAT MAGELHAEN | 南非 | 6月7 | 渣華 |
| 南非愛花 | S.A. ALPHEN | 南非 | 6月8 | 怡和 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 角城西非 | 6月9 | 捷成 |
| 士打里奧 | STRAAT RIO | 東非 | 6月9 | 渣華 |
| 密西西比丸 | MISSISSIPPI MARU | 西非 | 6月10 | 川崎 |
| 阿德雷得丸 | ADELAIDE MARU | 東非 | 6月10 | 大三 |
| 協優丸 | KYOYU MARU | 東非 | 6月12 | 日郵 |
| 阿利桑那丸 | ARIZONA MARU | 西非 | 6月12 | 大三 |
| 赤城山丸 | AKAGISAN MARU | 南非 | 6月13 | 大三 |
| 青洲 | TSING CHAU | 德班西非 | 6月14 | 太來 |
| 堅古林 | KERGUELEN | 西南非 | 6月15 | 沙晒 |
| 馬素 | MAZAL | 南非 | 6月16 | 新興行 |
| 樂嘉 | NOGAH | 西非 | 6月17 | 新興行 |
| 烏干達 | UGANDA | 東非 | 6月21 | 怡和 |
| 士打亞高雅 | STRAAT ALGOA | 南非 | 6月22 | 渣華 |
| 諾克福丸 | NORFOLK MARU | 西非 | 6月24 | 大三 |
| 士打法蘭堅 | STRAAT FRANKLIN | 西非 | 6月26 | 渣華 |
| 士打多利士 | STRAAT TORRES | 東非 | 6月27 | 渣華 |
| 士打莫三鼻 | STRAAT MOZAMBIQUE | 南非 | 6月30 | 渣華 |
| 日出丸 | HIDE MARU | 南非 | 7月8 | 大三 |
| 猛龍密士 | MULUNGUSHI | 東非 | 7月8 | 怡和 |
| 南非萬達時 | S.A.VAN DER STEL | 南非 | 7月8 | 怡和 |
| 士打神戶 | STRAAT KOBE | 東非 | 7月9 | 渣華 |
| 銅鼓洲 | TUNGKU CHAU | 德班西非 | 7月9 | 太來 |

### 美洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 萬壽山丸 | MANJUSAN MARU | 南美 | 5月26 | 大三 |
| 亞利桑那 | ARIZONA | 西雅圖溫哥華 | 5月26 | 怡和 |
| 蒙大那 | MONTANA | 加州 | 5月27 | 怡和 |
| 季里諾總統 | P.PRES. QUIRINO | 波士頓紐約 | 5月28 | 美邦 |
| 伊賀春丸 | IGAHARU MARU | 加勒比海 | 5月28 | 日郵 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 紐約 | 5月28 | 大西洋 |
| 美國靈貓 | AMERICAN LYNX | 加州紐約 | 5月28 | 美輪 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU No.3 | 美國西岸 | 5月28 | 山下 |
| 川頓 | TRENTON | 美國 | 5月28 | 海陸 |
| 麥堅利總統 | PRES. MCKINLEY | 加州 | 5月28 | 總統 |
| 維斯 | CAPETAN GIORGIS | 查里斯頓紐約 | 5月29 | 祥利 |
| 三信勝利 | SANSHIN VICTORY | 加勒比海 | 5月29 | 豐利行 |
| 大西洋 | PREMIER ATLANTIC | 溫哥華西雅圖 | 5月29 | 美邦 |
| 東方寶玉 | ORIENTAL JADE | 洛杉磯 | 5月30 | 港郵 |
| | FAUSTINA | 蒙特里爾多倫多 | 5月30 | 國光 |
| 福他東京 | FROTATOKYO | 南美 | 5月30 | 美邦 |
| 翠雲 | TSUI YUNG | 三藩市洛杉磯 | 5月30 | 港郵 |
| 台寧 | TAI NING | 洛杉磯溫哥華 | 5月30 | 安達 |
| 威沙孟高 | VISHVA MANGAL | 紐約東加拿大 | 5月31 | 東亞 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 溫哥華 | 5月31 | 鐵行 |
| 香港郵 | H.K.MAIL | 西雅圖溫哥華 | 5月31 | 福來 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 紐約蒙特里爾 | 5月31 | 百保利 |
| 獅珠 | WESER DISPATCHER | 美國西岸 | 5月31 | 海鐵 |
| 溫寶蘭總統 | PRES.VAN BURRN | 加州 | 5月31 | 總統 |
| 聖路易 | ST.LOUIS | 美國 | 5月31 | 海陸 |
| 伊利大尼絲 | EURYSTHENES | 紐約 | 6月1 | 大西洋 |
| 芬摩 | FERNMOOR | 加州委內瑞拉 | 6月1 | 百保利 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 6月2 | 太平洋 |
| 海洋蘇伊士 | OCEANIC SUEZ | 查里斯頓紐約 | 6月2 | 明仁 |
| 長久 | EVER LASTING | 加勒比海 | 6月2 | 大信 |
| 布連頓萊克 | BRINTON LYKES | 墨西哥灣 | 6月3 | 怡和 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 紐約 | 6月3 | 捷成 |
| 多寶士馬士基 | TOBIAS MAERSK | 紐約蒙特里爾 | 6月3 | 捷成 |
| 太光丸 | TAIKO MARU | 美國西岸 | 6月3 | 山下 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 加勒比海 | 6月4 | 泛洋 |
| 美國精兵 | AMERICAN LEGION | 加州紐約 | 6月4 | 美輪 |
| 東方嘉華 | ORIENTAL CARNAVAL | 溫哥華加州中南美 | 6月4 | 港郵 |
| 多倫達 | TURANDOT | 紐約波士頓蒙特里爾 | 6月4 | 百保利 |
| 雪梨橋 | HARBOUR BRIDGE | 美國西岸 | 6月5 | 川崎 |
| 芬德 | PHRONTIS | 美亞美沙灣拿 | 6月5 | 太古 |
| 沙加萬道丸 | SACRAMENTO MARU | 墨西哥灣 | 6月5 | 大三 |
| 加林仙 | NIKOLAY K | 加州 | 6月5 | 華林 |
| 東方主宰 | ORIENTAL DESTINY | 加州 | 6月6 | 港郵 |
| 門羅總統 | PRES.MONROE | 紐約 | 6月6 | 總統 |
| 傑佛遜總統 | PRES.JEFFERSON | 加州 | 6月6 | 總統 |
| 洛杉磯 | LOS ANGELES | 美國 | 6月6 | 海陸 |
| 威沙益士 | VISHVA YASH | 紐約蒙特里爾 | 6月6 | 東亞 |
| 加拉加斯丸 | CARACAS MARU | 加勒比海 | 6月7 | 大三 |
| 施依丹 | C. E. DANT | 西雅圖溫哥華 | 6月7 | 怡和 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 美國西岸 | 6月8 | 泛洋 |
| 新海發 | ZIM HAIFA | 洛杉磯紐約哈里法克斯 | 6月8 | 新興行 |
| 東方企業 | ORIENTAL ENTERPRISE | 西雅圖溫哥華 | 6月8 | 港郵 |
| 力打謙士 | NEDER EEMS | 墨西哥灣 | 6月9 | 渣華 |
| 美國國寶 | AMERICAN LEGACY | 加州紐約 | 6月9 | 美輪 |
| 出口貿易 | EXPORT COMMERCE | 紐約 | 6月10 | 和捷 |
| 愛泰 | ARYA TAJ | 墨西哥灣 | 6月10 | 海運 |
| 京都 | KYOTO | 墨西哥灣 | 6月11 | 太古 |
| 馬烈馬士基 | MARIT MAERSK | 紐約 | 6月11 | 捷成 |
| 加西亞總統 | P.PRES.GARCIA | 波士頓紐約 | 6月11 | 美邦 |
| 麗沙 | LA SALLE | 墨西哥灣 | 6月11 | 福來 |

### 澳洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 香港傳真 | H.K. SURETY | 澳洲 | 5月26 | 港郵 |
| 新疆 | SINKIANG | 澳洲 | 5月28 | 太古 |
| 美華碧琪 | MARTHA BAKKE | 西澳洲 | 5月28 | 鐵行 |
| 山西 | SHANSI | 新西蘭 | 5月28 | 太古 |
| 立信士 | NAXOS | 澳洲 | 5月29 | 福來 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 6月1 | 鐵行 |
| 馬哥孛羅 | MARCO POLO | 布里斯班 | 6月3 | 怡和 |
| 安順 | ASIAN ENSIGN | 澳洲 | 6月4 | 太古 |
| 香港成功 | H.K. SUCCESS | 澳洲 | 6月4 | 港郵 |
| 東雄 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 6月4 | 怡和 |
| 士打哥倫坡 | STRAAT COLOMBO | 新西蘭 | 6月4 | 太古 |
| 安娜碧琪 | ANNA BAKKE | 達文西澳洲 | 6月8 | 鐵行 |
| 西圖士 | CITOS | 澳洲 | 6月13 | 福來 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 新西蘭 | 6月18 | 太古 |

# 火·車·時·刻·表

| 九龍開 | 到羅湖(夏令時間) | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 上午6時30 | 上午7時34 | 上午6時04 | 上午7時10 |
| 7時32 | 8時44 | 6時38 | 7時46 |
| 8時38 | 9時43 | 7時10 | 8時16 |
| 9時26 | 10時30 | 7時48 | 8時55 |
| 10時34 | 11時38 | 8時58 | 10時05 |
| 11時43 | 下午12時46 | 10時06 | 11時13 |
| 下午12時53 | 1時58 | 11時14 | 下午12時22 |
| 1時45 | 2時49 | 下午12時03 | 1時09 |
| 2時55 | 3時57 | 1時12 | 2時24 |
| 4時02 | 5時06 | 2時25 | 3時34 |
| 5時13 | 6時22 | 3時33 | 4時41 |
| 5時54 | 6時57 | 4時19 | 5時29 |
| 6時46 | 7時51 | 5時27 | 6時32 |
| 8時00 | 9時03 | 6時33 | 7時40 |
| 9時00 | 10時03 | 7時09 | 8時14 |
| 9時47 | 10時50 | 8時07 | 9時14 |
| (A)10時30 | 11時33 | 9時19 | 10時52 |
| (B)11時00 | 0時03 | | |

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

| 深圳開 | 到廣州(北京時間) | 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|
| 上午11時05 | 下午1時10 | 上午7時25 | 上午9時30 |
| 下午1時05 | 下午2時50 | 上午8時20 | 上午10時05 |
| 下午3時30 | 下午7時50 | 上午9時15 | 下午2時00 |

# 截郵時間

### 今日空郵（星期四）

南越、伊朗、法國、斯里蘭卡、塞吉耳、肯尼亞 中午十二時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 下午一時
泰國、東孟加拉、新加坡、沙勞越、台灣、菲律賓 下午一時
沙特阿拉伯、夏威夷、巴基斯坦、瑞士 下午二時
緬甸、印度、尼泊爾、黎巴嫩、蘇丹、塞浦路斯、敘利亞、埃及、伊拉克、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、南非、葡屬東非、尼日利亞、多哥、澳洲、突尼斯、新西蘭 下午六時
西德、南朝鮮、日本、加拿大、美國西岸、中南北美、沙巴、蒙羅維亞 下午六時
西澳洲 中午十二時
西德、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥 下午五時

### 明日空郵（星期五）

杜拜 上午十時
新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、菲律賓、老撾 下午一時
南越、夏威夷 下午二時
科威特、西德、約旦 下午三時
澳洲、新西蘭、台灣、意大利 下午四時
法國 下午五時
泰國、巴林、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、葡屬東非、加納、新幾內亞、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、沙巴、蒙羅維亞、瑞士、印度、南朝鮮、日本、加拿大、美國西岸、中南北美 下午六時

### 今日平郵